


Choque en la Cumbre Iberoamericana: Fidel Castro atacó duramente a Menem y Aznar

# "PROCONSULES DE ESTADOS UNIDOS"

Páginas/14/15

AFP



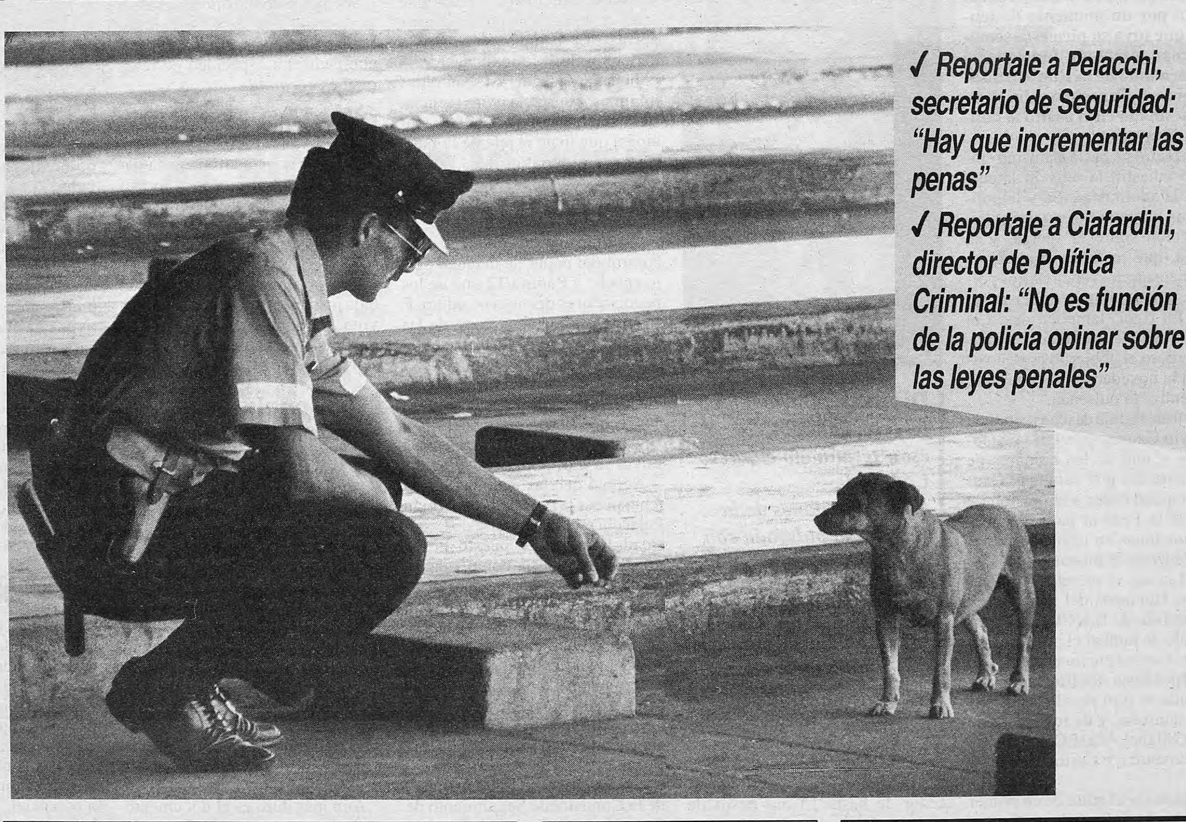
Página/12 10 AÑOS
el país a diario
Buenos Aires, domingo 9 de noviembre de 1997
Año 11-Nº 3230 - Precio de este ejemplar: $2,50
Recargo venta interior: $0,20-En Uruguay: $25

LA SEGURIDAD

Exclusivo: cómo son los 1500 policías que patrullarán las calles de la Capital Federal: un informe del propio Gobierno dice que muestran "tendencia al relajamiento" y les preocupa "su propia protección" más que la ajena

Páginas/2 a 6

# ALERTA MAXIMA



✓ Reportaje a Pelacchi, secretario de Seguridad: "Hay que incrementar las penas"

✓ Reportaje a Ciafardini, director de Política Criminal: "No es función de la policía opinar sobre las leyes penales"

The End, por Horacio Verbitsky 8

## SOUVENIRS

Luego de la cumbre del justicialismo celebrada en el salón de reuniones de Olivos, Carlos Menem invitó a sus huéspedes a una recorrida por la residencia. El contingente, formado esencialmente por gobernadores y legisladores, recaló al final en el despacho del Presidente, allí donde reposa la computadora y funciona a tope el enorme televisor. Al término de la visita, el disgusto de Menem fue mayúsculo: de la antesala de su escritorio habían desaparecido plaquetas recordatorias, souvenirs, ceniceros y hasta el lujoso encendedor que su hija, Zulemita, había dejado en custodia allí cuando decidió dejar de fumar.

Crimen de Estado y soberanía nacional, por M. Vázquez Montalbán 32

## RADAR

La sangre fría de Truman Capote/ Saer: "¿Quilombero yo?"/ Renán: cómo filmar un héroe



La Policía Federal quiere conservar todas sus funciones, incluso las de justicia contravencional.
*Pero el gobierno porteño y la nueva Legislatura proyectan una Justicia independiente.*

# Las difíciles relaciones con el gobierno porteño

**Siempre difíciles, las relaciones entre el Gobierno de la Ciudad y la Policía Federal pasan por un momento de tensión que tuvo su pico esta semana, cuando ningún funcionario de Fernando de la Rúa asistió al entierro de Ernesto Ayala, el cabo asesinado en el asalto al banco de Saavedra.**

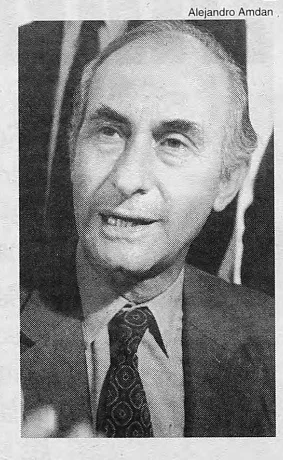
En realidad, hasta el mismo episodio muestra la tensión latente entre la administración y la policía: los funcionarios no tienen jurisdicción sobre la fuerza, y la fuerza, que reclama solidaridad, no quiere que los funcionarios porteños tengan ningún poder sobre ella. En rigor, tampoco desea el control de las autoridades nacionales, pero el gobierno porteño es ahora la novedad, y en él hay que concentrar la pulseada.

Parte de la puja descansa en Juan Octavio Gauna, secretario de Gobierno y uno de los hombres de confianza del jefe comunal. Gauna no quiso ceder a la presión de la Policía Federal para extender sus funciones en territorio porteño, y además él mismo junto a Simón Lázara, el secretario de Derechos Humanos del gabinete en las sombras de la UCR, fue el encargado de tumbar el proyecto del código contravencional elaborado por el penalista Adolfo Tamini con la ayuda de otro penalista, Osvaldo Natansohn, y de los jueces de faltas Miguel Angel Camio, Walter Fernández y Carlos Ventureira.

Tamini fue el autor de un primer borrador de régimen de contravenciones que bajaba la edad mínima de imputabilidad de los 16 años, como dice el Código Penal, a los 14. Graves delitos como el cirujeo, la caca de los perros en la vereda y el hecho de "desfigurar la apariencia con la intención de engañar a un tercero" (léase travestis) quedarían penados.

El segundo borrador incluía se-

Alejandro Amdan



**Disputa:** ***De aquí a febrero, cuando debe estar terminado el nuevo Código de Contravenciones de la Capital, la pulseada con la policía será tremenda.***

verísimos castigos para los padres de los chicos que hicieran "ringraje" (nada menos que tocar el timbre y salir corriendo), que deberían pagar una multa de entre 500 y cinco mil pesos para evitar un arresto de diez días.

Lesionar el decoro con "palabras, gestos, sonidos, inscripciones o dibujos soeces" sería merecedor de hasta 15 mil pesos de multa o treinta días de arresto.

Ni el primer borrador ni el segundo fueron aprobados por el gobierno porteño, y ahora la discusión sigue en el seno del interbloque electo de la Alianza para la Legislatura local y dentro del gobierno.

De aquí a febrero, la pulseada será tremenda. Esa es la fecha en que debe estar terminado el nuevo Código de Contravenciones. En ese momento quedarán caducos los viejos edictos policiales, que serán reemplazados por las nuevas normas. El reemplazo marcará la extinción de las facultades de la policía para juzgar, así sean faltas mínimas contra la convivencia. Las funciones de juez contravencional que tiene el jefe de la Policía Federal pasarán a los futuros jueces de contravenciones y de faltas, un fuero que será creado también antes de febrero de 1998.

"Aquí lo que está en juego es el control del poder de detener", dijo anoche a **Página/12** uno de los negociadores del nuevo código. E interpretó que buena parte de las últimas medidas, en especial el lanzamiento de 1500 policías a las calles y la incorporación de la Gendarmería a la custodia de blancos específicos, responderían a "un acto de Carlos Corach para salvar su prestigio".

Agregó que las medidas se potencian por la presencia de Adrián Pelacchi en la Secretaría de Seguridad Interior, un puesto desde donde respondería como funcionario del Poder Ejecutivo sin abandonar, en palabras del dirigente de la Alianza, "la fidelidad a la Policía Federal que comandó hasta hace tan poco tiempo".

De acuerdo con la opinión aliancista, otro de los elementos que agrava la situación y pone más tensiones a la relación entre la Casa Rosada y el gobierno porteño es lo que definen como "inoperancia" de la Comisiónde Seguimiento de Seguridad del Congreso. Durante este año el organismo se reunió una sola vez y los legisladores escucharon sólo pedidos de incrementos presupuestarios y palabras como "blancos tácticos de inteligencia".

En cuanto al Consejo de Seguridad Interior fue convocado después del levantamiento popular de Cutral-Có.

RADIOGRAFIA DE LOS QUE

# Toda una

Por Raúl Kollmann

Un informe del propio Gobierno, elaborado por la Secretaría de Seguridad, al que tuvo acceso **Página/12**, revela las graves fallas de los 1500 policías que custodiaban blancos especiales. Son los mismos que ahora deberán vigilar Buenos Aires y, por fin, garantizar su seguridad.

**Algunos "tienen tendencia al relajamiento, fatiga acumulada y disminución de la atención por monotonía". Otros directamente "están despreocupados o preocupados sólo por su propia búsqueda de protección". Los 1500 policías que patrullarán las calles de Buenos Aires para garantizar la integridad física y el patrimonio de los ciudadanos no son una garantía para la gente. Así se desprende de un informe de la Secretaría de Seguridad de la Presidencia, al que tuvo acceso exclusivo *Página/12*, que analiza cómo se comportaron esos 1500 efectivos en su última tarea: la vigilancia de blancos potenciales del terrorismo, sobre todo las entidades judías con sede en la Capital Federal.**

El informe, elaborado por la Secretaría que hoy conduce Adrián Pelacchi cuando aún estaba a cargo del brigadier Andrés Antonietti, se realizó ante la posibilidad de un tercer gran atentado contra un blanco judío, después de las bombas contra la embajada de Israel y la AMIA. En el documento, los únicos que salvan un poco el uniforme son los encargados de la custodia de la embajada de Israel: "Hay un cierto grado de relajamiento, pero ha sido afectado a la custodia el personal mejor dotado, con experiencia, instruido y equipado. La capacidad de reacción es *aceptable*".

## Baja efectividad

Los que se ocupan de los llamados objetivos religiosos, como las sinagogas, son considerados "de mediana instrucción, con baja efectividad según los días y horarios".

Lo insólito es que la efectividad baja justamente de lunes a viernes y en los horarios matutino, vespertino y nocturno, es decir que son competentes sólo los sábados

**Personal:** ***"Es de mediana instrucción, con baja efectividad según los días y horarios", según el informe del organismo oficial.***

y domingos y a primeras horas de la tarde. Sobre los vehículos –patrulleros y autos policiales no identificables–, el texto estima que "hay dificultades por problemas de tránsito, una comprobación que se ha constatado mediante el tiempo medido entre alarma y presencia efectiva en el lugar del hecho".

Aún más duro es el documento en la parte en que se refiere a la custodia de colegios: "El nivel de instrucción es disímil y las actitudes observadas son de despreocupación y falta de defensa de puertas, columnas, portones o arcadas. El personal con más falencias es el proveniente de las comisarías. El apoyo de patrulleros de comisarías y seccionales es casi siempre deficiente, hay retardo en la reacción y escasez en la cantidad de unidades que acuden al lugar donde se dio la alarma. El apoyo de móviles no identificables es regular".

Llama la atención un párrafo referido a morteros que desaparecieron durante los alzamientos carapintadas, pero en general el cuestionamiento mayor es a la preparación y moral de los efectivos que ahora saldrán a la calle para reforzar la seguridad. "Las críticas de la comunidad judía por la falta de resultados en la investigación de los atentados y respecto de la propia seguridad brindada, junto con la disconformidad de los uniformados por la falta de una adecuada retribución en concepto de adicionales, han ido resquebrajando la moral de los uniformados".

## SOS, policía

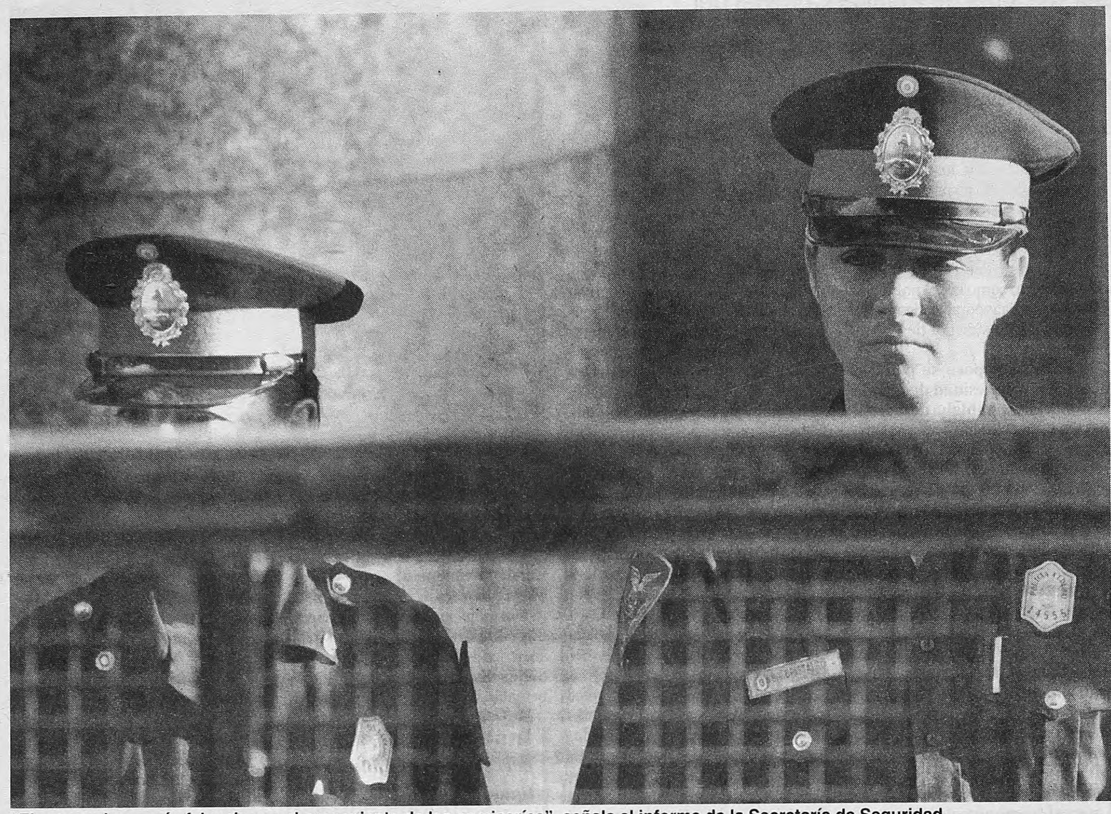
La lectura del documento genera una paradoja:

◆ Por un lado, los 1500 efectivos carecen de la preparación adecuada para garantizar la seguridad en las calles, puesto que no demostraron capacidad en puestos más estáticos donde el riesgo fue, después del atentado a la AMIA, sólo potencial.

◆ Por otro, las custodias de los "objetivos judíos" quedarán en manos de una estructura en la que el inexperto gendarme que quedará vigilando la puerta de una sinagoga tendrá que llamar a la policía si detecta algún hecho anormal. Si hay una urgencia, el gendarme deberá llamar a la policía. Y si hay un paquete que se parece a una bomba, tendrá queconvocar a la

CUSTODIARAN LAS CALLES DE LA CAPITAL FEDERAL

# garantía futura



**"El personal con más falencias es el proveniente de las comisarías", señala el informe de la Secretaría de Seguridad.**
*Añade que "el apoyo de patrulleros de comisarías y seccionales es casi siempre deficiente y hay retardo en la reacción".*

Brigada de Explosivos de la Policía Federal, porque el gabinete de la Gendarmería –el más eficiente– está en el Gran Buenos Aires.

El segundo punto de la paradoja sumará a la Capital Federal un problema de incumbencias que no sufría en carne propia: la posibilidad de roces en plena calle de la Policía Federal y la Gendarmería, dos fuerzas que se aborrecen.

Y además la nueva realidad añadirá complicaciones prácticas y tentaciones cotidianas.

**Urgencias:** ***"Hay dificultades por problemas de tránsito, constatadas por el tiempo medido entre alarma y presencia efectiva en el lugar del hecho".***

Un experto en seguridad que pidió reserva de su nombre dijo a **Página/12** que está pendiente una decisión sobre el pago de adicionales. –Y ése es un problema no sólo porque hay que viajar al lugar de la custodia sino por la comida –dijo–. Un policía va a la pizzería y le dan de comer. No sucede lo mismo con un gendarme, además vestido con el uniforme de fajina.

**–¿El gendarme tiene experiencia en custodias y en el trato con la gente que entra y sale de las instituciones?** –preguntó este diario.

–Para ellos, es mejor custodiar algo en Capital que en la frontera, y más si hay un adicional –respondió, bien prosaico, el experto en seguridad.

BUENOS AIRES, ENTRE LA PSICOSIS Y LA REALIDAD

## Las luces de la gran ciudad

**"¿No estarán exagerando?", dice Carina, vecina de Parque Chacabuco, y apunta al resplandor de los cuatro nuevos focos que dejaron su cuadra como un escenario preparado para Jesucristo Superstar. Después de años, el miedo consiguió que dos de sus vecinas le toquen el timbre para pedir plata. "Era para otro foquito", se burla del pánico ajeno y masivo y se jacta de estar fuera de lo que califica como una "paranoia del afano". Carina es de los menos. Buenos Aires se ilumina de repente y al compás del crecimiento de lo que los sociólogos llaman simplemente "sensación de inseguridad". Como la sensación térmica, pero esta vez en la piel porosa de los que temen por la propiedad y la vida.**

Carina se ríe pero previene. No se suma al estado general, pero reconoce que el barrio no es lo que era. "La verdad, me resisto a vivir pensando que me están por robar", dice, pero enumera enseguida el parte extraoficial que sus vecinos usaron para convencerla de la inversiones lumínicas, seis foquitos que iluminan la calle como si fuera de día. En su cuadra, Senillosa al 1500, de Parque Chacabuco, los últimos dos meses hubo tres robos de casas, un intento de hurto de pasacasetes, un arrebato en la calle a plena luz del día y el robo de un portero visor recién colocado. La sensación de inseguridad es irrefutable, pero parece niña y ya es mozuela. Treinta y nueve días antes de las elecciones los porteños sentían que la violencia era un problema tan preocupante como la desocupación y la crisis de la salud y la educación. Según una encuesta encargada por el Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires al Centro para la Participación y el Control Ciudadano y el Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS), el 89 por ciento de los habitantes de la ciudad consideraba que los hechos de violencia aumentaron en Buenos Aires en los últimos dos años. Y el 46 por ciento de la población fue víctima de algún hecho violento.

No sólo de números se nutre el clima de pesadez que se vive en algunas zonas de la capital. El relato oral de las víctimas es impactante. En Parque Chacabuco las historias se multiplican.

Lo peor recayó en la casa más nueva y vistosa, la del 1520. Dos meses atrás, entraron por primera vez y se fueron con joyas, televisor, video y todo lo de aparente valor que pudo ser trasladado. "Esos eran rateros", dice la dueña. "Pero los del jueves de la semana pasada eran matones", cuenta y hace crecer los ojos como dimensionando el tamaño de los amantes de lo ajeno que padeció. Esa medianoche dos encapuchados y un hombre a cara descubierta saltaron la reja, de una patada abrieron la puerta, los encañonaron, y a los gritos pidieron: "¡la plata, ¿dónde está la plata?!". Por más grito a lo *Tiempos Violentos* en aquella memorable escena de dos ladrones aterrorizando a la concurrencia de una cafetería, plata no hubo. La pobreza la pagó uno de los adolescentes de la casa, que recibió un par de golpes.

A pesar del drama la tendencia en la ciudad de Buenos Aires es el anti justiciero. La encuesta del CELS indica que los vecinos no creen en la represión como herramienta para devolverles la tranquilidad que fueron perdiendo con los años, y "la crisis económica". El 75 por ciento de los encuestados opinó que la principal causa del crecimiento de los delitos es el empeoramiento de la situación económica. En ese sentido es que la mayoría, un 83 por ciento, considera que comprar armas no es una buena idea para evitar los robos.

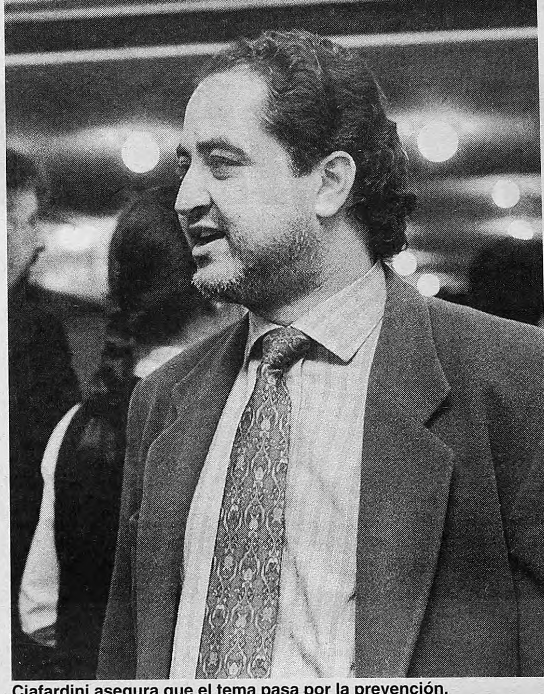
María Clara oculta su apellido como si los ladrones lo fueran a leer para luego buscarla en la guía y elegirla de blanco. Cuenta que subió las rejas hasta el techo en el sector del garaje y en ellas pone todas sus esperanzas. "Ojalá alcance", dice. Si no, el problema será múltiple. Las cinco casas más caras de la cuadra imitaron el enrejado. Y en otras dos pusieron portero visor. A uno ya le fue mal. En 24 horas quedaron sólo los cables. Quizás el fenómeno de la luz sea un resumen de la actitud porteña ante el monstruo de la inseguridad. Laura, la vecina de 53 años que recolectó para el farol del final de la cuadra se acuerda de cuando hace poco esa cuadra de Senillosa "era una boca de lobo". Y mira hacia el 1600, todavía en penumbras, casi una postal de la sociedad del pasado, vista desde el 1500.

### Porcentajes y cifras

- ◆ En la Argentina hay 210.133 efectivos de seguridad entre miembros de la Policía Federal, las policías provinciales, la Prefectura Naval, la Gendarmería Nacional y la Policía Aeronáutica.
- ◆ 66.287 reportan al Estado.
- ◆ 31.766 pertenecen a la Policía Federal.
- ◆ 13.613 a la Prefectura Naval Argentina.
- ◆ 19.165 a la Gendarmería Nacional.
- ◆ 2.000 a la Policía Aeronáutica.
- ◆ Entre las policías provinciales, la de Buenos Aires tiene 47.681 efectivos.
- ◆ La de Córdoba, 13.557.
- ◆ La de Santa Fe, 13.153.
- ◆ La de Río Negro, 3.500.
- ◆ La Cámara de Empresas de Seguridad y Vigilancia tiene registrados 85.000 miembros.
- ◆ De esos 85.000, entre el siete y el ocho por ciento son integrantes de organismos de seguridad del Estado que tienen un segundo empleo.
- ◆ Tres efectivos cada 1000 habitantes es "la cifra ideal para la seguridad pública", según la recomendación de la Asociación Internacional de Jefes de Policía integrada por ochenta países miembros de las Naciones Unidas.
- ◆ Corea tiene 1,95 por mil.
- ◆ Canadá, 2,70 por mil.
- ◆ Polonia, 2,91 por mil.
- ◆ España, 3,04 por mil.
- ◆ Estados Unidos, 3,20 por mil.
- ◆ Gran Bretaña, 3,44 por mil.
- ◆ Italia, 3,47 por mil.
- ◆ Argentina tiene 6,89 efectivos cada mil habitantes.

# "La policía sólo tiene que cumplir la ley"

Mariano Ciafardini, director nacional de Política Criminal del Ministerio de Justicia, opina sobre la violencia y adelanta el plan nacional que presentará esta semana al Poder Ejecutivo.



**Ciafardini asegura que el tema pasa por la prevención.**
*"La gente quiere soluciones al problema de la seguridad."*

**Por Cynthia Lejbowicz**

**–Todos opinan sobre la violencia, y cualquiera reclama para un caso particular medidas que tendrían efectos para toda la sociedad. Cuando la policía, por ejemplo, dice que hay que cambiar las leyes penales: no es función de la policía opinar sobre las leyes penales, porque ni son abogados ni especialistas, ni es su función. La policía tiene una función que cumplir de acuerdo con la ley, y lo que tiene que hacer es cumplir con la ley. Creo que estamos transformando la discusión sobre el sistema legal en el eje del problema, cuando es uno de los puntos menos importantes para dar con la solución. Y hay que hacerse cargo de las cosas que se dicen, porque todo el mundo es criminólogo en el momento en que hay que opinar sobre el asunto. Yo no digo que no haya que opinar, porque el ciudadano tiene derecho a decir lo que quiera, pero los responsables de las políticas públicas opinan sobre cualquier cosa. Y los medios también. A nadie se le ocurre ir diciendo por ahí cuál es la forma de curar el cáncer, peró todos tienen la solución para el problema de la violencia.**

**–¿Cuáles son los clichés del opinólogo sobre el tema criminal?**

–Que se entra por una puerta y se sale por la otra, basándose en afirmar que la excarcelación es muy permisiva en nuestro país. El delito violento que más preocupa, el robo con arma, no es excarcelable. Entonces, los autores de robos con armas entran por una puerta y no salen, porque tienen cinco años de mínima. Será otra la cuestión: la ineficacia para obtener pruebas, la impunidad en cuanto a que no hay elementos para atrapar a todos los autores o hacer la labor de investigación lo suficientemente bien, pero no tiene nada que ver con la legislación. Nuestro Código Penal no difiere mucho del de los europeos y norteamericanos, y ha servido de modelo para muchos. Habría que ver si los delitos culposos, los que no tienen intención, los que hace el tipo inconsciente, no precisarían un reforzamiento en la escala penal como mensaje de que no es tan leve, por ejemplo, matar por negligencia en el tránsito. Pero un homicidio con alevosía, como el del policía en el asalto de Saavedra, tiene prisión perpetua y reclusión por tiempo indeterminado.

**–Hasta hace poco se ponía el acento en la necesidad de purgar a la policía y se hablaba de los riesgos que eso podía acarrear. Ahora, muchos sostienen que hay que elevar el número de efectivos. Sin embargo, en la Argentina hay más de doscientos mil efectivos de seguridad, casi siete por cada mil habitantes, cuando los organismos internacionales recomiendan un porcentaje de tres por mil. Y esto sin contar a quienes conforman la seguridad privada.**

–Vamos por partes, porque otro mito dice que las purgas policiales generan nuevos propensos al delito. Una persona echada de la policía porque cometía delitos ahí, afuera los va a seguir cometiendo y, al contrario, va a estar un poco más desarmada, más desvinculada de la organización. Yo no creo que una purga policial devenga en un aumento del delito en sí. El problema real, serio, es que haya que purgar a la policía, porque se supone que las estructuras policiales son la reserva de la seguridad. Esto es algo que merecería una discusión en particular, pero parece ser que la redistribución de personal y la descentralización puede ser un camino, sobre todo para la autorregulación y el control del funcionamiento del organismo. Porque estas tremendas estructuras terminan siendo un laberinto en el que hay protecciones mutuas, compromisos y relaciones históricas. Cuanto más pequeño es un organismo más fácil es de controlar, por la propia comunidad, incluso. Actualmente se hace mucho hincapié en el acercamiento de la policía a los vecinos para potenciar la eficacia de su labor y hacerla más transparente y próxima a los intereses de los ciudadanos. En cuanto a la seguridad privada, estamos en una situación de libre mercado y hasta ahora no hay mucho más que la ley de portación de armas. No está mal que haya posibilidad de seguridad, educación o salud privadas en estos tiempos, esto no tiene sentido discutirlo, pero sí está mal que no se garantice, para el que no quiera o no pueda pagar, un piso mínimo en todos estos aspectos.

> **Funciones:** *"La policía no tiene que opinar sobre las leyes penales, porque no son abogados ni especialistas, ni es su función. Debe cumplir la ley".*

**–Con el acento puesto en lo represivo, más cárceles o el cíclico pedido de pena de muerte son algunos de los reclamos que se volvieron a escuchar...**

–Hay que reconocer, finalmente, que la cárcel es un lugar de donde una persona no sale resocializada, sino más agresiva y violenta de lo que era. Esto pasa porque las cárceles están superpobladas, y si vamos a encarcelar más gente vamos a generar una súper fábrica de delincuentes. Ahora, en este esquema donde necesitamos construir hospitales y escuelas, ¿es posible la construcción de más cárceles? Hay una especie de fórmula que indica, por la experiencia social, que las cárceles siempre están llenas. Hay una gran masa de gente que comete delitos que nunca es atrapada por el sistema, entonces la red carcelaria podría crecer en volumen varias veces más y tendría clientela para eso. Además, hay que tener en cuenta que algunas propuestas potencian el problema en lugar de solucionarlo. Yo les diría a aquellos que hablan de pena de muerte que el castigo desmedido es un mal mensaje, porque por un lado alguien puede pensar "si hago tal cosa me pueden matar", pero paralelamente se le está diciendo "la vida no vale tanto". Si se justifica que matar sea algo hecho a veces por el Estado, entonces no es tan grave matar.

**–¿Cómo encarar entonces el tema de la violencia?**

–Me parece que el tema del delito y la violencia interna son generados por esa tendencia nefasta de la sociedad humana de ir hacia el individualismo extremo, la ultra competencia, la narcotización y el aislamiento del individuo, hacia la degradación física y psíquica y la consiguiente destrucción de los lazos solidarios de la afectividad. La percepción que se tiene del incremento de la violencia es una realidad que no sólo causa muertos y heridos, sino que también genera una sensación de miedo e inseguridad que priva de libertad a las personas. Terminamos todos privados de la libertad: los presos porque delinquieron, los agarraron y están presos; los policías porque cuanto más aumenta la violencia más son sus víctimas y la gente, porque ante el temor de ser víctima de un delito se mete para adentro, va autoapresándose. Algunos se meten en countries con rejas, otros ponen las rejas en sus casas, cada vez salen menos, vuelven más temprano, apagan las luces, cierran las puertas. Es como que la cárcel está inundando a toda la sociedad. Y los pobres son víctimas por estar más expuestos que los que tienen más recursos. Es cierto que hay una relación clara entre marginalidad, extrema situación de pobreza y acciones violentas. Pero también es cierto que, en proporción, entre los pobres hay mucho menos delincuentes que entre los ricos. Lo que pasa es que los pobres están más expuestos.

> **Inseguridad:** *"La cárcel está inundando a toda la sociedad. Y los pobres son víctimas por estar más expuestos que los que tienen más recursos".*

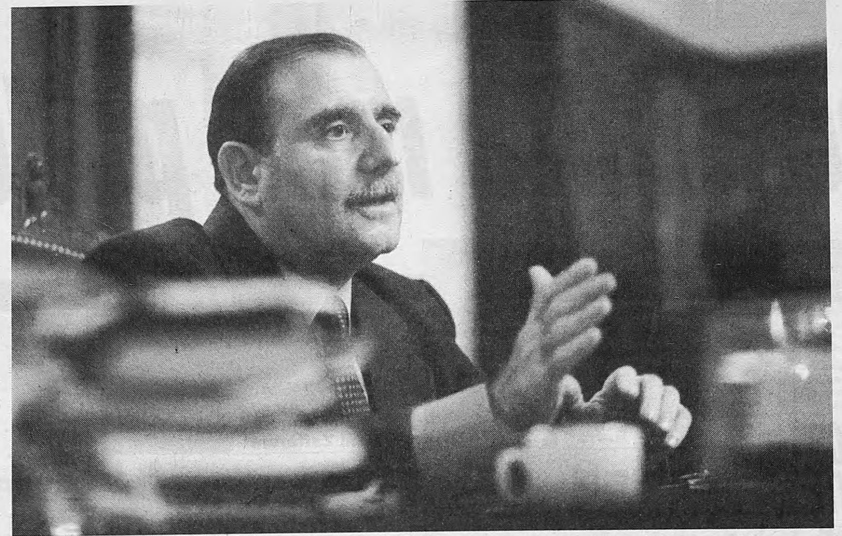
**–Suele criticarse la falta de una política de gobierno sobre el tema.**

–Siempre hay una política criminal, porque mientras haya represión existe una política que se está ejerciendo. Lo que falta, en realidad, es una política de prevención del delito, y en esto debe estar involucrado del Ministerio de Justicia pero en combinación con los de Economía, Trabajo, Educación, Salud. En el transcurso de esta semana, esta Dirección Nacional de Política Criminal va a presentar al Poder Ejecutivo una propuesta de Plan Nacional de Política Criminal. Porque es al Ejecutivo al que le corresponde tomarlo e implementarlo.

**–¿Cuáles son los lineamientos de ese plan?**

–El plan está basado en la prevención en tres niveles. El nivel primario se ubica antes de que los hechos ocurran y se vincula con la prédica, con un mensaje a la juventud, con acciones sociales tendientes a fortalecer la red solidaria; se refiere a lo ideológico y a las políticas sociales en contra de la violencia. El nivel secundario apunta a prevenir los hechos de forma puntual, y acá son muy importantes los estudios criminológicos que llevamos adelante: una vez detectada una modalidad delictiva en determinado lugar, se revisan las estructuras policiales y judiciales, así como el vínculo con los vecinos para adoptar medidas de prevención inmediatas. Es lo que nosotros llamamos Gestión Comunitaria en Seguridad. En el tercer nivel, cuando el hecho delictivo ya se produjo, entra el mensaje del Estado acerca de lo que está bien y lo que está mal y el tema de castigar los delitos de forma racional. Este punto requiere de mejoramientos en tres niveles: del sistema de justicia, de la función de la policía y del sistema carcelario. Porque hay que mejorar el sistema investigativo para que se pueda atrapar a los delincuentes y esclarecer rápidamente los hechos, después es necesario un juzgamiento rápido y justo y además contar con cárceles que cumplan con su papel social. La percepción del aumento de la violencia que tiene la sociedad argentina obedece a una realidad, pero no me parece que en esta sociedad haya consenso en el sentido de aumentar las penas. Claro, al día siguiente de algún hecho muy fuerte es probable que las encuestas digan que sí. Pero me pregunto: ¿existe un compromiso de la gente para movilizarse por esta cuestión del aumento de las penas y lo represivo? Yo creo que no, creo que la gente está dispuesta a movilizarse para que se solucione el problema de la seguridad.

Alejandro Elias



El ex jefe de la Federal dice que la policía no tiene mala imagen y defiende las últimas medidas.
*"Cuando yo me fui de la jefatura, recibí cartas de felicitaciones de los ciudadanos", asegura.*

EL SECRETARIO DE SEGURIDAD PIDE MAS

# "Hay que incrementar las penas"

Adrián Pelacchi dice que el aumento de efectivos en la calle y el cerrojo en la General Paz son un paliativo y que ahora hay que endurecer las leyes.

**Por Andrés Klipphan**

**"La sociedad ve en la Policía Federal el fracaso visible por la falta de seguridad." La frase no la dijo un analista crítico al Gobierno ni un político opositor. La pronunció ante *Página/12* el actual secretario de Seguridad Interior, el comisario general Adrián Pelacchi. Que además condujo esa fuerza hasta el 22 de setiembre. En tren de sinceramiento, aseguró además que "los mil efectivos de la Federal que volcamos a las calles para dar mayor tranquilidad y el cerrojo activo que desplegamos sobre la General Paz en busca de malvivientes son sólo un paliativo. Eso no alcanza para combatir la criminalidad en la ciudad de Buenos Aires". Para lograrlo, insistió con el pedido de mayor mano dura y represión. "Estamos en deuda con las víctimas que lloran a sus muertos", fue el argumento elegido.**

**–A principio de año usted dijo que en el tablero de seguridad Capital Federal había pasado de la luz verde a la amarilla, ¿en qué color estamos hoy?**

–Estamos en anaranjado. Transitamos peligrosamente hacia la luz roja.

**–Sin embargo, hace dos meses el ministro Carlos Corach dijo que "Buenos Aires es una de las ciudades más seguras del mundo" y que "no hay una delincuencia creciente". ¿Cómo se entiende esa disparidad de criterio?**

–Las estadísticas marcaban el incremento de hechos delictivos. En 1995 en Capital Federal se denunciaron 17.450 robos. En 1996 la cifra ascendió a 20.866. En 1997 ese número aumentó, pero con un agravante: el alto índice de violencia. El brutal asesinato del cabo Ernesto Ayala catalizó un programa de acción que teníamos elaborado y consensuado con los otros organismos de seguridad. Esta acción fue el pedido de toda una sociedad que ve en la Policía Federal el fracaso visible por la falta de seguridad. Es la misma sociedad que ahora se pregunta "¿qué está haciendo la Justicia por mí?". Nosotros, los responsables de la seguridad comenzamos a dar respuesta.

**–¿No será que el Gobierno decidió esta movida después de la derrota electoral del 26 de octubre?**

–No hago análisis político. Después del asesinato del cabo Ayala, el presidente Menem tomó cartas en el asunto y le pidió al ministro (de Justicia) Granillo Ocampo que estudie la modificación del actual Código de Procedimientos. La Cámara de Diputados ya le había dado media sanción al nuevo Código.

**–Un Código severamente cuestionado por importantes juristas y por los senadores que aún no lo trataron.**

–Esas modificaciones evitarían que, por ejemplo, los jueces excarcelen automáticamente a los delincuentes sin tener en cuenta el grado de reincidencia.

**–¿Cómo compatibiliza mayor número de policías en la calle con la pésima imagen que tienen en la sociedad?**

–No sé con qué hombres de la fuerza habla usted. Cuando yo me fui de la jefatura, recibí cartas de felicitaciones de los ciudadanos. No creo que la Policía Federal tenga mala imagen.

**–Usted quiere decir que la Federal es mejor que la Policía Bonaerense.**

–Creo que las policías en general tienen que terminar de revertir la imagen de la policía que se atrincheró en la década del setenta.

**–El secretario de Seguridad bonaerense se enojó con usted porque ordenó acordonar la provincia de Buenos Aires.**

–Hasta se llegó a decir que alambré la General Paz. Ya nos reunimos dos veces con Brown y él entendió que la Policía Federal tiene que darles seguridad a los habitantes de la ciudad de Buenos Aires.

**–Sacaron a la calle hasta los grupos especiales para controlar a los automovilistas.**

–La Policía Federal decidió trasladar su centro de gravedad a las calles de Buenos Aires. Es allí donde está el problema. El GEOF (Grupo Especial de Operaciones Federales) es un equipo de hombres altamente entrenado, que tiene una gran capacidad de fuego y poder de persecución. Pero con esto no alcanza. Hay que incrementar las penas, hay que perfeccionar los programas de estudios, hay que pagar mejores sueldos, hay que reequipar a la fuerza. Y hay que ponerse algo en la cabeza: el sistema, tal como están dictadas las leyes, no da las respuestas necesarias.

**–¿Para usted la solución es mayor represión?**

–Dígales eso a las viudas que el jueves estuvieron en el programa de Mariano Grondona. Esas son excusas de laboratorio, de quienes viven en una burbuja. Hay que parar la espiral de violencia. No puede ser que un delincuente quede en libertad y al mes esté delinquiendo otra vez. Hoy por hoy estamos en deuda con las víctimas que lloran a sus muertos.

**–¿Las cárceles cumplen el rol de resocializar a quienes purgan condena?**

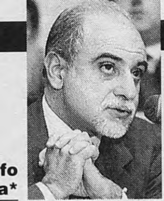
–A la luz de la experiencia le debo decir que no. Esa es una deuda que el sistema carcelario tiene para con la sociedad.

LA VENTANA

# ¿Hace falta más policía?


Con la mirada en San Pablo la Bolsa cayó 3,5 por ciento
Brasil toma frío y Argentina estornuda
NUEVA SECCION UNIVERSITARIA
Ciencias de la Comunicación o el caos
HASTA EL SABADO
Mañana, Día del Canillita, no salen los diarios
Página/12
el país a diario
10 AÑOS
LA SEGURIDAD
Carlos Corach quiere salvar su cabeza aprovechando lo que más preocupa a la gente después del desempleo y la corrupción: proyecta mayores penas para combatir el delito y ayer ensayó con la policía un operativo cerrojo de la Capital
CARLITOS VIGILANTE
El papá de Igor, por Juan Gelman
36
TECNOLOGIA
Menem reúne al oficialismo en medio de la pelea con sus posibles sucesores. Faltan con aviso Duhalde y Reutemann
SIN SPARRINGS
✓ Presidencia le quitó a Duhalde el manejo de 400 millones del PAMI.
✓ Reutemann: "Menem me pegó en el hígado, pero tengo el mentón protegido".

Como si una bomba hubiera caído sobre Buenos Aires, el tema de la seguridad pública se instaló en los medios y en las agendas oficiales. La respuesta del Gobierno no se hizo esperar: primero aumentar la cantidad de efectivos policiales en las calles, luego endurecer leyes. ¿Se trata de medidas que apuntan a solucionar el tema de fondo? ¿Hay caminos alternativos? En esta página, la opinión de tres especialistas.



Por Rodolfo Barra*

## Se hace lo correcto

Ante el panorama reinante en el ámbito de la seguridad, lo que debe imperar es la calma. La seguridad no es un tema tan terriblemente delicado, aunque es un hecho grave. Por lo tanto, no hay que tomar medidas extremas, y las que se tomen hay que sopesarlas debidamente. En cuanto a los cambios legislativos, éstos deben ser muy reflexionados, muy tranquilos, no al calor de hechos circunstanciales.

La legislación, en términos generales, está bien. Cuando estaba en el Ministerio del Interior quise hacer unos cambios para mejorar en cuanto al sistema de seguridad para los ciudadanos. En su momento fue un tema muy debatido, y finalmente no fue tratado a nivel legislativo, a pesar de que no eran correcciones sustanciales al sistema que estaba en esos momentos en vigencia.

La tendencia a impulsar un aumento en las penas contra los delincuentes no es positiva, ya que las penas que están en vigencia son las correctas. El panorama actual no es una consecuencia de la supuesta liviandad de las sanciones a los delitos. Lo que hay que hacer es apuntar a la prevención. Se necesita una mayor presencia policial en lo que hace a la tarea preventiva. Al mismo tiempo, se debe acentuar la tarea informativa, la inteligencia policial. La sociedad tiene que pagar un costo por la seguridad de las grandes urbes, para que las fuerzas de seguridad estén bien equipadas y sus miembros bien pagados. Un ejemplo claro de esto es lo realizado por el alcalde de la ciudad de Nueva York, el recientemente reelegido Rudolph Giuliani. Como se sabe, Nueva York es la ciudad que tiene más alto índice de delitos contra la propiedad privada, y Giuliani bregó todos estos años por una mayor presencia policial en las calles, y ello redundó en una importante baja en los índices de delincuencia. En esta ciudad la actuación de la policía ha sido de neto corte disuasivo.

**"Lo que hay que hacer es apuntar a la prevención. Se necesita una mayor presencia policial en lo que hace a la tarea preventiva."**

La tarea disuasiva, por otra parte, puede estar a cargo de la Policía Federal, la Gendarmería y la Prefectura, como se está proponiendo por estos días. En definitiva, estas tres fuerzas de seguridad simbolizan la presencia del Estado ejerciendo su poder de coacción en las calles.

La manera en la que se está tratando de solucionar el tema de la seguridad en la ciudad de Buenos Aires es, a mi entender, la correcta, ya que es una forma de aprovechar mejor los recursos disponibles.

** Ex ministro de la Corte Suprema y ex ministro de Justicia.*

Por Eugenio Raúl Zaffaroni*

## Este camino no va a Roma

Un asalto de características muy poco comunes fue el detonante de un espectáculo en cuyo transcurso se propusieron medidas sensacionales y el consabido proyecto de prevenir asaltos con papel entintado.

Un hecho cruel, brutal, sangriento, inútil (botín magro) y mal planificado (uno de los criminales quedó a pie), pero con armas sofisticadas y bien manejadas, reduce el círculo de autores: hay que buscarlos entre quienes tienen contactos y capacidad para comprarlas y entrenarse bien en su manejo. No se trata de delincuencia marginal común.

Más patrullaje puede ser útil a otros efectos, pero no para prevenir un hecho de esas características. Tampoco es solución dotar a la policía de armas más letales: además del espectáculo pavoroso de exhibición de armas insólitas en la vía pública (que no es digno del Primer Mundo), habría más policías muertos. Esta es una regla conocida universalmente y es criminal hacerse el distraído a su respecto.

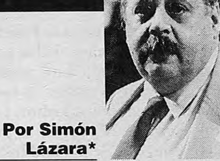
**"No tiene ningún fundamento científico pretender controlar una criminalidad con papel entintado y número de policías."**

Una clave está en reducir el mercado ilícito de armas de guerra. Para ello, entre otras cosas, debe reforzarse el control de las fronteras. No es lógico reducir el personal de las policías de frontera para que patrullen ciudades, mientras ingresan más armas para usarse en las ciudades.

Tampoco el número de efectivos garantiza la capacidad preventiva de una policía: esos términos son propios de una lógica de ocupación militar del siglo XIX. Sería bueno pensar si no es mejor destinar esos recursos a mejorar el pago, las condiciones laborales y el nivel técnico de los que están y a mejorar la tecnología para reemplazar al número. En Roma, el rastrillaje de 5000 hombres terminó con el cadáver de Aldo Moro en el baúl de un auto en pleno centro; una reducida unidad especializada desbarató después la organización.

No tiene ningún fundamento científico pretender controlar una criminalidad, cuya dimensión y caracteres nadie conoce, con papel entintado y número de policías. Más bien parece resultar de la coincidencia de intereses corporativos con urgencias políticas de algunos personajes oficialistas, para recuperar imagen y distraer a la opinión, no sólo con estas medidas inconsultas, sino también (por canal separado) pretendiendo instalar un debate sobre el jurado, para que el Consejo de la Magistratura siga durmiendo en el Senado.

** Legislador electo por la Alianza.*



Por Simón Lázara*

## Se improvisa y se asusta

Necesitamos 2500 policías más para la calle", afirmó el secretario de Seguridad, comisario Pelacchi, mientras el jefe de la Policía Federal exigía a los legisladores electos de la ciudad de Buenos Aires "un Código contravencional que no ate las manos a la policía" y el titular de la Gendarmería comandante Musimecci reclamaba al igual que los otros dos, más presupuesto. Mientras tanto, algunos medios pasivos de comunicación insisten en la falta de seguridad y las encuestas subrayan que la población se siente insegura, frente al delito y frente a quienes suponen debe protegerla.

Como combinación de factores, la situación es –cuanto menos– bastante complicada. La respuesta gubernamental fue la habitual: aumentar las penas, poner más policías en la calle, pedir más presupuesto.

La verdad es que esa respuesta enuncia una gran cuota de improvisación. Tal vez simplemente una respuesta a una lectura no demasiado fina de las demandas sociales expresadas en encuestas a veces interesadas. En primer lugar, el Gobierno debería explicar cómo es que con el alto número de fuerzas de seguridad de que dispone no puede garantizar responsablemente la seguridad pública. Si pide más personal para la policía y usa de la Gendarmería para custodias que no tienen asignadas en sus misiones originales, al menos podría el Gobierno informar cuál es el despliegue general de la Policía Federal, cuántos efectivos tiene en el interior y cuántos en la ciudad de Buenos Aires y cuánto personal en los escritorios. Si reclama más presupuesto, bien podría decir cómo gastó el incrementado presupuesto de seguridad y de reequipamiento del que dispuso en los últimos dos años. Si pide leyes más duras, bien podría explicar las razones de la dificultad de investigación en algunos sonados casos, la impunidad en otros y la demora en resolver el Consejo de la Magistratura y el Ministerio Público que, se supone, servirán a la lucha contra las mafias y la corrupción.

**"El Gobierno debería explicar cómo es que con el alto número de fuerzas de seguridad de que dispone no puede garantizar la seguridad."**

Pero el problema es que se está jugando con crear el pánico para obtener otros resultados. Es que si hay más presupuesto, las fuerzas de seguridad crecen, si hay leyes que den más facultades y limiten el control, crece el poder policial, y si hay más integrantes, ese crecimiento se convierte en gigantismo.

De manera que esta crisis tiene más de un costado. La política criminal y de seguridad es del Estado, no de partidos o gobiernos. No la puede fijar la propia policía, sino que debe surgir del consenso. No debe improvisarse y no la puede condicionar el pánico atizado irresponsablemente.

** Vicepresidente de la APDH y secretario de Derechos Humanos de la UCR.*

DESCONCERTADO POR LA DERROTA, EL GOBIERNO SOLO ATINA A FOMENTAR LA HISTERIA POR LA INSEGURIDAD

# The End

El gobierno no acepta críticas ni rectificaciones a pesar del desastre electoral de octubre. A falta de respuesta política fomenta la histeria colectiva por la inseguridad, que hasta hace pocos días negaba. La propuesta de aumentar penas, ablandar garantías procesales y dificultar las excarcelaciones carece de cualquier racionalidad, dado que los delitos que motivan la alarma pública ya tienen castigos elevados en los códigos vigentes. De este modo se distrae la atención de los graves problemas del desempleo y la marginalidad y también se brinda un motivo de relegitimación para la desprestigiada magistratura.

**Por Horacio Verbitsky**

**La negativa a reconocer errores, admitir críticas o revisar cualquier aspecto de su política a la luz de los resultados electorales del último domingo de octubre, guarda una coherencia absoluta con la ofensiva oficial en torno de la seguridad. El desconcierto y la impotencia políticas se traducen en una campaña de ley y orden. Esta es la reacción lógica en una democracia plebiscitaria, paternalista y delegativa, donde no se reconoce a la ciudadanía otra función que la de emitir su voto periódicamente. Alentando la histeria por la inseguridad podrán debilitarse los derechos y garantías de los ciudadanos, pero no se conseguirá ningún resultado efectivo y sobre todo no se actuará sobre las causas reales del malestar que se expresó con un voto adverso al partido del gobierno. La propuesta modificación de los códigos procesal y/o penal tendrá tanta influencia sobre las cifras de criminalidad como podría tenerlo un cambio en el horario de misa en las iglesias, porque no guarda relación alguna con el problema, ya que todos los delitos graves que generan alarma social tienen en los códigos vigentes penas muy elevadas que no permiten a los jueces la excarcelación de sus autores. Por otra parte, cuando el actual Secretario de Seguridad Interior era jefe de la Policía Federal suministró cifras oficiales de delitos contra la propiedad absolutamente contradictorias con el clima de emergencia que ahora se intenta instalar.**

## Democracia y liberalismo

Las elecciones en las que el Partido Justicialista apenas obtuvo el 36.2 por ciento de los votos validos emitidos y fue superado por el Frepaso y la UCR, que sumados reunieron el 45.6 por ciento, fueron las octavas consecutivas en todo el país, desde la finalización de la última dictadura militar, en 1983. Máxima paradoja, esta normalización de la vida institucional, luego de un largo ciclo de ilegalidad y violencia, coexiste con una perdurable penuria económico-social para el conjunto de la población. Tampoco se ha demostrado incompatible con actitudes del poder político de ignorancia o falta de respeto por el ordenamiento jurídico, que han tenido incidencia en el desenlace electoral de hace dos semanas. Un balance del trayecto recorrido no debería desconocer ninguno de estos aspectos, las luces y las sombras de un proceso político cuya baja participación popular lo homologa con los que transcurren en otros países del mundo, para bien y para mal.

> **Penas:** ***Todos los delitos graves que generan alarma social ya tienen en los códigos vigentes penas muy elevadas que no permiten a los jueces la excarcelación de sus autores.***

En la edición Noviembre-Diciembre de la respetada revista "Foreign Affairs", su director, Fareed Zakaria reflexiona sobre los gobernantes electos ("y reelectos" dice) que en Africa, Asia, Latinoamérica y Europa Oriental desconocen los límites constitucionales a su poder, entre los que menciona a Menem, al peruano Alberto Fujimori y al ruso Boris Yeltsin. Zakaria advierte acerca del divorcio entre democracia y liberalismo constitucional que se observa en muchos países del mundo en los que se realizan elecciones periódicas libres. Según el director de "Foreign Affairs" hasta el siglo XX la mayoría de los países de Europa Occidental no eran democracias sino más bien autocracias liberales, en las que sólo votaba un porcentaje mínimo de la población. Recién a fines de la década del cuarenta de este siglo llegaron a ser democracias maduras, con sufragio universal para los adultos. "Pero cien años antes, la mayoría de ellos ya habían adoptado importantes aspectos del liberalismo constitucional, como el estado de derecho, los derechos de propiedad, reunión y expresión y la separación de poderes. El símbolo del modelo occidental era el juez imparcial antes que el plebiscito de masas", añade.

## Gulliver en Brobdingnag

La afirmación del Jefe de los Restos del Estado de que el Partido Justicialista no había sido vencido y que, por el contrario, había hecho una buena elección, desconcertó a los asistentes a la cumbre convocada para evaluar el mensaje de las urnas. Los resultados de los comicios legislativos fueron los más pobres obtenidos desde que el justicialismo participa en elecciones, hace más de medio siglo, su tercera derrota a partir de la conclusión de la última dictadura, y la primera desde que llegó al gobierno en 1989. Las voces menos complacientes que se escucharon en el encuentro provinieron del vicegobernador de Buenos Aires, Rafael Romá, del senador por Córdoba José de la Sota y de los gobernadores de Mendoza, Arturo Lafalla, y de Entre Ríos, Jorge Busti, todos ellos derrotados en sus respectivos distritos y en consecuencia con escasa autoridad para impugnar políticas o estilos. En esas condiciones lo único a discutir es algo tan subjetivo como el orden de las responsabilidades, debate que comenzó antes del escrutinio y que es imposible de saldar en forma objetiva. Menem seguirá insistiendo en que él no ha perdido el invicto porque esta vez no fue candidato, y no por ello cada vencido en su provincia dejará de creer que la nacionalización de la campaña fue la plaga a la que debe su desdicha.

La única palabra justicialista mordaz y con algún respaldo es la del gobernador Néstor Kirchner, quien no formó parte del cónclave. Además, las minúsculas dimensiones de su provincia lo obligan a desgañitarse para ser escuchado, como Gulliver en el reino de Brobdingnag, durante el segundo de sus viajes, cuando las damas de la Corte Real lo colocaban sobre sus senos desnudos por el placer de sentir el cosquilleo de sus movimientos. El resto de los triunfadores con los colores oficiales son entusiastas que dedican la victoria a Menem, como el jujeño Ferraro, señores locales que han aprendido dónde les puede doler si dan un paso fuera de los límites de sus dominios como el puntano Rodríguez Saa, o hechuras del neoliberalismo menemista como el sanjuanino Escobar, de quienes el presidente no tiene nada que temer. De todos modos, dado que su mandato culmina sin apelaciones en diciembre de 1999, más tarde o más temprano la disputa por la sucesión se abrirá en el PJ, como se abrió en la UCR.

De Olivos, Menem partió hacia un acto por la semana policial, demostración de su absoluta conformidad con el escandaloso operativo de control en las fronteras de la Capital montado el día anterior sobre la avenida General Paz. Si el episodio se leyera en clave de las minúsculas rencillas partidarias, podría entenderse como un nuevo mensaje hacia el gobernador de Buenos Aires Eduardo Duhalde. La gravedad de la concepción implícita en este tipo de procedimientos, reaccionaria, discriminatoria, autoritaria, excede con mucho aquel limitado horizonte.

La lógica policial siempre reclama reformas represivas y remoción de controles. Pero sólo en algunos momentos especiales el poder político le permite avanzar en ese sendero conflictivo con las libertades públicas. El 15 de abril de este año, por ejemplo, consiguió que la Corte Suprema de Justicia le firmara una distraída Acordada confiriéndole la organización de la Policía Judicial y un grado de autonomía superior al que gozó incluso bajo los gobiernos militares. La posibilidad de vigilar a su antojo a todos los ciudadanos quedó sin efecto ante el escándalo público que esa decisión de la Corte produjo. El Procurador General denunció la inconstitucionalidad de lo dispuesto, ya que el Poder Ejecutivo no puede desempeñar funciones judiciales y los actos privados de los ciudadanos que no constituyan delito no pueden ser sometidos a control. Las tres principales fuerzas políticas coincidieron en sustraer la cuestión del debate electoral, conscientes de que la tentación totalitaria acecha ahí donde las instituciones democráticas vacilan o se distraen y la propia Corte Suprema revisó su disposición. Pero el comisario Adrián Pelacchi emitió un comunicado en defensa de su proyecto, como si la policía fuera un poder del Estado que debate en pie de igualdad. Esto fue inútil para modificar los hechos pero suficiente para advertir que volvería a la carga en cuanto pudiera. Pelacchi cree que su designación en la Secretaría de Seguridad fue un ascenso y que el momento para insistir es éste. A diferencia de lo que pasó entonces, ahora el gobierno lo respalda, porque las elecciones ya pasaron, porque las perdió y porque carece de toda política para los dos años que le quedan.

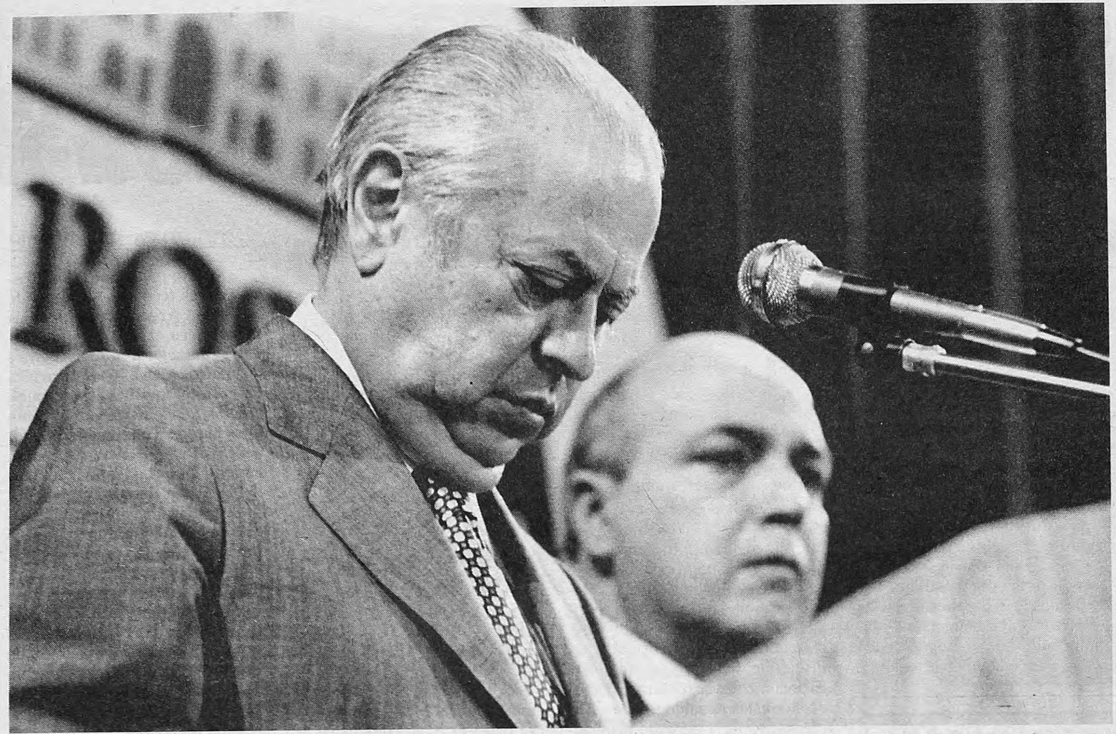
## La razón de la sinrazón

Las estadísticas oficiales dadas a conocer por el propio Pelacchi a principios de año son abiertamente contradictorias con su discurso alarmista. Según esos datos de la Policía Federal, a lo largo de la presidencia de Menem los delitos contra la propiedad en la Capital Federal han ido en disminución y el porcentaje de hechos esclarecidos por los azules en aumento. En 1990 se denunciaron 68.267 robos y hurtos y se esclarecieron 9.212, es decir el 13,5 por ciento. En 1996, en cambio, el número de denuncias cayó a 56.470 y el de casos esclarecidos subió a 9.357, o sea el 16,56 por ciento. La estadística completa se publica en un recuadro.

El ex subsecretario del Interior en los últimos tramos del anterior gobierno, Ricardo Gil Lavedra sostiene que las estadísticas policiales tienen "baja credibilidad" y la forma genérica en que se suministra la información sugiere que podrían ser cifras dibujadas a voluntad. Sin embargo, esos son los datos oficiales y es incongruente la política que intenta montarse sobre ellos. Desde aquel cargo, Gil Lavedra desalentó

**Robos y Hurtos denunciados y esclarecidos**

| Año | Denunciados | Esclarecidos | % |
|---|---|---|---|
| 1990 | 68267 | 9212 | 13,49 |
| 1991 | 65489 | 8751 | 13,36 |
| 1992 | 64374 | 8255 | 12,82 |
| 1993 | 66258 | 10833 | 16,34 |
| 1994 | 63411 | 8640 | 13,62 |
| 1995 | 53854 | 8935 | 16,59 |
| 1996 | 56470 | 9357 | 16,56 |



**Carlos Corach, ministro del Interior, y Baltasar García, jefe de la Policía Federal. La lógica policial siempre pide reformas represivas.**
*Los delitos que fundamentan el pánico social ya tienen penas suficientemente elevadas, que evitan la excarcelación.*

los intentos de reformar códigos que surgieron en otros ámbitos de su propio partido radical. Que los energúmenos están distribuidos equitativamente lo indica el proyecto de reducción de tres a dos años de la pena de prisión susceptible de ser dejada en suspenso (y en consecuencia ser sujeta a excarcelación durante el proceso) que en 1988 firmó el diputado radical Lorenzo Cortese y que 1989 Menem remitió para su tratamiento en sesiones extraordinarias al Congreso, donde fue defendido por el ex canciller de la dictadura Juan Ramón Aguirre Lanari. También en el momento en que el radical Cortese firmó el proyecto, su partido acababa de recibir el castigo de las urnas y no sabía cómo seguir.

### Una sola puerta

La renovada presión por reformas a los Códigos (penales, que aumenten los castigos; procesales, que ablanden las garantías y dificulten las excarcelaciones) tampoco tienen mayor racionalidad, aun para quiene screan en la pena como disuasivo para el delito. Aquellos delitos que fundamentan el pánico social ya tienen penas lo suficientemente elevadas como para que no funcione con ellos la metáfora del criminal que entra por una puerta de la comisaría o del juzgado y sale por la otra. Por ejemplo, el robo a mano armada es castigado con prisión de 5 a 15 años, y el homicidio en ocasión de robo, de 10 a 25, lo cual asegura que si el autor de uno de ellos es detenido no recupere su libertad. Las propuestas reformas sólo conseguirían atiborrar aún más las cárceles de perejiles. A ese bajo costo político, brindarían una oportunidad para la relegitimación social de la justicia. La falta de confianza en ella fue otro de los temas de la campaña electoral y, como varias veces han señalado voceros oficiales, como el ex ministro de Justicia Rodolfo Barra, hay un alto grado de confusión popular entre inseguridad jurídica (derivada de la dependencia de un sector de los tribunales respecto del poder político) con inseguridad a secas. La perspectiva de acentuar esa confusión, operando en el sentido inverso, es atractiva para un gobierno que no ha demostrado interés en un tipo de soluciones que impliquen resignar su control sobre la magistratura. Así lo ratificó el jueves la reelección para presidir la Corte Suprema de Justicia hasta el año 2000 del ex jefe de Policía de La Rioja, Julio Nazareno.

En noviembre del año pasado, durante un seminario académico organizado por el politólogo argentino Guillermo O'Donnell en la Universidad norteamericana de Notre Dame el profesor Paul Chevigny, de la New York University of Law dijo que "el delito y la seguridad personal siempre constituirán una tentación en sociedades democráticas con grandes desigualdades sociales. Los políticos pueden descargar la culpa de algunos de los males de la sociedad en los pobres, o al menos en la parte de los pobres que puede ser etiquetada como marginal y peligrosa". Pero una sociedad "no puede discriminar arbitrariamente en contra de los pobres, y al mismo tiempo pretender que son miembros plenos de esa democracia". Y el criminólogo canadiense Jean Paul Brodeur afirmó que "el intento de convencer a las clases medias y altas de la conveniencia de una policía sujeta a la ley está condenado a fracasar" si los medios de comunicación les dicen que los desposeídos acechan y que su única protección es "la más represiva policía". Brodeur también distinguió entre dos clases de democracia. Una basada en la ley, pero cuya debilidad es la definición discriminatoria de ciudadanía, como en la Grecia antigua, en Estados Unidos antes de la guerra civil o en la Sudáfrica del apartheid. Aunque ya no haya esclavos, hoy "los pobres, los débiles, los desposeídos, los inmigrantes, las minorías étnicas" son marginados. La otra es la que llamó "democracia de contrato social", que descansa en un pacto explícito según el cual "todos los ciudadanos son miembros plenos de la sociedad civil, igualmente protegidos por sus leyes y comparten los mismos privilegios" y donde el único apartamiento justificado del trato igual a todos, sería, según John Rawls, en beneficio de los más pobres. La afinidad de estos razonamientos con el del director de "Foreign Affairs" es ostensible.

> **Olvidos:** ***"La alarma sobre la criminalidad es agitada como una distracción de otros males sociales, que consigue movilizar a la mayoría en torno de los valores de represión y orden".***

Durante su visita a la Argentina en setiembre del año pasado, el filósofo del derecho y ex juez italiano Luigi Ferrajoli reflexionó sobre la experiencia de su país: "Desde mediados de la década del 70 comenzaba a manifestarse la crisis política, una cierta pérdida de legitimidad de la Democracia Cristiana. Al mismo tiempo se iniciaba la crisis económica, con un empobrecimiento de la sociedad. La derecha por convicciones y la izquierda en búsqueda de alguna forma de legitimación, sancionaron algunas leyes contra la criminalidad, duplicando el plazo de la prisión preventiva, reduciendo los derechos de los procesados, en medio de una campaña alarmista sobre la criminalidad. A menudo la alarma sobre la criminalidad es agitada como una distracción de otros males sociales, que consigue movilizar a la mayoría en torno de los valores de represión y orden y en contra de los delincuentes que atentan contra el orden público. La idea del peligro externo o interno, de la emergencia económica, terrorista o de la criminalidad, es un factor de legitimación que reemplaza la carencia de legitimación política. Esa campaña de alarma tenía un carácter de distracción respecto de otras formas de criminalidad que ya emergían y que en los años siguientes se desarrollaron y que caracterizan a las sociedades avanzadas: la criminalidad del poder, la colusión entre el poder político y los poderes criminales, las organizaciones mafiosas". Cualquier semejanza con hechos reales o personas vivientes en la Argentina de hoy es pura coincidencia. The End.

# El sentido de la oportunidad

**La ministra de Cultura y Educación, Susana Beatriz Decibe, y el Secretario de Relaciones Internacionales del Partido Comunista, Athos Fava, han enviado sendas cartas a este diario, confirmando las informaciones publicadas en artículos de Horacio Verbitsky pero objetando las opiniones del columnista. La ministra cita entre comillas una frase que Verbitsky no escribió y Fava invoca un supuesto derecho a réplica. Lo que la Convención Americana de Derechos Humanos y en consecuencia la Constitución Nacional considera es el derecho de rectificación a informaciones inexactas o agraviantes, lo cual no es el caso. Su carta se publica por simpatía hacia los esfuerzos del señor Fava por romper con un pasado que condena al partido que entonces conducía y que, como él dice, no es común en el resto de la clase política argentina.**

◆En la nota editorial del día domingo 2 de noviembre, Horacio Verbitsky reitera su desconfianza acerca de mis actos, evidenciando un tipo de persistencia interpretativa respecto de mi persona que un psicoanalista caracterizaría como de las más clásicas neurosis obsesivas. Un hecho que para cualquier político o periodista especializado en el tema sería un acto de respeto y madurez democrática, para este comentarista resulta una maniobra especulativa. En efecto, después de las elecciones del 26 de octubre, en muchos sentidos históricas para el país, dediqué el día lunes a felicitar a todos quienes habían triunfado, propios y ajenos y a saludar a mis compañeros que habían sido derrotados por legítima decisión de los votantes. Que Verbitsky se tome el trabajo de informar sobre alguna de esas conversaciones no me llama la atención. Que de ello interprete mi "oculta decisión" de pasarme al bloque opositor, es insólito. En política el sentido de la oportunidad puede distinguirse fácilmente de la torpeza y carencia ética del "oportunista". Está claro que para este redactor todos los que formamos parte del gobierno nacional somos sus "enemigos", pero adjudicar a una conducta democrática carencia de principios básicos, es un exceso que no se explica sólo por una mala intención. En efecto, pienso que para Verbitsky la política sigue siendo un modo de dirigir la guerra y no la vida cotidiana. En la vida cotidiana la información no es un recurso estratégico que se usa según las técnicas de la inteligencia militar, sino un medio para la comunicación, el diálogo y el entendimiento. Esto es lo que debiera expresar el dato de que muchos políticos y no políticos se saludaran normalmente después de las elecciones del domingo. Para que haya diálogo es necesario que haya verdad y que su manipulación, cuando exista, sea puesta en evidencia, como en este caso. Por eso envío esta carta y le pido tenga la bondad de publicarla. Deseo que se extienda el aprendizaje de la democracia como respeto por el adversario.

**Licenciada Susana Beatriz Decibe ministra de Cultura y Educación**

◆Hemos leído el artículo del día domingo 26 de octubre, en el que se desarrolla un análisis histórico sobre las relaciones entre la dictadura genocida de 1976 y los partidos políticos. Será de su conocimiento, seguramente, la profunda autocrítica que nuestro partido ha desarrollado hace más de 10 años sobre lo que fue caracterizado como "oportunismo de derecha". Autocrítica que, por su sinceridad y amplitud, merece al menos alguna mención. Ningún otro partido político se ha hecho cargo de suscomplicidades vergonzantes con el Estado terrorista. Nuestro partido no salió a hacer campaña por la dictadura, no fue soporte ideológico ni político; no prestó ni a su militancia, ni a sus dirigentes para ocupar espacios de poder y sufrió la desaparición de varios centenares de afiliados, todos ellos comprometidos con una práctica liberadora y con la defensa de los derechos humanos. El viaje a los Estados Unidos de Norteamérica de Athos Fava y de quien fuera afiliado al Partido, Fernando Nadra, en el año 1978 fue una iniciativa de los comunistas norteamericanos, con el fin de poner a prueba la campaña lanzada por el entonces presidente de los Estados Unidos de Norteamérica Jimmy Carter, sobre los Derechos Humanos; y constatar si ello incluía el derecho de los comunistas a visitar los Estados Unidos de Norteamérica. A tal fin iniciamos los trámites de visado en el Consulado de los Estados Unidos de Norteamérica como afiliados al Partido Comunista de la Argentina, ante una invitación del Partido Comunista de los Estados Unidos de Norteamérica para visitar su país. El cónsul nos contestó que eso no dependía de él, sino que debía ser una decisión del Departamento de Estado. Luego de tres meses de gestiones se nos concedió la visa. En el libro "EE.UU. Grandeza y Miserias", está reflejado el contenido de esa visita. Posteriormente a nuestra visita se siguió negando el ingreso de comunistas a los Estados Unidos de Norteamérica. Por lo expuesto, deseamos dejar constancia de nuestra discrepancia con una nota que iguala posturas, principios y actitudes muy distintas entre los distintos actores de aquella época; ejerciendo desde esta respuesta nuestro derecho a réplica.

**Athos Fava, Secretario de Relaciones Internacionales del Partido Comunista.**

# Bajar gastos en lugar de vender

La tijera del Frepaso quiere cortarle 2800 millones al Presupuesto del '98, y defender así la convertibilidad sin vender el Nación.

**Por Maximiliano Montenegro**

**Los principales dirigentes de la Alianza criticaron la iniciativa de Carlos Menem de privatizar el Banco Nación. Pero Graciela Fernández Meijide fue más allá: les pidió a los técnicos una fórmula alternativa al desesperado gesto oficial para contentar a los mercados. El equipo de asesores del bloque de diputados del Frepaso le entregó a última hora del viernes un resumen de las medidas que venían estudiando para promover ahorros en el proyecto de Presupuesto '98 que el Ejecutivo envió al Congreso. "Las economías logradas con la propuesta ascienden a 2811 millones de pesos (5,8 por ciento del presupuesto), cifra que permitiría evitar compromisos *secretos* con el FMI, o confesos, como la privatización del Banco Nación", dice el informe que recibió la senadora.**

En los propios cálculos oficiales, la venta del ciento por ciento del capital del Banco Nación reportaría alrededor de mil millones de pesos, pero después de un largo proceso que demandará como mínimo un año. La propuesta de la Alianza supone un recorte de gastos, que podría establecerse inmediatamente, para el próximo año, de 1111 millones de pesos. Los 1700 millones restantes provendrían de una mayor eficacia en la lucha contra la evasión, lo que es más discutible de lograr a corto plazo. El documento fue redactado por los economistas Arnaldo Bocco y Horacio Ravelli, y pensado originalmente como forma de dar respuesta al peligro que acecha a la convertibilidad. "Frente a la crisis financiera internacional debemos generar economías dentro de las distintas partidas del Presupuesto de la Administración Nacional con el fin de mostrar una severa austeridad fiscal y a la vez dar respuesta a gastos sociales imprescindibles de los que no se hace cargo en su debida forma el proyecto oficial", afirma. Y enumera una serie de propuestas de recorte de gastos y aumento de ingresos fiscales:

–**Gastos de las actividades centrales y comunes de los distintos ministerios:** "En 1995, con una partida de 888,4 millones de pesos, los ministerios no tuvieron graves problemas de funcionamiento por falta de recursos y las reasignaciones de funciones por el decreto 660/96 no ocasionan mayores gastos al conjunto de las distintas jurisdicciones del Poder Ejecutivo", dice el estudio. Para 1998, el proyecto oficial prevé un gasto por este concepto de 1515 millones de pesos. "Por lo que se podría retrotraer el crédito presupuestario a esa fecha, generando un ahorro de 622,6 millones", agrega.

–**Partidas no asignadas a programas:** Son partidas que no tienen finalidades precisas y se presupuestan para cubrir distintos gastos de los ministerios. "El total de partidas no asignadas a programas de las distintas jurisdicciones alcanza a 1174,1 millones. Pero podría hacerse un ahorro del 10 por ciento de esa suma: esto es, 117,4 millones de pesos".

–**Gastos reservados:** "En el proyecto de presupuesto del '98, ascienden a 260 millones de pesos, de los cuales 175 millones se lleva la SIDE. En un verdadero plan de austeridad del gasto público y teniendo en cuenta la poca eficiencia de las actividades de inteligencia del gobierno, bastaría con unos 50 millones de pesos para la función, generándose un ahorro de 210 millones", sostiene el informe.

–**Aportes del Tesoro Nacional (ATN):** Totalizan unos 300 millones de pesos, que administra discrecionalmente el Ministerio del Interior para asistir a las provincias "en situaciones extraordinarias". Este año, más del 30 por ciento de esos fondos se los llevó La Rioja. "Podrían extraerse de los ATN unos 100 millones de pesos", dicen los economistas de la Alianza.

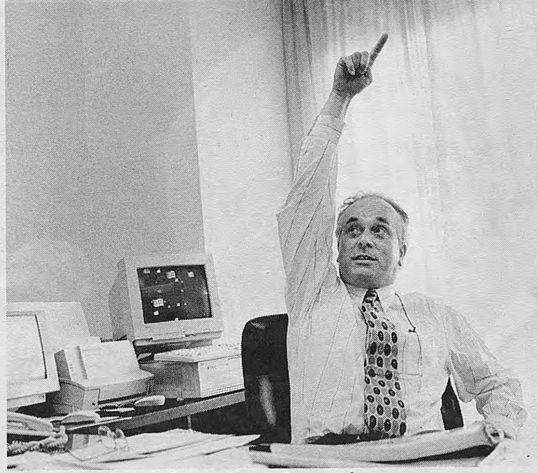
**Podadora:** *Los asesores del Frepaso proponen eliminar todos los gastos protocolares e impedir aumentos en la remuneración de los funcionarios.*

–**Subsidios encubiertos:** "Se deben eliminar los artículos 26 y 35 del proyecto de ley de Presupuesto 1998, generando un ahorro de 56 millones". Este ahorro surge de "eliminar el cupo anual de 20 millones para promoción fiscal para la transmisión tecnológica y asistencia técnica de la ley 23.877; y los 36 millones para financiar cursos de educación técnica en las empresas privadas", que administra el INET (Instituto Nacional de Educación Técnica), conducido por Martín Redrado.

–**Impedir el aumento de las remuneraciones de los funcionarios:** "Se deben eliminar todos los gastos protocolares, que son una de las formas encubiertas para aumentar la remuneración de los funcionarios públicos", y "poner un tope a los salarios públicos". Esto implicaría un ahorro de 5 millones.

–**Aumentar las metas de recaudación de la AFIP:** "La evasión impositiva y previsional supera, según las propias estimaciones del Administrador de Ingresos Públicos, los 17 mil millones de pesos. Con que solamente se logre para 1998 evitar el 10 por ciento de dicha evasión, se estaría en condiciones de disponer de otros 1700 millones".

Mario Manusia



Carlos Rodríguez, número dos de Economía.
*Los frepasistas quieren estropearle el remate.*





POR QUE

# Casi

**Por Julio Nudler**

**Si se lo juzga por los indicadores técnicos, el Banco de la Nación Argentina es, además del primero, el peor de todo el sistema financiero, al menos entre los bancos relevantes. Su cartera de crédito en situación normal, con los deudores pagando como Dios manda, llegaba en junio último al 76,8 por ciento del total, cuando en la banca privada era del 89,7 por ciento, y en los diez bancos privados más grandes escalaba al 92,1 por ciento. Un 9,6 por ciento de la cartera del Nación son clavos remachados, mientras que los irrecuperables son sólo 2,0 por ciento en el conjunto de los bancos particulares y 1,1 por ciento en el pelotón de los diez líderes. Los préstamos no dados por perdidos pero con diverso grado de riesgo son en el Nación un 13,6 por ciento del total, sólo 8,2 por ciento en la banca privada y apenas 6,8 por ciento en los diez más grandes. Un 4,6 por ciento de la cartera del Nación está vencida, frente al 2,0 por ciento de la banca privada y el 1,6 de los *top ten*. Además, el Nación tiene más activos inmovilizados en relación a su patrimonio neto (42,6 por ciento), y menos previsiones sobre su cartera irregular: sólo 46,3 por ciento, mientras la banca privada tiene reservas por el 59,2 por ciento y los bancos líder llegan al 63,4 por ciento. Así visto, el BNA, número uno del sistema, entidad insignia y agente financiero del Estado nacional, es un banco grande y zonzo. Sin embargo, ni el presidente Roque Maccarone ni el resto del directorio rinden cuentas por esta situación.**

Como cada vez que desde el Gobierno baja la idea de privatizarlo, en ésta también surgieron apoyos y rechazos –muchos de éstos dejando la puerta abierta a una futura aceptación de la venta–, pero sin que nadie explique por qué el Nación está como está ni analice la cuestión con alguna profundidad. Los que se oponen a privatizarlo, ¿quieren conservar este BNA tal como es hoy? Sólo respecto de la mala calidad de la cartera activa hay tres razones posibles, quizá complementarias: la cartera es mala porque está llena de préstamos concedidos a cambio de coimas, o porque este banco atiende a franjas castigadas por la política económica, o porque los deudores siguen pensando que las deudas con la banca oficial sólo se pagan si sobra plata. En cualquier caso, el Nación presenta un triste cuadro, similar al que ofrecían las empresas públicas en los años previos a su privatización y que creó consenso para su venta.

Como esquema intermedio, sin llegar al remate total, algunos plantean una apertura parcial a inversores particulares, que no llegue al 50 por ciento, con gestión también privada, convirtiendo al Estado en el socio bobo, o bien que éste conserve una acción dorada que le dé poder de veto en cuestiones estratégicas. En cualquiera de estas alternativas, o de otras, el ingreso de intereses privados a través de la Bolsa instalaría normas de transparencia e información. Sin embargo, para atraer inversores el Nación debería

EL BANCO NACION TIENE LOS PEORES INDICES DEL SISTEMA

# tan zonzo como grande

El Gobierno quiere vender el Banco Nación, pero no explica por qué son tan malos sus indicadores: cuánto hay de corrupción y cuánto es consecuencia de los estragos de la política económica.



establecer el lucro como su objetivo empresario, en lugar de funcionar como banca de fomento, a partir de lo cual podría perder su principal razón de ser como banco del Estado. La pregunta aún no respondida es si la Argentina, con su alto grado de corrupción, está en condiciones de tener una banca de fomento no desnaturalizada.

Sin dejarse angustiar por semejantes dudas, el Fondo Monetario Internacional insiste en la venta del Nación, como en la de cualquier otro activo del Estado, para que con la plata obtenida se cancelen deudas, posición coherente con su papel de agencia al servicio de los acreedores. Un destino alternativo del dinero a conseguir sería, según se mencionó en Economía, el Fondo Anticrisis que debería defender al sistema bancario de un eventual ataque de los especuladores globalizados. La idea es curiosa, porque en ese caso el Nación sería inmolado para salvar a los bancos privados, como ya ocurrió cada vez que el patrimonio público fue utilizado para cubrir pérdidas privadas.

## Indicadores sobre activos *

| | Banco Nación | Total sistema bancario | Total banca privada | Diez primeros bancos privados |
|---|---|---|---|---|
| Activos inmovilizados sobre patrimonio neto | 42,57 | 35,59 | 42,37 | 34,51 |
| Incobrabilidad potencial | 5,53 | 4,07 | 3,04 | 2,40 |
| Cartera vencida | 4,60 | 2,51 | 2,01 | 1,61 |
| Previsiones sobre cartera irregular | 46,28 | 57,17 | 59,15 | 63,43 |
| Previsiones constituidas sobre mínimas exigibles | 101,05 | 105,83 | 106,70 | 110,65 |

** En porcentajes.*

*Fuente: Superintendencia de Entidades Financieras y Cambiarias, y Banco Central.*

## Situación de los deudores *

| | Banco Nación | Total sistema bancario | Total banca privada | Diez primeros bancos privados |
|---|---|---|---|---|
| 1. En situación normal / Cumplimiento normal | 76,8 | 84,8 | 89,7 | 92,1 |
| 2. Con riesgo potencial / Cumplimiento inadecuado | 5,0 | 3,9 | 2,8 | 2,4 |
| 3. Con problemas / Cumplimiento deficiente | 3,5 | 2,9 | 2,1 | 1,4 |
| 4. Con alto riesgo de insolvencia / De difícil recuperación | 5,1 | 4,2 | 3,3 | 3,0 |
| 5. Irrecuperable | 9,6 | 4,2 | 2,0 | 1,1 |

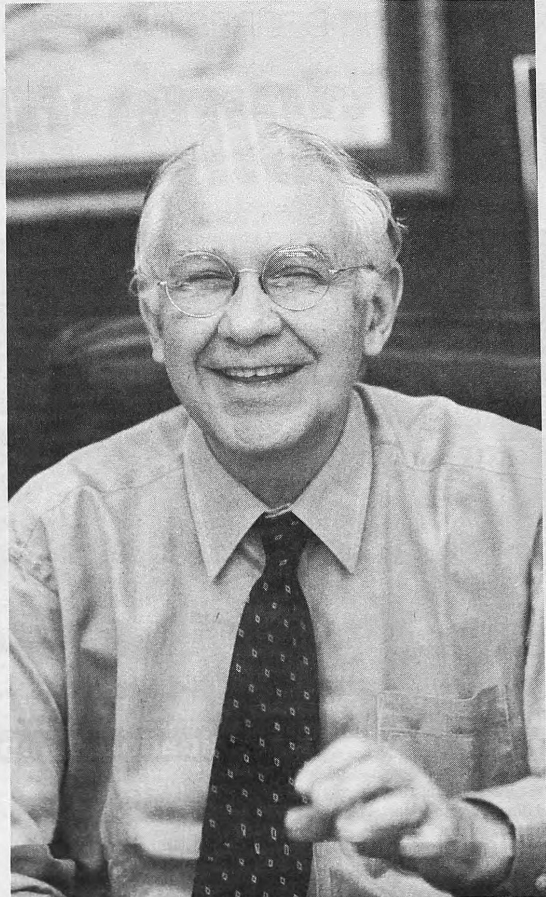
** A junio de 1997, en porcentajes.*

*Fuente: Superintendencia de Entidades Financieras y Cambiarias, y Banco Central.*

## Cavallo está con Menem

Lo que hace tiempo no ocurría pasó ayer: Domingo Cavallo apoyó la intención de Carlos Menem de privatizar el Banco Nación. "Es una buena decisión", aseguró el Mingo, a quien el BNA le ocasionó el peor escándalo de corrupción estallado en sus manos cuando detonó el *affaire* del Proyecto Centenario con IBM. También Alvaro Alsogaray respaldó la iniciativa: "Hay que tomarla como un nuevo signo de las cosas que están cambiando para bien del país", dijo el ucedeísta. El justicialista Oscar Lamberto, que preside la Comisión de Presupuesto y Hacienda de Diputados, dijo en cambio que en el Gobierno existe "una tecnocracia que obedece a un fundamentalismo ideológico", en alusión a Carlos Rodríguez pero no tanto a Roque Fernández, a quien rescató por las horas que se pasa en el Parlamento. Aunque muy encendidas, las declaraciones de Lamberto no contuvieron un rechazo directo e inequívoco a la subasta del mayor banco argentino. Rodolfo Terragno, por su parte, se burló del anuncio de la venta como señal lanzada hacia los mercados, diciendo que Carlos Menem "no puede convertirse en un señalero". Sin embargo, uno de los principales economistas del radicalismo, Adalberto Rodríguez Giavarini, secretario de Hacienda del Ejecutivo porteño, respaldó la idea de abrir a inversores privados el capital del Nación como Fernando de la Rúa decidió hacer con el Ciudad. Para Francisco dos Reis, presidente de Apyme, el anuncio "es una nueva muestra del plan de entrega" del menemismo.

Fabián Luchessi



**Guido Di Tella, ministro de Relaciones Exteriores.**
*"Hemos conseguido la entrevista porque somos un país distinto".*

# "No podemos pensar en peces de colores"

El canciller Guido Di Tella logró el sueño que persiguió Carlos Menem en los últimos ocho años: viajar a Londres. No obstante, muestra un moderado escepticismo sobre la posibilidad de lograr la soberanía argentina en las Malvinas para el año 2000 y cree que el resultado de las últimas elecciones ayudó a desdramatizar la imagen del país en el exterior.

**Por Graciela Mochkofsky**

**El canciller Guido Di Tella estaba de muy buen humor el jueves al atardecer, en su despacho, cuando recibió a esta cronista. Acababa de regresar de Londres donde había conseguido, luego de siete años de intentarlo, que el gobierno británico invitara oficialmente al presidente Carlos Menem al país contra el que Argentina peleó la guerra por Malvinas. Su optimismo no era tanto, sin embargo, como para afirmar sin dudar que logrará concretar la aspiración presidencial de recuperar las islas para el año 2000. Para decirlo utilizó una imagen acorde con el mayor conflicto actual sobre la zona –aparte de la soberanía– que es el de la pesca: "No podemos pensar en peces de colores".**

**–Usted fue treinta y tres veces a Londres en estos siete años. Algunos observadores dijeron, con humor, que la invitación del gobierno británico fue en realidad un premio a su perseverancia.**

–Que somos perseverantes, poca duda hay. Incluso gente, aquí en Argentina, dice que tengo una obsesión con Malvinas. En realidad la tenemos, porque hay mil muchachos muertos, hay una frustración nacional, queremos encarrilar el tema, lo vamos a hacer. Pero no es por haber ido treinta y tres veces que ocurre esta visita. Hace diez años el país se presentaba con la hiperinflación, peleado con Estados Unidos, peleando con Naciones Unidas, era un país que se conducía de manera atípica, molesta, éramos un problema internacional. La nueva Argentina, con estabilidad, con relacionamiento importante con los sectores de poder económico, con grandes inversores extranjeros, con relaciones excelentes con Estados Unidos al punto que nos han declarado miembro extra OTAN... Primero había que levantar la imagen de Argentina de un pozo, y al principio había mucho escepticismo. Había que argumentar que los cambios eran de verdad, permanentes. Pero en todo ese proceso ayudó incluso el resultado... el hecho electoral de hace pocos días.

> **Amor:** *"No es por amor a nadie que estamos yendo a Gran Bretaña. Es por amor a los intereses argentinos. Creemos que se defienden y se consolidan con ese viaje".*

**–¿De qué manera?**

–Ven un país en el que las elecciones no son traumáticas. Las elecciones se ganan y se pierden en todas partes del mundo. Y si se pierden, se pierden, no es una cosa dramática. Uno lucha para cambiarlo, pero el país no se paralizó.

**–Algunas fuentes diplomáticas aseguran que la invitación obedeció en realidad a una necesidad de la agenda exterior del gobierno de Tony Blair y no a asuntos coyunturales de la política argentina.**

–Hace a la conveniencia británica, no tengo la más mínima duda. Y hace a la conveniencia argentina. No lo fue así hace dos años; cuando se produce la invitación de (el ex primer John) Major a Menem. Ahí el Foreign Office, que es un nivel muy inferior al de la decisión primaria, adopta la política de que quiere resolver el tema de la pesca y si no no hay visita. Nosotros dijimos "Bueno, entonces no hay visita". Si la visita no es la vida o la muerte. Pero en estas condiciones, que son ninguna... Ellos nos explicaron que la razón básica de la visita es por la importancia que tiene Argentina como socio comercial de Gran Bretaña.

**–Usted dice que la política del Foreign Office hacia Argentina con respecto a Malvinas no se modificó en los demás temas, salvo en la condición de resolver el asunto pesquero.**

–(Enojado) Escuchame, ¿sabés lo que hace Gran Bretaña? Lo que le conviene. ¿Sabés lo que hace la Argentina? Lo que nos conviene. No es por amor a nadie que estamos yendo a Gran Bretaña. Es por amor a los intereses nacionales argentinos. Creemos que se defienden y se consolidan con ese viaje. Parte de la opinión pública, periodistas, políticos, dijeron: "Debe haber condicionamientos, luego, estamos en contra". Bueno, no hay condicionamientos. Hay gente que no puede creer que hayamos conseguido esa entrevista gratis. Bueno, la hemos conseguido porque somos un país distinto. Temas, vamos a hablar de cualquiera. Nosotros sabemos cuál es larespuesta a nuestras pretensiones que dan los británicos. Ellos saben cuál es la posición nuestra. Hay parte del diálogo que podés ya escribir cómo va a ser.

**–¿El tema Malvinas va a ser planteado unilateralmente por el Presidente o va a ser un tema de agenda, convenido previamente?**

–Que se va a hablar, se va a hablar.

**–Pero no es lo mismo.**

–¿Sabés dónde es lo mismo? En que las palabras son palabras. Entonces, que el presidente Menem va a hablar del tema Malvinas... Imposible no hacerlo.

**–Pero, concretamente, ¿de qué manera podría el Presidente abordar el tema de la soberanía en la reunión?**

–Hablando de ello. ¿Qué problema hay? Ahora... nosotros hoy sabemos lo que nos van a decir. Ellos saben lo que les vamos a decir. A pesar de eso hacemos la visita. Hay una disputa seria entre los dos países en un tema serio que es muy sensible para nosotros, que no tiene solución y no se va a solucionar como consecuencia directa de la visita. Es ridículo pensar eso. Creo que la visita genera buena imagen para la Argentina, confianza, trust, de eso no tengo ninguna duda.

**–El presidente Menem aspira a que para el 2000 las Malvinas sean argentinas. Le va a quedar poco tiempo después de la reunión en Londres. ¿Cuáles van a ser los pasos siguientes a ese día?**

–La posición nuestra precede a la visita, dura durante la visita y sigue después de la visita. Creemos que necesitamos absolutamente seguir la resolución de las Naciones Unidas. Eso es lo que dijo (Bill) Clinton cuando vino aquí, lo que dijo fue que intermediación nada, porque no se la pedimos, no la queremos, pero nos vino bien que haya recordado que por años ha votado a favor de que Gran Bretaña y Argentina se sienten alrededor de una mesa para empezar sus negociaciones. Ni siquiera estamos pidiendo que tomen lado. Simplemente, queremos tener sentados a los británicos enfrente, no es la vida o muerte, pero es un elemento muy importante.

**–Malvinas Argentinas para el 2000, ¿usted cree que es posible?**

–(Hace una pausa y baja el tono de voz) Sí.

**–Aún sabiendo que las posiciones son irreconciliables.**

–Obvio, hace 170 años tienen la misma posición. Seguro no está nadie, ¿no? Si en el '88 me hubieras preguntado si el Muro estaba por derrumbarse, te hubiera dicho "Vos vivís en la luna de Valencia".

**–Usted dijo que quiere visitar Malvinas, y que lo haría incluso con un pasaporte extranjero. ¿Le parece que puede hacer eso, como canciller argentino, ir con un pasaporte extranjero?**

–¿Por qué no?

**–Suena raro, usted es el canciller.**

–En la época de la independencia había patriotas de un país que eran ciudadanos de otro. Tenemos que tener una visión latinoamericana. El pasaporte no da nacionalidad, simplemente te reconoce identidad...bueno, me la da mi país, me la dan otros países.

**–Mirando hacia los últimos años de la administración menemista y teniendo en cuenta el triunfo de la oposición en estas elecciones, ¿no sería razonable tratar de consensuar los temas de la política exterior de Estado con la oposición?**

–Por supuesto. Eso lo hemos hecho en el pasado. Como ese ha sido un planteo radical hecho en la Comisión de Relaciones Exteriores, nosotros hemos dicho "Sí" a los gritos. Mientras más, mejor.

**–¿Usted se jubila con Menem?**

–(Se ríe, sorprendido) ¿Por qué me jubilo?

**–Ahora que consiguió la invitación...**

> **Gratis:** *"Hay gente que no puede creer que hayamos conseguido esa entrevista gratis. Bueno, la hemos conseguido porque somos un país distinto".*

–Mirá, te voy a contestar la pelotudez de siempre: los ministros tenemos la renuncia a disposición del señor presidente (se ríe).

**–¿Qué le queda por hacer en estos dos años?**

–Tenemos que concluir todavía el tema de Chile...un gravísimo error. El otro tema es Malvinas.

**–Que sean argentinas para cuando termine.**

–Bueno... por lo menos dejar encarado el tema. Tampoco podemos pensar en peces de colores, pero quisiera que hubiera un avance... para eso se necesita muy buen clima con los británicos. Aunque no hablemos del tema Malvinas, la visita es muy útil, muy muy útil. Porque los laboristas al principio se movían con miedo hacia la Argentina, tenían miedo que fuéramos un quemo político. Se acercan al tema pensando que podía ser peligroso. Ellos siempre recuerdan que el tema Malvinas la salvó a Thatcher, y que la imagen que quedó fue que los laboristas eran soft. Después vieron que la cosa no era así (...). El litigio es entre nosotros y los británicos. Pero a la vez sabemos que el Parlamento británico no va a tomar ninguna decisión en contra de los isleños. Entonces, ¿conviene tener buena relación o mala relación con las islas? Si la tenemos mala, ¡no hay ninguna chance!

**–Pero los kelpers odian a los argentinos. ¿No le da miedo ser mal recibido cuando vaya con otro pasaporte?**

–¿En las islas? No. Los kelpers me quieren.

**–Por los regalitos de Navidad...**

–Mirá, los regalitos de Navidad de los que vos te reís significan que uno les reconoce existencia, dignidad y respeto. No son tonterías, son muy importantes. Ellos se ríen también. Pero si yo no les mando a alguno el regalito, se enoja.

**Página/12, el país a diario**, editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203 /7204 /7206 /2322 /2323 /2324. Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 342-6000 (líneas rotativas).Email pagina12 @ba.net.

**Página/12**

Internet: http:\www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 334-7203/7204/7206/7208/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA.

EL FREPASO BUSCA ALIADOS EN EL INTERIOR PARA GRACIELA '99

# La otra pata

Por Esteban Schmidt

**Aunque prefiere que la fórmula presidencial de la Alianza se resuelva por consenso, el Frepaso ya comenzó a tejer el apoyo de los partidos provinciales a la candidatura de Graciela Fernández Meijide ante la eventualidad de la interna abierta con la UCR. A cambio, los frepasistas apoyarían a los provinciales para las candidaturas a gobernador en el '99. Donde esta ecuación no funcione, la fe frepasista moverá las montañas que hagan falta. "En Lomas de Zamora, por donde Graciela ni siquiera pasó en la última campaña, ganamos por doce puntos", anota Alberto Flamarique, operador nacional de la fuerza, quien ya piensa en la gira nacional de la diputada electa.**

Los primeros en llamar fueron los renovadores de Salta y los bloquistas de San Juan. "Querían comenzar a diseñar el '99", contó a **Página/12** otro operador frentista. En pocos días comenzarán las reuniones, aunque con esos dos partidos ya hubo acuerdos para el 26 de octubre pasado. Pero las expectativas del Frepaso llegan más lejos: imaginan aliarse al Movimiento Popular Neuquino (o con una fracción de él), con la Cruzada Renovadora Sanjuanina, con el Partido Demócrata Progresista de Santa Fe, con el Moreci de Jujuy y con el Partido Demócrata de Mendoza.

"Estos son partidos con base social de clase media y donde predomina el antirradicalismo. Entre ellos, Chacho y Graciela caen súper bien", explica el operador chachista. Pero, ¿por qué estos partidos cederían sus votantes a los frepasistas? La respuesta es simple: en la mayoría de estas provincias el Frepaso no tiene "gobernadorables" (sic), esto es, dirigentes con el suficiente posicionamiento provincial para aspirar a la gobernación en 1999. Esta aparente desventaja del Frepaso es la cruz del radicalismo, donde sobran dirigentes con aspiraciones. Es en esos distritos, precisamente, donde el Frepaso podría apoyar las candidaturas de los provinciales. Siempre y cuando, claro, se haya llegado a una instancia de interna abierta y esos partidos involucrados en la movida adhieran a la Alianza UCR-Frepaso.

En Mendoza o en San Juan, los frepasistas podrían apoyar a bloquistas y demócratas. Incluso amagarían hacerlo en Jujuy con Pedro Figueroa, del Moreci, o con Ricardo Gómez Diez, del PR, en Salta. "Los localismos son importantes, pero a esta altura de la globalización hay que tener anclaje nacional", les recomienda Flamarique para convencerlos de no permanecer ajenos a la discusión del '99.

Este argumento suele usarlo Flamarique con Carlos Balter, el diputado nacional demócrata mendocino que ganó las últimas elecciones en su provincia, con quien mantiene fluidos diálogos. En Mendoza no se concretó la alianza entre la UCR y el Frepaso, y Balter alcanzó el 29 por ciento, relegando también al oficialismo del PJ.

A la pata peronista, para la que siguen trabajando, los frepasistas quieren añadirle una alianza estratégica con los partidos provinciales. Los contactos ya se aceitan con demócratas mendocinos, populares neuquinos y bloquistas de San Juan.

El líder demócrata no sólo lideró la recuperación electoral de su partido, sino que hasta pudo reactualizar los símbolos que le pesaban como lastres. Históricamente, los demócratas son conocidos como "los gansos", en alusión al cuello blanco y largo de esas aves y en representación del modo y la altura desde donde los viejos demócratas miraban al resto. La versión Balter es que los gansos son los animales que los romanos ponían en los límites de las ciudades que conquistaban para que los alertaran sobre posibles peligros.



**Argumento:** *"Los localismos son importantes, pero a esta altura de la globalización hay que tener anclaje nacional", dice Alberto Flamarique.*



Alejandro Amdan

Graciela y Chacho después de la victoria. Sus operadores trabajan para incorporar a provinciales.

"Nosotros estamos para proteger a Mendoza", explica en su despacho de la Cámara de Diputados el aggiornado jefe del interbloque provincial, mientras muestra a **Página/12** una foto en la que posa feliz junto a unos gansos. Balter define al PD como un "partido-instrumento" de la provincia de Mendoza.

"En el '97 teníamos que reafirmar la identidad partidaria", recuerda Balter una de las resoluciones de la última convención partidaria realizada en 1996. Ahora ríe feliz por haber cumplido: "Para el '99 se formará una comisión que analice los pasos futuros". El no descarta planes en común con la Alianza para más adelante, pero antes le pide a la coalición algunas precisiones: "Saber, por ejemplo, quién va a conducir el radicalismo de Mendoza". Balter dice que Víctor Fayad –el hombre fuerte de la UCR mendocina– "es un soberbio". Para él, los interlocutores ideales serían José Genoud o el ex diputado Raúl Baglini.

Con los frepasistas tiene menos reparos. Flamarique es su amigo desde la juventud e incluso alguna vez lo tentó para que se hiciera "ganso": a principios de los '70, Balter lo llevó a una charla partidaria en el Centro de Estudios Carlos Pellegrini. Pero no tuvo suerte. "Fue muy aburrida", recuerda ahora. Lo dice con algo de pena. "Y bueno, después, Alberto se hizo peronista", explica.

Otra pregunta que Balter le hace a la Alianza es si "cree en la convertibilidad o si se trata de pura retórica electoral". "En todo caso –dice el mendocino–, habrá que dejar que la borra decante."

En Neuquén, el cálculo de los operadores frepasistas es que el Movimiento Popular no llega unido al '99. Pero allí sí tienen un candidato. Se trata de Oscar Massei, que ganó el domingo 26 de octubre. Con el diputado saliente del MPN, Osvaldo Pellín, aseguran que la relación es "más que excelente". Las modalidades de los acuerdos futuros con él y con otros dirigentes y partidos provinciales tendrán la velocidad que permita la coyuntura, dependerán de lo que haga el radicalismo y, por supuesto, de cómo se rearticule el poder del peronismo. Al respecto, dicen los frentistas: "Que haya o no interna abierta no diluirá nuestra convicción de aliarnos a nivel nacional con expresiones provinciales".

## Vuelos de cabotaje de Aerolíneas y Austral Aeroparque Jorge Newbery

**SALIDAS**

| VUELO | DESTINO | HORA |
|---|---|---|
| AU2806 | BAHIA BLANCA | 15.15 |
| AU2802 | BAHIA BLANCA | 19.12 |
| AR1624 | BARILOCHE | 10.51 |
| AR1634 | BARILOCHE | 12.06 |
| AR1654 | BARILOCHE | 13.09 |
| AU2884 | CHAPELCO | 11.42 |
| AU2948 | CATAMARCA | 17.30 |
| AR1648 | C. RIVADAVIA | 06.15 |
| AR1668 | C. RIVADAVIA | 18.45 |
| AR1676 | C. RIVADAVIA | 23.30 |
| AU2410 | CORDOBA | 08.00 |
| AR1510 | CORDOBA | 09.03 |
| AU2412 | CORDOBA | 11.03 |
| AU2404 | CORDDOBA | 12.03 |
| AU2414 | CORDOBA | 16.03 |
| AR1570 | CORDOBA | 17.00 |
| AU2406 | CORDOBA | 18.00 |
| AR1580 | CORDOBA | 19.03 |
| AU2408 | CORDOBA | 21.15 |
| AU2554 | CORRIENTES | 08.18 |
| AU2564 | CORRIENTES | 13.48 |
| AU2582 | FORMOSA | 10.39 |
| AR1714 | IGUAZU | 10.45 |
| AR1724 | IGUAZU | 12.15 |
| AR1744 | IGUAZU | 12.40 |
| AR1734 | IGUAZU | 13.54 |
| AU2882 | ESQUEL | 08.33 |
| AU2932 | JUJUY | 06.12 |
| AU2934 | JUJUY | 19.18 |
| AR1548 | LA RIOJA | 11.12 |
| AR1538 | LA RIOJA | 18.57 |
| AR1620 | M. DEL PLATA | 09.30 |
| AR1630 | M. DEL PLATA | 12.30 |
| AU2830 | M. DEL PLATA | 15.00 |
| AR1640 | M. DEL PLATA | 16.20 |
| AU2836 | M. DEL PLATA | 17.27 |
| AU2840 | M. DEL PLATA | 19.15 |
| AR1670 | M. DEL PLATA | 20.50 |
| AR1522 | MENDOZA | 06.03 |
| AR2422 | MENDOZA | 13.09 |
| AR1532 | MENDOZA | 15.30 |
| AU2428 | MENDOZA | 18.03 |
| AR1542 | MENDOZA | 18.51 |
| AR1234 | MONTEVIDEO | 11.50 |
| AR1244 | MONTEVIDEO | 14.40 |
| AR1264 | MONTEVIDEO | 16.40 |
| AR1254 | MONDEVIDEO | 17.20 |
| AR1274 | MONTEVIDEO | 20.00 |
| AR1278 | P. DEL ESTE | 20.25 |
| AU2860 | NEUQUEN | 07.09 |
| AU2864 | NEUQUEN | 13.00 |
| AU2866 | NEUQUEN | 16.18 |
| AU2868 | NEUQUEN | 18.45 |
| AU2554 | POSADAS | 08.18 |
| AU2556 | POSADAS | 14.15 |
| AU2552 | POSADAS | 18.36 |
| AU2546 | RESISTENCIA | 19.06 |
| AR1648 | RIO GALLEGOS | 06.15 |
| AR1688 | R. GALLEGOS | 20.45 |
| AR1626 | RIO GRANDE | 15.45 |
| AU2312 | ROSARIO | 17.39 |
| AR1718 | ROSARIO | 20.09 |
| AR1506 | SALTA | 06.33 |
| AR1556 | SALTA | 12.33 |
| AR1576 | SALTA | 18.18 |
| AU2914 | SAN JUAN | 11.39 |
| AU291 | SAN JUAN | 17.21 |
| AU2908 | SAN LUIS | 15.03 |
| AU2914 | SAN RAFAEL | 11.39 |
| AU2874 | SANTA ROSA | 15.36 |
| AU2376 | SANTA FE | 16.35 |
| AU2378 | SANTA FE | 18.54 |
| AU2948 | S. DEL ESTERO | 17.30 |
| AR1636 | TRELEW | 07.15 |
| AR1638 | TRELEW | 19.30 |
| AR1544 | TUCUMAN | 11.09 |
| AR1564 | TUCUMAN | 16.00 |
| AR1574 | TUCUMAN | 18.48 |
| AR1616 | USHUAIA | 07.20 |
| AR1606 | USHUAIA | 12.10 |
| AR1626 | USHUAIA | 15.45 |
| AU2804 | VIEDMA | 15.03 |

**LLEGADAS**

| VUELO | ORIGEN | HORA |
|---|---|---|
| AU2807 | BAHIA BLANCA | 18.05 |
| AU2803 | BAHIA BLANCA | 22.02 |
| AR1625 | BARILOCHE | 15.43 |
| AR1635 | BARILOCHE | 16.50 |
| AR1655 | BARILOCHE | 18.01 |
| AU2885 | CHAPELCO | 16.17 |
| AU2948 | CATAMARCA | 21.50 |
| AR1649 | C. RIVADAVIA | 14.56 |
| AR1669 | C. RIVADAVIA | 23.45 |
| AU2411 | CORDOBA | 11.00 |
| AR1511 | CORDOBA | 11.58 |
| AU2413 | CORDOBA | 14.00 |
| AU2405 | CORDOBA | 15.00 |
| AU2415 | CORDOBA | 19.00 |
| AR1571 | CORDOBA | 19.55 |
| AU2407 | CORDOBA | 21.00 |
| AR1581 | CORDOBA | 21.58 |
| AU2554 | CORRIENTES | 12.45 |
| AU2565 | CORRIENTES | 17.03 |
| AU2583 | FORMOSA | 14.05 |
| AR1715 | IGUAZU | 14.50 |
| AR1725 | IGUAZU | 16.15 |
| AR1745 | IGUAZU | 16.45 |
| AR1735 | IGUAZU | 17.59 |
| AU2883 | ESQUEL | 13.23 |
| AU2933 | JUJUY | 10.37 |
| AU2935 | JUJUY | 23.45 |
| AR1549 | LA RIOJA | 14.57 |
| AR1539 | LA RIOJA | 22.42 |
| AR1621 | M. DEL PLATA | 11.40 |
| AR1631 | M. DEL PLATA | 14.40 |
| AU2831 | M. DEL PLATA | 17.10 |
| AR1641 | M. DEL PLATA | 18.30 |
| AU2837 | M. DEL PLATA | 19.37 |
| AU2841 | M. DEL PLATA | 21.25 |
| AR1671 | M. DEL PLATA | 23.00 |
| AR1523 | MENDOZA | 09.53 |
| AU2423 | MENDOZA | 16.59 |
| AR1533 | MENDOZA | 15.40 |
| AU2429 | MENDOZA | 21.53 |
| AR1543 | MENDOZA | 22.41 |
| AR1285 | MONTEVIDEO | 12.40 |
| AR1235 | MONTEVIDEO | 13.40 |
| AR1245 | MONTEVIDEO | 16.30 |
| AR1255 | MONTEVIDEO | 19.10 |
| AR1275 | MONTEVIDEO | 21.40 |
| AR1269 | P. DEL ESTE | 22.36 |
| AR1279 | P. DEL ESTE | 23.25 |
| AU2861 | NEUQUEN | 11.04 |
| AU2865 | NEUQUEN | 16.55 |
| AU2867 | NEUQUEN | 20.13 |
| AU2869 | NEUQUEN | 22.40 |
| AU2554 | POSADAS | 12.45 |
| AU2557 | POSADAS | 17.35 |
| AU2553 | POSADAS | 21.56 |
| AU2547 | RESISTENCIA | 22.16 |
| AR1689 | R. GALLEGOS | 06.00 |
| AR1649 | R. GALLEGOS | 14.56 |
| AR1626 | RIO GRANDE | 00.11 |
| AU2313 | ROSARIO | 20.19 |
| AR1719 | ROSARIO | 22.14 |
| AR1507 | SALTA | 11.13 |
| AR1557 | SALTA | 17.13 |
| AR1577 | SALTA | 22.58 |
| AU2914 | SAN JUAN | 16.29 |
| AU291 | SAN JUAN | 21.46 |
| AU2909 | SAN LUIS | 18.13 |
| AU2914 | SAN RAFAEL | 16.29 |
| AU2875 | SANTA ROSA | 18.16 |
| AU2377 | SANTA FE | 19.30 |
| AU2379 | SANTA FE | 21.10 |
| AU2948 | S. DEL ESTERO | 21.50 |
| AU1637 | TRELEW | 11.30 |
| AR1639 | TRELEW | 23.45 |
| AR1545 | TUCUMAN | 15.09 |
| AR1565 | TUCUMAN | 20.00 |
| AR1575 | TUCUMAN | 22.48 |
| AR1617 | USHUAIA | 14.55 |
| AR1607 | USHUAIA | 19.41 |
| AR1626 | USHUAIA | 00.11 |
| AU2805 | VIEDMA | 18.08 |

## Roggero es uno solo

El viernes pasado, el titular del bloque de diputados peronistas, Humberto Roggero, ofreció una conferencia de prensa para expresar su disgusto con el anuncio de privatización del Banco Nación por parte del Ministerio de Economía. "Cuando me lo expliquen, quizá cambie de opinión. Pero si lo anuncian así es desagradable e inoportuno", dijo. Así lo reflejó **Página/12** en sus páginas 3 y 5. Pero más atrás, en la crónica sobre la cumbre de Olivos, Roggero aparece como "impulsor" de la polémica privatización. No se trató de un caso de desdoblamiento de personalidad sino, simplemente, de un error involuntario.

## Terragno fue aprobado

El plenario de delegados de la UCR aprobó por unanimidad el informe de dos años de gestión presentado por el presidente radical, Rodolfo Terragno. A un mes del vencimiento de su mandato, el actual diputado electo por la Capital Federal reunió a los representantes radicales de todo el país para mostrar su administración y, de paso, lograr un nuevo voto de confianza a la continuidad de la Alianza. Entre los avalistas de la coalición opositora estuvieron presentes Fernando de la Rúa, Raúl Alfonsín y el reaparecido ex gobernador de Córdoba, Eduardo Angeloz.

## "Una liturgia profesional"

El jefe de la Fuerza Aérea, Rubén Montenegro, atribuyó la serie de silbidos que recibió el ministro de Defensa, Jorge Domínguez, durante un almuerzo de camaradería en la Sexta Brigada de Tandil a "una liturgia profesional de los aviadores de caza". Montenegro precisó ayer mediante un comunicado de prensa que el ministro no fue "silbado y abucheado", sino que "se le brindó el tratamiento de un viejo camarada y par".

EN UNA CUMBRE DESANGELADA,

# Margarita

El líder cubano denunció a los "procónsules de Estados Unidos" y a quienes quieren impedir que Cuba sea sede de la próxima Cumbre. Menem se sintió aludido y respondió desarrollando una elitista concepción de la democracia. Wasmosy ventiló su pelea con Lino Oviedo. Sólo Cardoso levantó el nivel de los discursos. La reunión terminó antes de tiempo cuando el brasileño anticipó el regreso a su país.

**Página/12 en Venezuela**

**Por Miguel Bonasso**
Desde Isla Margarita

**En un aparte de pasillo, cuando estaba por comenzar la primera tanda de deliberaciones, Guido Di Tella sintetizó su opinión con el rictus desdeñoso que lo caracteriza y este enviado interpretó como un gesto de fastidio. Entonces se apresuró a acotar: "Siempre es bueno que 23 personas importantes se vean, se interrelacionen, tengan un intercambio". Pocos minutos después, un Menem irritado, que se aburrió ostensiblemente durante la ceremonia de apertura de la VII Cumbre y adelantó en varias horas su salida a Buenos Aires, atacó con extraordinaria dureza a Fidel Castro. Que tampoco se había quedado atrás en su intervención previa, hablando de "procónsules de Estados Unidos" y de "gobiernos que pretenden arrebatarle a Cuba la sede de la IX Cumbre Iberoamericana a realizarse en 1999". Cuando el hombre que lo provoca en todas las Cumbres, seguramente sintiéndose aludido, improvisó, en parte, una dura respuesta, Fidel lo aplaudió por cortesía, pero no dejó de mirarlo con furia apenas controlada. *Página/12* y el equipo televisivo de *Caiga Quien Caiga* eran los dos únicos medios argentinos "colados" en la sala de deliberaciones, cuando se reiteró este duelo verbal que ya es un clásico de estos encuentros. Fue tal vez el único momento dramático pero periodísticamente interesante de una Cumbre que ya se apagó en su propia retórica y que empezó a agonizar cuando el único intelectual de los mandatarios, el brasileño Fernando Henrique Cardoso, decidió marcharse a Brasilia.**

En la apertura, un Rafael Caldera que tiene ochenta y tantos años pero aparenta más insistió tercamente en su discurso de bienvenida (parcialmente improvisado) en la necesidad de que "los dueños de los medios" más que los periodistas brinden una información veraz y formulen denuncias que pueden ser comprobadas. Pero negó, claro, que hubiera tenido la intención de coartar la libertad de prensa. Como ya lo adelantó ayer **Página/12**, la tesis venezolana de la información "veraz" fue severamente recortada en las reuniones entre coordinadores y cancilleres para elaborar el documento final. Que, salvo pequeños retoques, contiene los lineamientos anticipados en el despacho de la víspera.

**Mirada:** *Cuando el hombre que lo provoca en todas las Cumbres improvisó una dura respuesta, Fidel lo aplaudió, pero no dejó de mirarlo con furia.*

Con similar terquedad, Menem pronunció un discurso (con alguna improvisación parcial) que pretendió ser una respuesta a la alocución previa de Fidel Castro, constreñido en estos encuentros a medidas oratorias no mayores de los cinco minutos que, para sus estándares, deben parecerle un suspiro.

Un Fidel Castro envejecido y frágil en su retomado traje azul volvió a definir la democracia con las palabras de Lincoln: "El gobierno del pueblo, por el pueblo y para el pueblo", que Guido Di Tella –en un *briefing* posterior– ridiculizó como trabalenguas pensando, a lo mejor, que se trata de un refrán leninista. Y la contrapuso con la de "los ricos, por los ricos y para los ricos", con un tono y un lenguaje que la mayoría de los observadores encontraron obsoleto y poco realista, pero que a este enviado le pareció dramático, terrible, casi como un gesto numantino. De alguien dispuesto a salir de escena –cuando eso ocurra– conservando su identidad.

Menem le contestó con un prócer menor de la Rioja, Joaquín V. González, cuya visión de la democracia (y la existencia) no puede ser más elitista y darwiniana: la democracia orgánica es la que preserva la desigualdad. Decía el riojano: "Destruid las desigualdades del talento y la actitud, y la vida se detendrá, la piedra angular de la democracia es así: la desigualdad natural y su ideal la selección del más capaz".

El resto no fue silencio como en la sentencia shakespereana, sino una secuencia de intervenciones, que incluyeron el mensaje del papa Juan Pablo II, leído por el flamante nuncio argentino Leonardo Sandri, las otras 21 intervenciones de los mandatarios y los discursos de los titulares de laOaOEA, la ONU y el BID.

## Los compromisos de la Cumbre

La VII Cumbre Iberoamericana, celebrada en Isla de Margarita (Venezuela), estuvo centrada en "Los valores éticos de la democracia", tema escogido por el actual presidente anfitrión Rafael Caldera en la pasada junta de Viña del Mar (Chile). Los 23 jefes de Estado y de gobierno que participaron de esta cumbre aprobaron más de 70 puntos, entre los que sobresalen los siguientes, según surge del documento final:

◆ La defensa de la democracia, el pluralismo y los derechos humanos.
◆ El derecho a una información "libre y veraz, sin censura ni restricciones" y la condena de cualquier ataque contra medios y periodistas.
◆ El combate contra la exclusión social, la pobreza, la desnutrición, la marginalidad y el analfabetismo,
◆ La realización de la justicia social.
◆ El reclamo para que las partes en conflicto dialoguen en torno de contenciosos como Malvinas, Gibraltar y Timor Oriental.
◆ La imparcialidad y objetividad de la Justicia, que deben estar aseguradas por el Estado.
◆ El combate al "flagelo universal de la corrupción".
◆ La transparencia de los procesos electorales.

OTRA VEZ EL PRESIDENTE CUBANO FUE LA ESTRELLA

# Las dos sonrisas de Fidel Castro

**Por M.B.**

**Cuando terminó la sesión inaugural en el salón principal del Hilton y los presidentes se dirigieron a otra sala para comenzar las exposiciones individuales, un Fidel Castro delgado y demacrado fue casi aplastado por una ola de camarógrafos, fotógrafos y periodistas. Igual que en todas las cumbres volvía a ser la estrella de la reunión.**

Y ese protagonismo o un cierto temor ante lo brutal e incontrolado de la situación lo hicieron detenerse, mirar en su derredor y sonreír. En una mezcla de sorpresa y desafío. Era su segunda sonrisa. La primera se la había arrancado un intempestivo martilleo de invisibles operarios en medio del discurso inaugural del presidente Caldera. En ese momento, a diferencia de lo que ocurría con un Menem taciturno, se lo había visto distendido en su charla con el rey Juan Carlos. Que luego, en la foto clásica de los mandatarios recortada sobre el Caribe, hizo una extraña movida para que el veterano guerrillero y el presidente español José María Aznar quedasen juntos. Y Aznar pudiera decirle al Comandante por lo bajo: "Acércate que quiero ver tus barbas de cerca". Un gesto arreglado previamente. Que pretendía subrayar la buena relación entre la Isla y la península. Un dato no menor para atenuar la embestida de Menem para ponerle condiciones a la Cumbre habanera de 1999. A la que, pese a todo, Argentina concurrirá. Como lo admitió el canciller Guido Di Tella. Que no consideró "virulenta" sino "enérgica" la respuesta de Menem a Castro. Y no quiso aceptar, tampoco, que hubiera una verdadera obsesión por presionar a Cuba para que acepte partidos y elecciones a nuestra usanza, pretendiendo que la idea fija sólo anida en la cabeza de los periodistas. Por eso se molestó, cuando en un briefing con los periodistas argentinos este enviado le preguntó porque la diplomacia argentina ponía tanto esfuerzo en aislar a Cuba y tan poco en plantear los problemas del país y la región, como la deuda externa y la exclusión social en los que se seguía retrocediendo. "No es verdad –dijo Di Tella, abandonando su clásica sonrisa sobradora–, América latina está fenómeno. Nunca estuvo tan bien. Antes había dictaduras y terrorismo de Estado."

CARLOS MENEM Y FIDEL CASTRO VOLVIERON A ATACARSE

# presenció otro round

Algunas inteligentes, como la del presidente brasileño Fernando Henrique Cardoso, que sigue preservando la causa de la identidad nacional en la globalización y no confunde el espacio público con el privado. Otras fueron totalmente prescindibles, como la del mexicano Ernesto Zedillo que, sin la gracia de su finado compatriota Mario Moreno "Cantinflas", enhebró unas mil palabras para no decir absolutamente nada. O se centraron casi exclusivamente en su problemática particular, como la intervención del presidente paraguayo Juan Carlos Wasmosy, que lanzó una suerte de condenación y pedido de apoyo a la Cumbre en contra del general Lino Oviedo, a quien no nombró pero ubicó –inequívocamente– como "uno de esos caudillos autoritarios, partidarios de un estatismo cerrado, prebendario, policíaco, corrupto y corruptor", que pretende "retrotraer al país a los momentos más oscuros del autoritarismo político y del terrorismo de Estado".

Mientras hablaba el jefe de Estado de turno, los otros iban firmando la Declaración de Isla de Margarita; una señal inequívoca de que la cosa no daba para más. Apurado, según algunos, por la necesidad de anunciar un paquete de medidas económicas para paliar una crisis financiera que puede trascender sus fronteras y viajar hacia el sur, mañana Cardoso recibirá a Menem en Brasil y allí los espera una agenda más concreta que la de esta Cumbre desangelada.

No bien se supo que Cardoso partía Menem ordenó preparar las valijas y hacer despegar al Tango 01 en la noche del sábado. La decisión sorprendió a los periodistas argentinos que estaban citados para una rueda de prensa con el Presidente para hoy a la mañana. Un miembro de la comitiva oficial sintetizó el hastío: "Deberían hacerlas cada dos años".



**Menem y Cardoso en un momento de esparcimiento que Fidel parece no compartir.**
*Castro, envejecido y frágil, habló apenas cinco minutos con un discurso antiimperialista.*

## Reconstruyen el crimen

A las ocho de la noche del viernes 14 se iniciará la reconstrucción del secuestro y asesinato de José Luis Cabezas. El juez José Luis Macchi dispuso que el trámite comience en las inmediaciones de la residencia del empresario Oscar Andreani, en Pinamar, donde la víctima participó de una fiesta la noche de su homicidio. La reconstrucción se hará en base a los datos aportados por los únicos cuatro detenidos confesos del crimen: los integrantes de la banda de Los Hornos. Los otros cinco arrestados, Sergio Camaratta, Aníbal Luna, el informante Carlos Redruello, el custodio Gregorio Ríos y el ex policía Gustavo Prellezo no estarán presentes ya que niegan toda vinculación con el hecho.

## Se enojó José Genoud

El presidente del bloque radical de senadores, José Genoud, declaró ayer que "la decisión del oficialismo de rechazar el proyecto de ley del Consejo de la Magistratura es un grave retroceso en el camino hacia la independencia judicial". El legislador respondió así a la última resolución del bloque del PJ por la que se decidió postergar una vez más el tratamiento de la ley que ya había sido aprobada por consenso en Diputados.




## Estas son solo algunas de nuestras ofertas

### OFERTA VALIDA DESDE EL 8/11/97 AL 25/11/97

| | |
|---|---|
| MANTECA COTO, PAN X 200 G | $ 0.89 |
| ACEITE DE GIRASOL COTO, PET X 1 LT | $ 1.19 |
| ACEITE DE GIRASOL NATURA, PET X 1,5 LT | $ 2.08 |
| FIDEOS LARGOS ITALIANOS PASTA ZARA, PAQ X 500 G | $ 0.59 |
| ATUN CIUDAD DEL LAGO EN ACEITE/NATURAL, LATA X 170 G | $ 0.85 |
| CAFE EL CAFETAL DIAGONAL, X 500 G + TE GREEN HILLS, X 25 SAQ | $ 3.49 |
| PACK 2 X 1 DE PAN DE SALVADO + PAN DE MESA CHICO LA SALTEÑA | $ 1.12 |
| CEREAL CORN FLAKES NESTLE, EST X 200 G | $ 1.49 |
| PALMITOS CIPALM, LATA X 850 G | $ 3.29 |
| ANANA EN RODAJAS CIUDAD DEL LAGO, LATA X 850 G | $ 1.15 |
| PAN DULCE 1ª MARCA, POUCH X 700 G | $ 0.89 |
| AGUA MINERAL S/C/GAS GLACIAR, PET X 2 LT | $ 0.79 |
| VINO BORGOÑA BIANCHI, BOT X 750 CC | $ 4.59 |
| ÑOQUIS DE ESPINACA, X KG | $ 0.99 |
| PULPO CHILENO, X KG | $ 4.99 |
| HAMBURGUESA LIGHT GOOD MARK (TRADICIONAL/CEBOLLA/OREGANO), EST X 4 U | $ 2.09 |
| TERMO BOMBA, X 1,9 LT | $ 4.89 |
| COPAS DE CHAMPAGNE EN CAJA DE REGALO, X 6 | $ 7.90 |
| ARBOL DE NAVIDAD 1,20 MTS 153 RAMAS | $ 6.90 |
| JARRA TERMICA DECORADA, X 1 LT | $ 4.99 |

### OFERTA SEMANAL VALIDA DESDE EL 9/11/97 AL 16/11/97

| | |
|---|---|
| MANZANA RED DELICIOSA, X KG | $ 0.59 |
| DURAZNO SELECCIONADO, X KG | $ 1.09 |
| BATATA, X KG | $ 0.59 |

### DIRECCIONES

| Zona | Localidad | Dirección | Tipo |
|---|---|---|---|
| EN CAPITAL | ALMAGRO | AV. DÍAZ VÉLEZ 4531 | P |
| | ALMAGRO | GALLO 250 | P |
| | BARRACAS | AV. MARTÍN GARCÍA 495 | P |
| | BARRIO NORTE | PARAGUAY 2672/94 | P |
| | BELGRANO | AV. CABILDO 545 | M |
| | BELGRANO | AV. MONROE 3284/98 | M |
| | BELGRANO | AV. ELCANO 3002 | P |
| | BELGRANO | AMENÁBAR 2134/52 | P |
| | BELGRANO | MAURE 1725 | M |
| | BOEDO | AV. BOEDO 777 | P |
| | CENTRO | VIAMONTE 1571 (TRIBUNALES) | M |
| | CONSTITUCION | LIMA 1553 | P |
| | DEVOTO | SANABRIA 3320 | P |
| | FLORES | JUAN B. ALBERDI 1737/49 | M |
| | FLORES | AV. DIRECTORIO 2647/57 | M |
| | FLORES | AV. EVA PERÓN 2202 | P |
| | FLORESTA | AV. AVELLANEDA 3758 | P |
| | FLORESTA | AV. JUAN B. JUSTO 6302 | P |
| | LINIERS | AV. EMILIO CASTRO 7661 | P |
| | LUGANO | PIEDRABUENA 4902 | P |
| | ONCE | AV. RIVADAVIA 2846 | M |
| | ONCE | ALSINA 2300 | M |
| | PALERMO | HONDURAS 3862 | M |
| | PALERMO | AV. SCALABRINI ORTIZ 1688 | P |
| | PALERMO | CERVIÑO 3515 | P |
| | PATERNAL | AV. SAN MARTÍN 2095 | P |
| | POMPEYA | AV. CNEL ROCA Y CENTENERA | H |
| | SAN CRISTOBAL | C. CALVO 2054 | P |
| | SAN TELMO | PERÚ 1496 | P |
| | SHOPPING SPINETTO | MATHEU-ALSINA-PICHINCHA-MORENO | M |
| | URQUIZA | AV. MONROE 5055/87 | P |
| ZONA NORTE | ACASSUSO | ALBARELLOS 854 | P |
| | FLORIDA | AV. SAN MARTÍN 3029 | M |
| | L. DE SAN ISIDRO | JORGE NEWBERY 555 | P |
| | OLIVOS | AV. DEL LIBERTADOR 3011/45 | P |
| | PUNTA CHICA | AV. DEL LIBERTADOR 18213 | M |
| | SAN ISIDRO | LASALLE 653 | P |
| ZONA SUR | AVELLANEDA | AV. MITRE 3300 | H |
| | LANUS | PROXIMAMENTE EN DICIEMBRE | H |
| | QUILMES | HIPOLITO YRIGOYEN 380 | M |
| PART. DE LA COSTA | MAR DE AJO | LIBERTADOR SAN MARTÍN 251 | M |
| ZONA OESTE | RAMOS MEJIA | AV. RIVADAVIA 13810 | M |
| | SAN MARTIN | SAN MARTÍN 122 | M |
| | SANTOS LUGARES | AV. LA PLATA 3635 | P |

H: hipermercado M: maximercado P: supermercado de proximidad



Alejandro Elías

# Acné, amor y

Los adolescentes del secundario usan más el preservativo que los estudiantes universitarios y que otros sectores de la población. Cómo hablan del forro, qué seguridades les genera y cómo los usan chicos y chicas de un colegio de la Capital.

**"Vale más mi vida que una calentura", dice Pablo, alumno del Carlos Pellegrini. Todavía no debutó en el sexo pero ya practicó cómo ponerse un forro para cuando le llegue. Como él, sus compañeros, los que todavía no y los que ya sí, hablan del tema con total naturalidad. Y la mayoría defiende a muerte la necesidad de cuidarse con preservativo. "Saben del tema, pero no tenemos demasiadas formas de evaluar si lo que saben en teoría lo ponen en práctica", duda Ana Escandel, vicerrectora del turno noche del Pellegrini, quien lleva varios años trabajando en prevención del sida.**

Los números, al menos, son alentadores. El 65 por ciento de los chicos de 15 a 18 años que van al colegio en Capital Federal usan siempre algún método para prevenirse del sida, según un estudio financiado por la Organización Mundial de la Salud (OMS). El preservativo es el método más usado, mencionado por el 80 por ciento de los 210 adolescentes encuestados. Las cifras concuerdan con lo expresado a **Página/12** por la psicóloga Graciela Sikos, autora de una investigación sobre conductas de riesgo en relación con el sida: "En la Argentina usa preservativo el 50 por ciento de los jóvenes menores de 24 años". Sikos destaca la influencia que tienen los talleres de sexualidad en las opiniones y las conductas acerca del preservativo. "El 50 por ciento de los jóvenes que asistieron a los talleres mejoró su opinión general acerca del forro, y un tercio aumentó la frecuencia de uso."

## Mensaje

El Pellegrini es un colegio con algunas particularidades. En la entrada, sobre la escalera de mármol, hay una máquina que permite el ingreso de los alumnos discapacitados en sillas de ruedas. Y hace dos años pusieron expendedoras de preservativos en todos los baños. "Estaban como mensaje, porque nadie va a venir a comprar acá. No vas a comprar delante de todos, en un recreo", dice Matías, alumno de tercer año. Sus compañeros están de acuerdo. La empresa que proveía los preservativos sacó las máquinas el año pasado porque no le eran rentables.

Para la vicerrectora, la idea de las máquinas era "que desde el mundo de los adultos no sólo les digamos 'usen preservativo' sino 'chicos, aquí están, aquí los tienen'". El colegio tiene pensado volver a poner las máquinas. Ahora será la Cooperadora la encargada de la provisión.

En 1993 Escandel coordinó, junto con profesionales del Hospital de San Isidro, la capacitación de profesores y preceptores para que realizaran talleres de prevención del sida con los chicos. Los 2500 alumnos tuvieron una jornada de prevención, en la que se les repartió un forro a cada uno y se les enseñó la forma de usarlo. La Cooperadora fue la encargada de comprar los 2500 forros. La vicerrectora cuenta, casi resignada, que "los padres de Cooperadora vinieron un día y me dijeron: 'Profesora, ¿para qué quiere 2500 preservativos si la mitad son nenas?'". Según Escandel, "esta mentalidad de que el forro es atributo o patrimonio del varón, que se tiene que hacer cargo, sigue actuando en el imaginario general". Las chicas lo desmienten. "Yo suelo tener en mi casa y tenía la primera vez", se enorgullece Natalia durante un recreo. Natalia está sentada en un banco del patio, al lado de Alejandro, su novio desde hace siete meses.

> **65:** *Es el porcentaje de los chicos de entre 15 y 18 años de la Capital Federal que usa siempre forro según un estudio de la OMS.*

## Otra vez sida

A partir del '94 los talleres sobre sida se instalaron de manera obligatoria en primer año, con los profesores de Ciencias Naturales y de Taller de Aprendizaje. El tema puede aparecer más tarde en distintas materias, especialmente en Biología. Escandel reconoce que "los chicos están medio hartos: 'Uh, otra vez', protestan". Pablo Giménez, apoderado de Franja Morada, cuenta que "desde primer año los profesores de Biología nos hablan de sida y nos dicen que hay que usar preservativo. En tercero, uno ya dice: 'Basta, no quiero hablar más de ese tema'". Pablo, de 18 años, cree que "los adolescentes del colegio tienen conciencia, que parte de una cuestión de educación. Pero afuera la mayoría no usa, porque el Gobierno no invierte plata para prevención". Soledad, alumna de cuarto año, es terminante sobre el miedo a contraer el sida: "En el colegio, como el año pasado se dio educación sexual, ese miedo se fue".

En el Pellegrini nunca se hizo una encuesta para evaluar el uso del preservativo. Pero, aunque no se conocen casos de alumnos con sida, hay un dato contundente: hay casos de chicas que quedaron embarazadas. "Hemos tenido niñas madres, chicas embarazadas que tuvieron su bebé, lo que me está indicando que hay un porcentaje que no usa preservativo", dice Escandel. Natalia, amiga de una de las chicas embarazadas, cuenta que "en ningún momento se protegió, porque en general era irresponsable. Y no quiso abortar, así que no puedo decir que se arrepienta, salvo por no haber ido de viaje de egresados o no haber vivido su momento. Pero ella está más contenta que antes. Hace un año y medio que está de novia. Ahora toma pastillas".

Julieta Imberti, investigadora, está preparando un libro sobre sexualidad. Como parte de la investigación entrevistó a decenas de chicos. "Pude registrar el malestar que les provoca el preservativo en su vida sexual", relató a **Página/12**. "Uno de los chicos me contó que antes de usar un forro decidió practicar a solas durante un mes, para no tener que pasar vergüenza por no saber ponérselo. Varias veces se le rompió por dejarle aire en la punta, pero al final aprendió." La sexóloga contó que para otro entrevistado usar forro era "interrumpir un momento mágico. La primera penetración no tiene sorpresa, se lamentó el chico. Es como si durante un partido de fútbol el relator anunciara que va a venir un gol. Lo festejás, pero...". Imberti también mencionó el problema de la pérdida de erección. "Eso provoca mucha bronca, dijo, y los adolescentes, que sufren por muchas cosas, no están dispuestos a soportar un malestar más." Escandel agregó que "el sida se mete en la vida íntima de las personas, y las conductas en relación con la sexualidad son sumamente privadas".

En el Pellegrini los chicos aceptan que el forro les molesta, aunque ésa no sea razón suficiente para no usarlo. "Yo me puse uno, y es algo extraño, no es natural. Pero hay que agarrar la costumbre y ya está", dice Francisco, que aún no tuvo relaciones. Soledad, de cuarto, también se mantiene virgen, pero opina que "no podés decir 'no lo uso porque me quita placer'. Dejate de hinchar. Peor es que te lo contagies y que no tengas nunca más un placer. Decir eso es como decir, al ir a cruzar la calle: 'Cruzo en verde porque si no me pierdo dos minutos'".

Algunos chicos marcan una diferencia entre su generación y la de veintipico. "Los chicos más grandes no le dan tanta importancia al cuidado como nosotros. Ellos empezaron a tener relaciones sin cuidarse, y cuando probaron con preservativo no les gustó. Para nosotros es distinto. Yo empecé usando preservativo, así que no conozco otra forma. Se empezó a tomar conciencia, por lo menos en nuestra generación", explica el apoderado de Franja, asegura que "la mayoría piensa 'si se me diera la posibilidad y no tengo forro lo haría igual'".

LO QUE PLANEAN LOS QUE ESTAN EN PRECALENTAMIENTO

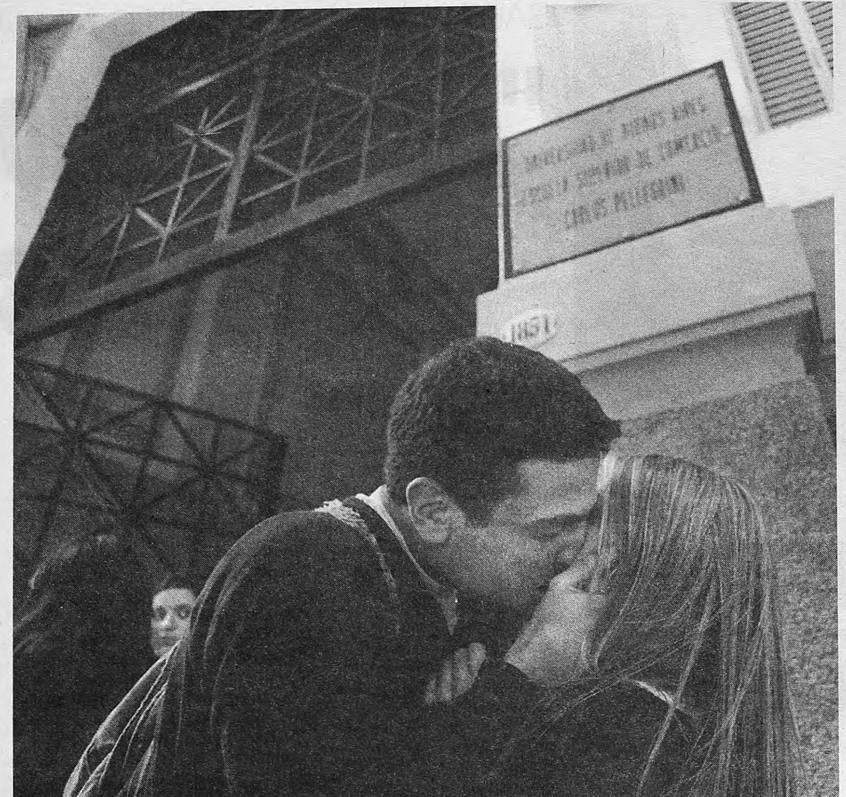
## "Nos encontramos en desventaja"

**"Me imagino mi primera vez con forro", afirma Soledad, de 17. Francisco, un año menor, piensa usarlo "aunque lo haga con una chica virgen, porque el sida no sólo se transmite por vía sexual, lo puede tener cualquiera". Convencidos, los chicos que nunca tuvieron relaciones aseguran que van a usar un preservativo cuando tengan la oportunidad.**

Acerca de sus amigos, Francisco cuenta que "usan pero no siempre. A veces no tienen a mano, porque se compraron uno, lo usaron, y al otro día tienen otra posibilidad y se olvidaron. En ese caso tienen sexo oral, que según dicen tiene muchas menos posibilidades de provocar el contagio o ninguna. No van al coito". Pablo, el apoderado de Franja, asegura que "la mayoría piensa 'si se me diera la posibilidad y no tengo forro lo haría igual'".

Francisco y Pablo coinciden en que los adolescentes actuales están en desventaja, sexualmente hablando, comparados con los de décadas anteriores. "Veinte años atrás directamente no lo usaban. Era cosa de viejos", exagera Pablo. Para Francisco "ahora tenés que ir con más cuidado, ya no puede haber de esas fiestas que había en los '60 o '70, que eran un jolgorio. Podés hacer una fiesta con forro, pero hay algo en el medio que cambió todo".

Alejandro Elías



# forros

Daniel Jayo

Hace dos años, en el Pellegrini había máquinas vendeforros como ésta.
*La empresa las sacó porque no eran rentables. Ahora volverán a ponerlas.*

ca Lucas, de 16 años.

Aunque todos sus compañeros consideraron que el colegio tiene que ocuparse de concientizar a los alumnos, varios reconocieron que la voz de las autoridades no tiene demasiada llegada. "Los chicos no le dan mucha importancia al mensaje. No les sirve, no les llega. Es como que te queda en el cerebro: 'Te tenés que cuidar', pero no entendés muy bien por qué", dijo Lucas. Alejandro es terminante: "A Escandel siempre le gustó hacer campaña con estas cosas, pero una autoridad no tiene llegada a los alumnos". La vicerrectora se hizo cargo del problema. "Por esa razón –dijo–, quisimos hacer algo concreto para facilitarles el acceso a los preservativos, y decidimos poner las máquinas."

## La edad del forro

Chicas y chicos opinan despectivamente de los que no lo usan, y afirman que no es por falta de información. "El que no usa forro no lo hace por no saber que lo tiene que usar, sino porque no quiere hacerlo", dice Natalia. "Si tenés la posibilidad de estar informado, y te podés prevenir, yo creo que no usar forro es muy inconsciente... pelotudo, más bien. Salvo que seas un suicida", opina Soledad.

La vicerrectora Escandel reconoce que "los temas referentes a la sexualidad en algún momento fueron bastante tabú", pero afirma que "ahora es diferente, por eso podemos hablar con los chicos de cómo ponerse un forro". Para Natalia, de 18 años, "definitivamente el colegio se tiene que ocupar del sida y de educación sexual, porque hay gente que no ve, no quiere ver, o simplemente no quiere que sus hijos tengan relaciones, y no van a hablar de sexo con ellos. Es un tema tabú para muchos padres".

**50:** ***A mayor edad, el porcentaje cae. Sólo el 50 por ciento de los jóvenes menores de 24 años usa preservativos en sus relaciones sexuales.***

"Yo no quiero cargar sobre mis espaldas con la infección de ningún alumno y pensar que no hice nada para prevenirla", dijo Escandel. Y agregó que "hay que incorporar el preservativo al juego amoroso de la pareja, hacerlo erótico. No lo tenemos que tomar como un elemento que se entromete en nuestras vidas sino como algo con lo que podemos estar sanos. Hay que aprender a jugar con todas estas cosas para vivir en salud. Tenemos que construir en función de esta problemática".

Los chicos expresan lo mismo a su manera. "Mi punto de vista es: 'Sí, usar preservativo, sí'", afirma Soledad. Si antes se llamaba a la adolescencia la edad del pavo, ahora, después del sida debería ser llamada la edad del forro. Pero no despectivamente, sino porque lo usan. Para ellos, forro es el que no se lo pone.

## El sí de las niñas

El 79 por ciento de los varones adolescentes usa forro siempre, contra el 45 por ciento de las mujeres, según el estudio de la OMS. "Hay mujeres que no compran en el kiosco si el que atiende es un hombre. Te pueden decir cualquier cosa, aunque a mí nunca me pasó", reconoce Natalia. "Por lo que conozco compran más los hombres que las mujeres", dice Sabrina Ayub, de 17 años. Para la psicóloga Graciela Sikos, sin embargo, "los chicos usan menos que las chicas, que generalmente se inician con su novio y son más consecuentes en concebir el peligro". La psicóloga destaca que "ser consecuente es una condición para lograr una buena prevención".

## Voces de los protagonistas

"Los chicos más grandes no le dan tanta importancia como nosotros a cuidarse. Por ejemplo, mis primos, que tienen veintipico, no se cuidan para nada. Les chupa tres huevos todo. A mí no me molesta. Yo empecé usando preservativo, así que no conozco otra forma."
*(Lucas, 16)*

"Yo suelo tener en mi casa y tenía la primera vez. Alejandro es la segunda persona con la que tengo relaciones. El primero era virgen, así que no me considero dentro de un grupo de riesgo."
*(Natalia, novia de Alejandro, 18)*

"Salimos hace siete meses y siempre usamos. Por lo general yo siempre llevaba un forro guardado por las dudas. A mí me gustaría no usarlo, es más divertido, es mejor, a mí me gusta más. Pero lo tengo que usar."
*(Alejandro, 18)*

"A mí me parece que se usa bastante en general, más nosotros que los de veinte para arriba. Por lo que conozco compran más los hombres que las mujeres."
*(Sabrina, 16)*



AFP

**El presidente Bill Clinton no logra consenso en la ONU.**
*Diferencias en los métodos y expectativas petroleras.*

# Odios y conveniencias entre Saddam y EE.UU.

**Por E.F.**
Desde París

**¿Cómo juzgar a Irak? La pregunta está lejos de encontrar respuestas unánimes. Intelectuales, politólogos y estrategas ven con ojos y moral muy distintos al régimen de Saddam Hussein. Pierre Martin, un especialista francés en la política y la historia de Irak, constata que ese país vive un proceso regresivo: "Los iraquíes –dice Martin–, son víctimas de la política occidental. Una prueba inobjetable fue el rápido fracaso del Congreso Nacional Iraquí, el órgano que en un momento representó un intento de reunir al conjunto de la oposición iraquí... gracias al apoyo de Occidente. El fracaso del Congreso ilustró el fin de las ilusiones. El sentimiento antinorteamericano se impuso en el seno de la oposición al tiempo que la coalición occidental antiSaddam se resquebrajó con una rapidez asombrosa. Los aliados llamaron en varias oportunidades a los iraquíes a levantarse contra Saddam pero, al mismo tiempo, permitieron que el régimen iraquí cometiera las peores matanzas de la historia moderna. Parece no haber salida".**

¿Dónde está el error? Basmma Kodmani-Darwich, miembro del IFRI, Instituto Francés de Relaciones Internacionales, explica que la falla no está "afuera" sino dentro: "Saddam Hussein se mantiene gracias a un formidable sistema que aúna represión, corrupción y clientelismo. Es un sistema admirable en su manera de funcionar, en su forma de utilizar simultáneamente varias redes distintas sin jamás quedarse con ninguna. Saddam Hussein busca y encuentra a quienes saben llevar hasta lo último sus respectivos intereses convergentes. Que Saddam Hussein esté aún en el poder y con vida... es como un cuento de hadas".

El especialista Pierre Briançon ve en la extraordinaria supervivencia de Saddam una razón más elocuente: "Para Estados Unidos –explica–, mantener a Saddam Hussein en el poder es una razón estratégica, es decir, una razón estratégica negativa: no parece haber nadie capaz de reemplazarlo. De manera objetiva, Saddam Hussein sirve muy bien los intereses norteamericanos. La sola presencia del presidente iraquí es como un contrapeso frente a Irán, país al que tiene capturado movilizando constantemente sus energías". Briançon arguye que "sin la presencia de Saddam Hussein a EE.UU. le costaría mucho federar los intereses de las monarquías petroleras árabes... e incluso mantener una coalición tan unida en Occidente". Patric Wajman, otro especialista francés en temas de Medio Oriente, alega que "tanto el pueblo iraquí como la comunidad internacional merecen algo mejor que Saddam Hussein". Es cierto, reconoce, "Saddam tiene un mérito: pese a las apariencias, mantiene en la región cierta estabilidad. Las crisis no estallan dentro de esa zona estratégicamente importante para el mundo, sino entre él y los occidentales. Es un mal necesario. Pero a fuerza de comportarse como lo hace, de tolerar los peores crímenes y las peores afrentas, la sociedad internacional está legitimando la barbarie. Y de paso se ridiculiza a sí misma".







SADDAM HUSSEIN TENSO AL MAX

# "Un demonio jugar sus

**Página/12 en Francia**

**Por Eduardo Febbro**
Desde París

Pese a que los gobiernos tienen información sobre el arsenal iraquí de armas químicas y biológicas, Estados Unidos no consigue que Rusia, China y Francia apoyen medidas drásticas de represalia.

**"Saddam Hussein es un demonio que conoce las cartas y sabe jugarlas." La sentencia de un ex ministro francés ilustra hasta el absurdo la semana de tensiones, amenazas, advertencias y escaramuzas que protagonizaron Estados Unidos e Irak luego de que Bagdad decidiera expulsar a los expertos norteamericanos de la Comisión especial encargada de supervisar el desarme en Irak. El anteúltimo acto de la crisis se jugó el viernes con el fracaso de todos los intentos realizados para poner término pacíficamente a la crisis. Los tres emisarios "pacíficos" enviados a Bagdad por el secretario general de la ONU, Kofi Annan, volvieron el viernes con las manos vacías dejándole a la Casa Blanca todo el terreno libre para cumplir con las represalias adelantadas a media voz. Pero con Saddam Hussein nada es fácil. Con Washington a la cabeza, los occidentales exigen a Irak el respeto de todas las resoluciones de la ONU, en especial el acceso libre "a todos los terrenos sospechosos" de esconder armas de destrucción masiva. Pero no todos acuerdan con los métodos. En el seno del Consejo de Seguridad, Rusia, China y Francia son los países que se muestran más reticentes a la hora de votar sanciones o decidir acciones militares fuertes.**

En contra de las iniciativas de Clinton, el presidente francés Jacques Chirac recalcó el viernes que "Francia, en principio, no estaba a favor de los métodos brutales, en particular el recurso a la fuerza o las sanciones". Saddam, comenta un especialista francés, "aprovecha esas divergencias y empuja sus peones hasta límites que, a veces, rozan la locura". Las discordancias entre los aliados son tanto más llamativas cuanto que todos disponen de información lo suficientemente precisa como para estar seguros de que Irak está en condiciones de desplegar los gases llamados neu-

MINISTRO FRANCES DEL INTERIOR

# El lobby occidental

**Por E.F.**
Desde París

**El actual ministro francés del Interior, Jean Pierre Chevenement, ex ministro de Defensa, es uno de los políticos occidentales que más criticó la manera casi exclusiva con que la ONU hace respetar sus resoluciones a Irak. En vísperas de la guerra del Golfo, Chevenement renunció a la cartera de Defensa por no estar de acuerdo con la guerra. Desde entonces, mantiene una posición que muchos juzgan extrema. Para Chevenement, nunca nadie ganará nada haciendo de Irak "el epicentro de una zona inestable que terminará por arrastrar a toda la región". El ministro pugna por el fin del embargo a través de un programa preciso en el que deben definirse las condiciones y un calendario. Por mantener esa posición, Jean Pierre Chevenement está considerado como una de las "figuras" del lobby occidental pro Saddam.**

La existencia de esa línea pro Saddam en el seno de las grandes capitales occidentales es, para muchos observadores, una de las mejores armas del presidente iraquí. Laurie Mylroi, autora de una destacable biografía de Saddam Hussein publicada en *Les Press de la Cité*, afirma que el mandatario iraquí "está muy seguro de sí mismo. Cada vez que actúa como lo hace ahora, no hace sino probar la resistencia de Occidente. Cada vez que se siente en posición de fuerza, Saddam Hussein mueve las piezas. Al final del mandato de George Bush, Saddam Hussein multiplicó las provocaciones. Con Clinton empieza a hacer lo mismo". Para la biógrafa de Saddam, las posibilidades de un golpe de Estado interno son remotas, o imposibles: "Es difícil, asegura, no creo que un golpe de Estado tenga posibilidades de llevarse a cabo. La fuerza del régimen reposa al mismo tiempo sobre los métodos stalinistas y sobre el tribalismo árabe. Por ejemplo, las fuerzas desplegadas en Bagdad no están bajo el mando del ministro de Defensa sino de la guardia personal de Saddam Hussein".

## ...MO LA CRISIS CON OCCIDENTE

# ...que sabe cartas"

rotóxicos. La red fija de vigilancia a través de cámaras de televisión instaladas por la ONU en Irak permitió detectar "transferencias clandestinas de materiales". Estas "mudanzas están prohibidas" pero se ha podido comprobar que no son inocentes. Diversos informes de los servicios de inteligencia dan cuenta del desplazamiento "bajo cuerda" de giroscopios, un material altamente sofisticado empleado para perfeccionar la navegación de los misiles.

A las observaciones efectuadas con las cámaras de televisión se agregan las que realizó Francia a través del satélite europeo Helios 1. Este satélite detectó importantes trabajos subterráneos y mudanzas sospechosas. Europeos y EE.UU. no tienen ninguna duda sobre la meta de Bagdad: pese a la guerra del Golfo y a las sanciones, Irak no habría renunciado aún a contar con un importante arsenal de destrucción masiva. Los expertos franceses en temas de armamento evocan lo que llaman "el comportamiento proliferante" de Saddam Hussein. Según los especialistas, Irak no mantiene en pie un programa de proliferación balística, química y biológica. El programa balístico estaría basado en la concepción de misiles tierra-tierra de un alcance de 150 kilómetros. La proliferación química proviene del arsenal que no empleó en la guerra del Golfo y que los occidentales estiman en unas 150 mil armas químicas. Los servicios del contraespionaje francés, a partir de un descubrimiento reciente, llegaron a la conclusión de que Bagdad podría emplear gas líquido con efectos "neurotóxicos persistentes", el VX. En cuanto a las armas biológicas, los británicos arguyen que Irak dispone de gérmenes mortales cuya inhalación es mil veces superior al gas VX.

Pese a que todos están convencidos de este cuadro crítico, la respuesta, sus modalidades y su alcance, parecen romper el "consenso de la información". La dificultad es aún más laberíntica ya que, tratándose de Irak, los occidentales sólo comparten ciertas informaciones. Varios aviones espías norteamericanos U2 que la ONU utiliza para sus investigaciones están estacionados en Francia, en una base de las desembocaduras del Ródano que la empresa francesa Dassault le alquila al Pentágono... con la autorización del gobierno francés. Con todo, las autoridades militares del país no tienen acceso a las informaciones recabadas por los aviones en sus vuelos, y hasta las rutas diarias de los vuelos de los U2 ni siquiera son comunicadas a los franceses. Detrás de la firmeza de los occidentales, sus divergencias reales a la hora de sancionar al dictador, que los mismos occidentales armaron hasta los dientes, revelan la guerra de intereses que, cara a un futuro mejor, protagonizan las compañías petroleras en pos de algún contrato millonario.


AFP

**El líder iraquí Saddam Hussein hizo regresar con las manos vacías a la misión pacífica de la ONU.**
*Gases neurotóxicos y armas biológicas aún más devastadoras, otra vez en el polvorín de Medio Oriente.*

# Revolución, la palabra mágica

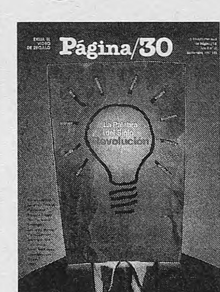
Si en ese tan trajinado como útil cliché psicoanalítico –a la hora de la libre asociación de ideas– se le ofreciera al paciente la palabra *revolución* es más que probable que el incauto dispare un automático *rusa*. También es probable –seguro– que quien yace en el diván no demore en pedir tregua o gancho y, eufórico, ofrezca otras opciones.

La presente edición de **Página/30** se apoya sobre la acepción acaso más inmediata del término –el film *Octubre* de Serguei Eisenstein, video número 58 de la Videoteca/30 y homenaje a los 80 años de los diez días que conmovieron al mundo– para, enseguida, dispararse en múltiples direcciones sin por eso faltarle el respeto a la ortografía de la que bien puede ser considerada la palabra del siglo: REVOLUCION.

Palabra mágica como pocas, virtual ábrete-sésamo con demasiadas puertas –todas ellas dignas de ser abiertas–, a la hora de alcanzarla y acorralarla es justo que se resista con ganas y garra. La idea de **Página/30** –divide y reinarás– es la de deshojarla en varias de sus más frecuentes encarnaciones para así conseguir un entendimiento del todo a través de sus partes.

Todas las revoluciones la revolución es la propuesta de **Página/30** a la hora de acompañar una obra maestra del cine: Octubre, de Eisenstein.

Así, lo que esta revista propone es la vuelta a una idea en ochenta y dos páginas que van desde un inédito del escritor sudafricano J.M. Coetzee con un Dostoievski de novela hasta una minienclipodedia de definiciones revolucionarias –donde comulgan Woody Allen, Julio Cortázar, el Che Guevara y siguen las firmas– deteniéndose en las varias escalas donde la palabra mágica se relaciona con la moda, el sexo, la música, las vanguardias, la televisión, los iconos, la literatura, etc. Paul Virilio, José Pablo Feinmann, María Moreno, Alberto Ure, Claudio Uriarte, Beatriz Sarlo, Guillermo Saccomanno, Juan Sasturain, Abel Gilbert, Victoria Lescano, Guillermo Kuitca, Alejandro Ros, León Ferrari, Roberto Jacoby, Oscar Steimberg y Jorge Fondebrider son algunos de los nombres que se acercan al estallido del fenómeno teniendo siempre en cuenta, claro, que "la historia en general, y la historia de las revoluciones en particular, es siempre rica en contenido, más variada, más polifacética, más vívida y más sutil que los mejores partidos y que las vanguardias más avanzadas y conscientes" (Vladimir I. Lenin); que la premisa de una revolución "surge de una estructura social existente imposibilitada a la hora de resolver los problemas más urgentes para el desarrollo de una nación" (León Trotsky); y que (Nikita Jruschov) "si no le prometemos nada mejor a la gente que una revolución, la gente acabará rascándose la cabeza diciendo: '¿No sería mejor un buen goulash?'".






Eisenstein posando en el Palacio de Invierno de Leningrado.

LA HISTORIA DE LA HISTORIA

## ¡Luz! ¡Cámara! ¡Acción!

**Por Alan Pauls ***

Fiel al destino gemelo pero diferido que Marx reservó para los acontecimientos históricos, la Revolución de Octubre también tuvo lugar dos veces. La primera, encabezada por Lenin y la consigna *Todo el poder a los Soviets*, ocurrió en las calles de San Petersburgo, entre marzo y noviembre del '17. La segunda, diez años más tarde, fue la versión cinematográfica que filmó Serguei Eisenstein para los festejos del décimo aniversario de la Revolución. Una réplica de celuloide, tan desaforada y equívoca como el evento original que intentó resucitar.

**Unico:** ***Es difícil encontrar otro artista que haya disfrutado de las condiciones de las que gozó Eisenstein para esa desconcertante ceremonia de resurrección.***

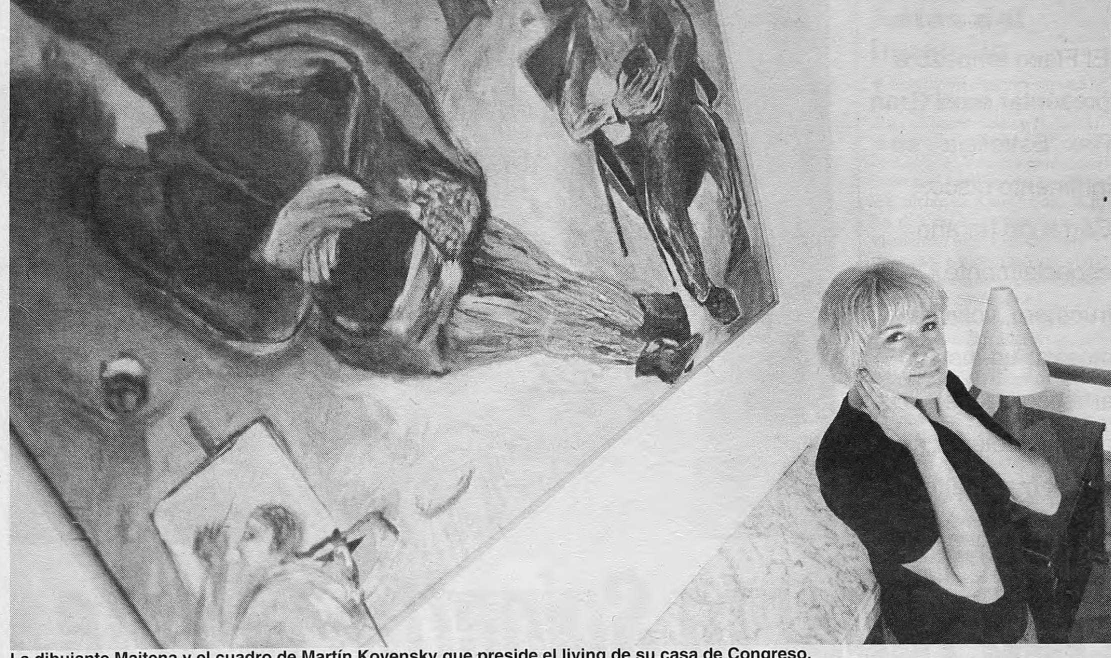
*Octubre* es el resultado de ese primer experimento soviético de clonación: un film eufórico y enorme, tan costoso (medio millón de rublos, una suma más que inoportuna para la frágil industria de cine de fines de los años '20), temerario y tan majestuosamente suicida como el plan de aquel cartógrafo borgeano que, empeñado en trazar el mapa del mundo, terminaba sacrificando toda escala y dibujando una superficie tan vasta como el mundo mismo. Sólo que entre la Petersburgo zapateada por las tropas bolcheviques y la que fotografió Edouard Tissé una década más tarde, ya rebautizada como Leningrado, no hay la misma distancia que Marx calculaba entre la tragedia y la farsa. Hay el salto, el vértigo, la hazaña estéril y lujosa de la *repetición*.

Es difícil encontrar otro artista que haya disfrutado de las condiciones de las que gozó Eisenstein para llevar a cabo esa desconcertante ceremonia de resurrección. Para filmar la Revolución tenía a su alcance todos (o casi todos) los materiales *originales* de la Revolución. No usó actores ni extras, sino un vasto elenco de dirigentes políticos, militantes, obreros, campesinos y soldados que habían *hecho* la insurrección de Octubre; no los vistió con trajes de sastrería teatral, sino con las *mismas* ropas que habían lucido en las gloriosas jornadas revolucionarias, y a la hora de armarlos desdeñó sables y fusiles de utilería para recuperar, con la maniática escrupulosidad de un coleccionista, las armas *verdaderas* con las que alguna vez habían disparado contra los cosacos. No hubo estudios ni decorados artificiales: la ciudad de Leningrado (ex San Petersburgo) fue la escenografía, con sus calles, sus muelles, sus monumentos y hasta su máximo emblema histórico, el Palacio de Invierno. Todo sucedía por segunda vez, como en un gigantesco *déjà vu* orquestado para recordar y a la vez abolir la historia.

** Fragmento de "Una causa perdida", nota de Alan Pauls incluida en la edición de noviembre de* ***Página/30***.

Daniel Jayo





**La dibujante Maitena y el cuadro de Martín Kovensky que preside el living de su casa de Congreso.**
*Su libro "Mujeres alteradas" tiene una única dedicatoria: "A Daniel Kon, mi amor inalterable".*

MAITENA BURUNDARENA, HUMOR FEMENINO PARA COMPARTIR

# Una mujer alterada

Su cuarto libro ostenta una rareza para el género historietas: se convirtió en suceso editorial. Una mirada femenina sobre hombres y mujeres. "Lo que hago es una pincelada de lo que veo", cuenta.

**Por C. L.**

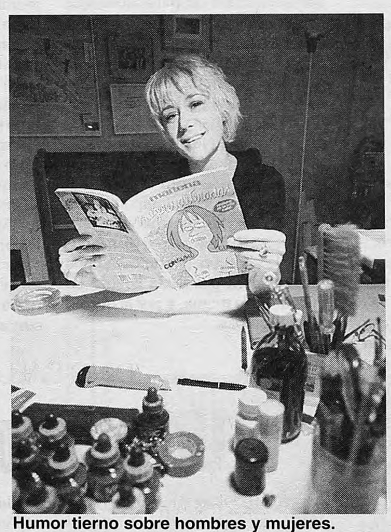
"Las mujeres tendemos a creer que somos un poco marcianas. Entonces nos parece que hay un montón de cosas que nos pasan a nosotras pero que todas las otras son divinas y están recontentas con su cuerpo y con sus vidas y todas tienen nueve orgasmos y están todas bárbaras. Partiendo de la base de que uno se puede reír de lo que sufrió, el humor opera como un calmante, como un alivio." La que esto afirma es Maitena Burundarena, autora de *Mujeres alteradas*, libro que figura entre los más vendidos de las últimas semanas. Y lo marciano del caso es que un ejemplar de historietas, que de eso se trata, arribe a un podio que le es esquivo.

La "educación sentimental de la señorita Maitena" fortaleció su espíritu y su ironía, hasta resultar en las cáusticas y tiernas pinceladas con las que sabe ilustrar las relaciones peligrosas de los hombres y las mujeres: "Nací en mayo de 1962, la sexta entre siete hermanos. Esa fue la base de mi humor. Cuando tenía 17 años tuve a mi hija Amaya y, madre soltera, me puse a trabajar armando avisos de publicidad en el diario *Tiempo Argentino*. En algún cuadradito libre hice un dibujito y, cuando me quise dar cuenta, estaba dibujando. Un par de años más tarde me casé y tuve a Juan Pablo. A los 24 me separé, después me puse de novia con un hombre mucho más grande que yo y esa relación duró cuatro años. Ahí estuve otra vez de novia, pero no funcionó. Ahora, hace cuatro años, estoy en pareja con el hombre de mi vida. Es raro cómo se llega a esto. Yo creo que se llega llorando y sufriendo".

En el transcurso de esos años Maitena ilustró diarios y revistas hasta desembarcar en las míticas *Sex Humor*, *Humor*, *Fierro* y *Cerdos y Peces*.

Sus historietas eróticas pasearon por publicaciones de Francia, Italia y España y varias editoriales argentinas exhiben libros ilustrados por ella.

Cuando Maitena dice que "a esto se llega llorando y sufriendo" se refiere al tiempo y las cosas que tienen que pasarle a una persona "para saber quién es y qué quiere". El diploma habilitante, entonces, la avala para esbozar una respuesta sobre dónde estamos parados las mujeres y los hombres hoy.



**Humor tierno sobre hombres y mujeres.**
*"No soy feminista ni estoy en contra."*

"Suena horrible y no deja de ser cierto que las mujeres avanzamos mucho en estos últimos años. Creo que los tipos avanzaron mucho menos, pero ellos venían haciéndolo durante montones de siglos. Ellos están desconcertados y hay muchas mujeres que los están castigando por esto, como si no los consideraran a la altura de las circunstancias. Se cortan solas pero se quejan de no tener un hombre al lado, entonces dicen que no hay hombres. Lo que no hay son hombres como los que ellas buscan. Pero me parece que están buscando a Superman."

**–En ese avance femenino, ¿qué les robamos a los hombres?**

–Me parece que nos equivocamos, porque les copiamos muchos defectos en lugar de muchas virtudes que tienen. Empezar a separar el sexo del amor, por ejemplo, algo que hace que muchas mujeres se sientan por eso fantásticas o superadas. Hay cosas muy machistas que tomamos de los hombres: creer que para ser deseable una mujer tiene que "estar buena", entonces entran en una carrera por estar buenas. Hay también una cosa que tiene que ver con el exitismo y el laburo, con tomar determinados lugares de poder para "ser alguien". Me parece que hay una contaminación muy grande de todas esas cosas, muy masculinas, en una zona muy lejos de los afectos y de las cosas más comprometidas.

**–¿Cuál es la reacción de los hombres?**

–Supongo que no les gusta porque se deben ver a sí mismos, de alguna manera. Pero además, al tiempo que las mujeres hicimos todo este cambio para un lado, hay muchos hombres que lo están haciendo para el otro, que es dejar todas esas banderas que no les hicieron ningún bien y hasta los lastimaron mucho en algunos casos. Los hombres, cuando toman actitudes femeninas, toman lo mejor de las mujeres, y hay un montón de tipos que están tratando de aflojar de ese lugar de poder para mirar la vida desde otro lado. Está muy instalada esa cosa machista de que el hombre tiene que ser poderoso para seducir, entonces, a veces, quedan como no queridos. Las mujeres quieren que los hombres sean más sensibles, que escuchen más y que hablen más, pero que al mismo tiempo no pierdan el ser fuertes, el dominar, el tener poder. Me parece que se le pide mucho al hombre, y él es el primero en estar cansado de eso.

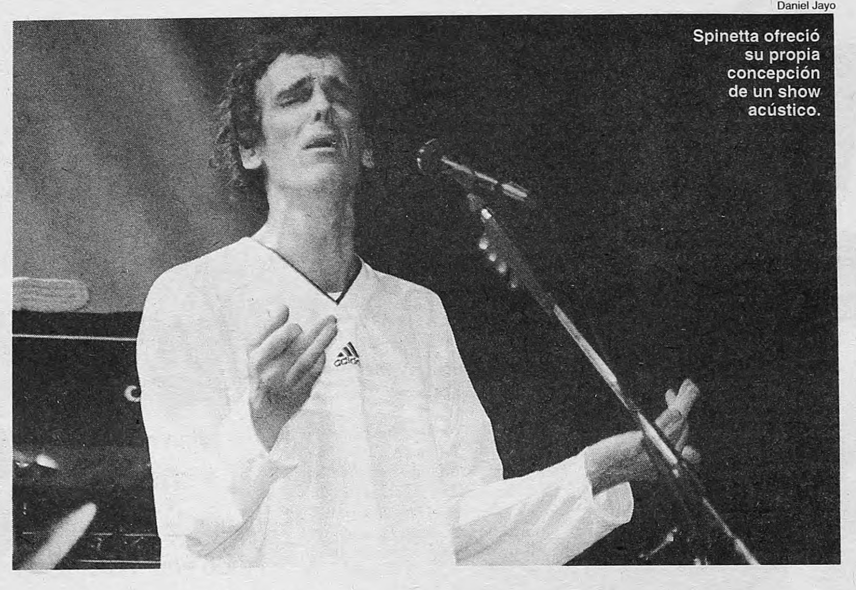
En una pared del escritorio, un dibujo de Crist afirma "Yo soy feminista, me gustan los dibujos de Maitena". "Yo no soy feminista –aclara ella–, aunque tampoco me gusta decir yo no soy feminista porque no estoy en contra. Fundamentalmente, creo que el tema es una antigüedad, la palabra ya es antigua. Además, prefiero a la gente que se defiende desde el lugar del dolor y no desde la teoría y el libro. Hay una Susanita que llevo adentro, algo que se relaciona con ser madre y ama de casa, con la sabiduría doméstica. Yo creo que el sentido del humor se ve en lo cotidiano, y en eso les sacamos varios cuerpos a los hombres. De un buen chiste se ríe cualquiera que lo entienda, pero hay que reírse de los piojos que se agarró tu hijo. Soy dibujante y no creo que sea una virtuosa, sino que dibujo narrativamente. No estoy tratando de decir nada, mis historietas no tienen pretensiones, lo que hago es una pincelada de lo que veo, y soy muy chusma. En general, de un tema muy importante, mis personajes dicen una pavada. Pero uno habla pavadas todo el día, nadie se la pasa diciendo cosas trascendentes en su vida cotidiana. Yo adoro a esos personajes que hago, quiero mucho a esas mujeres súper locas, deprimidas. Y cuando las mujeres ven en los chistes que la más superada se come las uñas se alivian, porque todas se depilan los bigotes y se sienten feas o solas y padecen celulitis y lloran. El humor cura un poquito algunas angustias, y la vida es muy dura, realmente. Entre las opciones podés pegarte un tiro en la cabeza, salir a la calle con una ametralladora o reírte. Yo creo que las miserias humanas son parte de todo y las muestro con humor. Entonces hay amor."

Maitena Burundarena está convencida de que a la vejez hay que empezar a construirla desde muy joven: "No podés acordarte de grande que estás viejo y hecho mierda, que estás solo y equivocado", dice. Ella se escandaliza con la cultura menemista y se ilusiona con los nuevos vientos: "Esperanza es la palabra que está dando vueltas, hay una actitud de compromiso, de cambio, y la gente se jugó por eso. El menemismo tiene mucho que ver con el país, no es una película que nos están proyectando, tiene que ver con nosotros. Con esos valores como la fama, la riqueza, la juventud y el poder, valores que están dando vueltas como supremos y moneda de cambio, eso me da mucho frío. A mí me asusta el menemismo, y creo que todavía le va a sangrar mucho al país. No sé, habrá tenido cosas buenas y malas, pero esta cosa del plástico y el Versace, de la fama y la ignorancia... Ver que la gente se jacte de su ignorancia, a mí me da mucha tristeza".

Ella no cree que la corrupción haga cuestión de sexos, entonces se refiere a mujeres "que no trabajan para la gente, que es lo que debe procurar el que hace política", y le gusta Graciela Fernández Meijide "porque me emociona mucho cuando la veo emocionarse sin jugar con eso, así como otras veces se muestra muy dura, está muy bien que una persona pueda exhibir las dos cosas. A los hombres les pasa lo mismo, pero no lo pueden demostrar".

El Flaco empezó a presentar en el Gran Rex "Estrelicia", su inminente disco. Cerrando un año especialmente fructífero, volvió a mostrar un instinto artístico que le permite deleitar aun con el material más difícil.

Daniel Jayo



Spinetta ofreció su propia concepción de un show acústico.

# Luis Alberto Spinetta, el arte de la exigencia

**"ESTRELICIA", LUIS ALBERTO SPINETA** 9 PUNTOS

**Músicos:** Spinetta (guitarras y voz), Daniel Wirtz (batería), Marcelo Torres (bajo), Mono Fontana (teclados) y Nico Cota (percusión).
**Público:** 7000.
**Duración:** 140 minutos.
**Producción:** Alberto Ohanian, para Raton Finta
7 y 8 de noviembre, Teatro Gran Rex. Repite el viernes 14.

**Por Carlos Polimeni**

"Yo no sé doblar/ ni sé caer", canta el kamikaze intelectual en "Lago de forma mía", y la idea, que en otro artista podría parecer presuntuosa, y hasta autosuficiente en demasía, explica el karma de Spinetta, el artista condenado por su propio talento a no dormir jamás en los laureles con que todos sueñan. En el que posiblemente sea el año más fructífero y limpio de su carrera de treinta (cuando termine habrá puesto en el mercado tres discos, y eslabonado una larga serie de conciertos, incluyendo el multitudinario de enero en Palermo y el *MTV Unplugged*), el Flaco sorprendió este fin de semana en el Gran Rex con una nueva exhibición pública de su incontenible creatividad. Planteó casi un nuevo grupo, al sumar a Los Socios del Desierto al Mono Fontana y Nico Cota, siguió estrenando canciones, que le brotan como agua de manantial, y sumió al público que llenaba el teatro en una vertiginosa sensación de tren en marcha, pese a que casi todo el tiempo el marco fue su concepción de lo acústico.

Narciso y Quasimodo, lo que Spinetta ha logrado de sí, acaso sea condensable en un fragmento de este show en el que reinterpreta dos canciones del luminoso disco inicial de Almendra, de 1969, las dos con nombres de mujer. "Ana no duerme" suena furiosa, desatada, apocalíptica. Tiene una carga de agresividad que les pega en el cerebro a los que descubrieron la distorsión con Nirvana. Le sucede "Laura va", y como por magia desaparece el planteo de tango del original, e incluso el que sumó el talento de Carlos Franzetti para el concierto de MTV, y queda un viaje al centro emocional del tema, en el que los teclados de Fontana tejen una maraña que rozan el rock sinfónico de los '70. Moderno y clásico, armado y desnudo, agresivo y desamparado, Spinetta es una sumatoria compleja de estados y sensaciones, emperador humilde de un mundo de canciones tan vasto que casi no debe tener equivalentes cuantitativos en la música argentina.

Spinetta tiene canciones para todos ("Muchacha ojos de papel", "Mi sueño de hoy", "Plegaria para un niño dormido"), canciones para muchos ("Dale gracias", "Cheques", "Cuando el arte ataque", "Seguir viviendo sin tu amor"), canciones superfáciles ("Rutas argentinas", "Nena boba", "Me gusta ese tajo"), canciones hipercomplicadas ("Los libros de la buena memoria", "En una lejana playa del ánimus", "Credulidad"), canciones engañosas ("Durazno sangrando", "El anillo del capitán Beto", "Yo quiero ver un tren"), canciones para pocos ("La montaña", "Sicocisne", "La cereza del zar") y canciones deliciosas perdidas en el tiempo, algunas nunca grabadas ("Dios de adolescencia", "Todos estos años de gente", "Mundo arjo", "Viento del lugar", "Como el viento voy a ver"). Canciones clavadas para la radio, canciones irradiables, canciones para cantar bajo la ducha o a un hijo, canciones imposibles de cantar por nadie o para asustar a imberbes. De esa cantera abrumadora extrae porciones con precisión de arqueólogo, según los momentos y hasta los estados de ánimo. El resultado es siempre impactante, muchas veces emocionante para los peritos en su arte, que no es fácil, que es obstinado, que se retroalimenta y suele espantar a los turistas en busca de emociones simples, rápidas, fotografiables con una pocket. En su conjunto la obra de Spinetta luce moderna mientras a la mayoría de los músicos de su generación el público vive perdonándoles la vida, por respeto al pasado.

> **Vigencia:** *La obra de Spinetta luce moderna, mientras a la mayoría de los músicos de su generación el público les perdona la vida por respeto al pasado.*

Spinetta no cede a la tentación de ser sólo un artista de culto, pero al tiempo se siente incómodo si no desafía a su público, si no lo exige, si no lo torea. Ha hecho con los años fanáticos a los que a veces quisiera fulminar, pero en cuyo cariño puede sentir un apoyo incondicional que trasciende los tiempos, que lo deposita más allá de toda moda, de un hit, un color de pelo, una noticia berreta. *Estrelicia*, el nombre de la flor con pretensión de pájaro con que bautizó esta experiencia, se mueve en estas coordenadas: un paseo por el archivo del genio, una panzada difícil de digerir de sus nuevas canciones, y un tira y afloje entre la tentación de agradar y la tarea de exigir al público que no ceda a la tentación de ser un oído lobotomizado por la concepción FM de todo. Un Spinetta por un lado atemporal y por otro actualizado, sometido a su propia autoexigencia, a esta forma poética de concebir el arte como una militancia en pos de la belleza en que no se da tregua, y por la que no pide disculpas.



DAVID

# Un

**DAVID BOWIE** 9 PUNTOS

**Músicos:** David Bowie (voz, guitarra, saxo), Reeves Gabrels (guitarra, coros), Gail Ann Dorsey (bajo, voz), Mick Garson (teclados), Zachary Alford (batería).
**Público:** 15.000.
**Duración:** 120 minutos.
**Bandas invitadas:** No Doubt, Bush, Molotov, Willy Crook, Lo Bruno.
Estadio de Ferro Carril Oeste, viernes 7.

**Por Eduardo Fabregat**

A las 23.10, uno de los ojos gigantes que poblaban la escenografía de David Bowie se desprendió, levantó vuelo y atravesó el arco de rugby instalado para el partido del sábado entre Los Pumas y Wallabies. Inmediatamente, las 15 mil personas presentes en Ferro gritaron desaforadamente el gol: con el eco de tan argentina introducción resonando, el inglés y su cuarteto ganaron el escenario con "I'm afraid of americans". Y desde el primer arranque quedó claro que la cita podría llamarse *Festival Rock & Pop*, pero era el banquete de Bowie. En la templada noche del viernes, ese señor cincuentón dio varias clases, e incluso produjo un milagro.

Por milagro debe entenderse que el demoledor show ofrecido por Bowie haya sonado con una potencia, una limpidez y una precisión como escasísimas veces se puede apreciar en una cancha de fútbol. A tal punto, que hubo comentarios acerca de que, si se hubiera llevado a cabo en un lugar cerrado, hubiera sido intolerable. Ese detalle fue la mejor base posible para el otro dato que pone al concierto entre lo mejor de lo internacional visto en la Argentina durante 1997. Y es que Bowie trajo un espectáculo tan radicalmente diferente a aquel *Sound + Vision* de 1990 como apasionante. Amante del riesgo, el inglés limpió de su lista los hits obvios, y las canciones conocidas que sí estuvieron se adaptaron al formato de una música y un concepto sonoro inclasificable, exigente,

DINO SALUZZI, EN TRIO Y EN

# Un bandoneón sin

En 1979, un joven contrabajista llegó a Buenos Aires como integrante del trío de Bill Evans, y luego se convertiría en una de las figuras en su instrumento del jazz mundial. Ahora, Johnson vendrá de nuevo y también formando parte de un trío, pero esta vez el líder del grupo es un bandoneonista argentino, nacido en Campo Santo (Salta) y llamado Dino Saluzzi. El grupo –Saluzzi padre, su hijo José María en guitarra y Johnson en contrabajo– presentará, mañana y pasado en el Teatro Astral y auspiciado por **Página/12**, el disco *Cité de la musique*. Un disco grabado para el sello alemán ECM que, además de ser uno de los mejores de música instrumental improvisada editados últimamente, será tocado en vivo por primera vez en Buenos Aires, aunque el trío ya actuó, tocando otro repertorio, en Montreal, Berlín, Zurich, Estambul, Bolonia, Viena y Stuttgart entre otras ciudades.

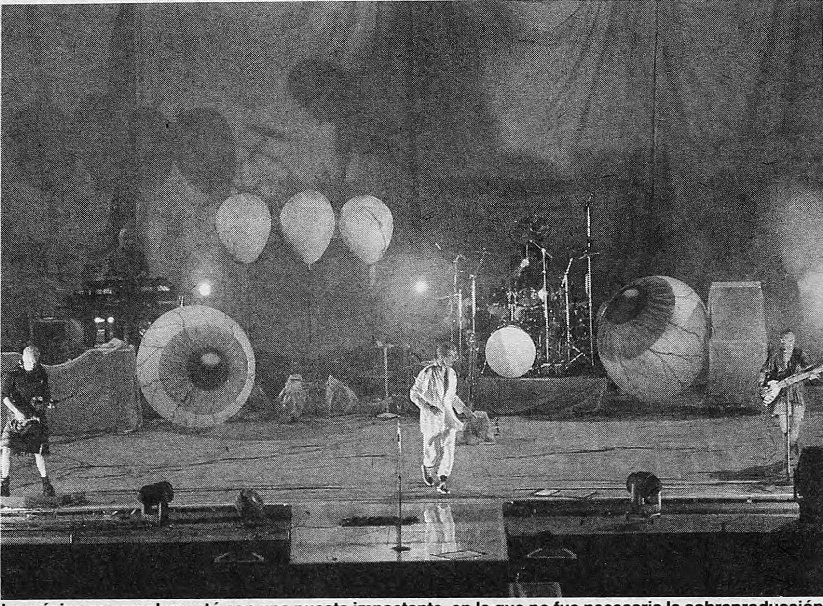
Las diferencias con Evans son obvias. Sin embargo, la libertad armónica y el clima de intimidad e interacción logrado remiten al pianista que diseñó gran parte de lo que hoy se llama jazz moderno. Y

BOWIE ARRASO EN EL FESTIVAL ROCK & POP DE FERRO

# banquete inolvidable

**Pese a convocar apenas 15 mil personas, el Duque Blanco dejó en llamas al estadio de Caballito. Con un sonido perfecto, una banda arrolladora y una apuesta musical fuerte, el inglés dio uno de los mejores shows del año.**

DyN



**La música se complementó con una puesta impactante, en la que no fue necesaria la sobreproducción.**
*Bowie evitó los hits más obvios, y apeló a su presente y selectas páginas de su larga carrera.*

shockeante. Nada de encendedores en alto, nada de estribillos fáciles para el camaleón mayor de la escena británica: Bowie salió a golpear sin piedad, a excitar, a estimular los sentidos e invitar a una experiencia que llegó a ser sobrecogedora. Al público no le quedó otra que entrar en el juego, y no bien aceptó las reglas quedó atrapado en un clima de encantamiento que no se rompió ni con el momento más salvaje. Que los hubo.

Bowie mezcló el sorprendente material de *Earthling* con viejas piezas como "Panic in Detroit", "Jean Genie" –con una curiosa introducción blusera–, el hipnótico "The man who sold the world", "Fashion", "Scary monsters" y hasta el clásico de Velvet Underground "White light/ White heat". Todo, lo viejo y lo nuevo, tuvo un envase perfecto en la labor de su banda, que conjugó el soporte tecnológico con la arrasadora electricidad de Gabrels, el tempo y la deslumbrante voz de la bajista Dorsey –quien hizo las voces de Freddie Mercury en "Under pressure" y volvió a descollar en "Fashion" y "Fame" sin alterar un músculo–, el curioso sentido de la armonía de Garson. Y la voz cantante, claro. Teniendo en cuenta sus evoluciones en el escenario, su presencia, el amplio rango de voz que va del falsete a un tono de ultratumba, cuesta creer que Bowie tenga 50 años. Al frente de esa bola de energía, de esa maquinaria abocada a un ideario artístico de pocas pulgas, el hombre sigue jugando un papel revolucionario.

Ferro fue testigo. Mientras el telón de fondo colaboraba con proyecciones, la gente fue quedando magnetizada frente a la combinación de loops y guitarras podridas de "Battle for Britain", el paso de un aire *cool* a la pura deformidad de "Seven years in Tibet", el directo a la mandíbula que significó "Hallo spaceboy", el tono acre de "Scary monsters". Temprano en la noche, los jóvenes de Bush y No Doubt apelaron ala repetición de fórmulas. Como broche de oro, David Bowie invirtió su veteranía en volver a marcar que, cuando quiere, puede estar un paso adelante de todo. Sólo se trata de abrazar el riesgo.

## Antes del incendio

◆ En vivo se confirmó lo que se pensaba de Bush a través de sus discos *Sixteen stone* y *Razorblade Suitcase*: son una mera copia de Nirvana. Y su cantante, Gavin Rossdale, tiene apenas un cuarto del talento de Kurt Cobain. A pesar de todo, en su monótono set, el cuarteto inglés mostró más energía y visceralidad que el trío de Seattle cuando visitó Buenos Aires hace cinco años.

◆ Mientras tocaba Bush, en el gimnasio Héctor Etchart un profesor daba clases de gimnasia y relajación a sus alumnos. Evidentemente, debía tratarse de la prueba final y más exigente, porque sólo el Dalai Lama podría relajarse con los gritos de Rossdale como fondo.

◆ Con No Doubt se produjo el clásico recambio de público. Los que no atinaron a irse rápido después de Bush, se quedaron los primeros temas del grupo californiano y optaron por escupir e insultar a la blonda cantante Gwen Stefani. No Doubt se mostró tal cual es: una banda simpática, que a veces se parece a Los Fabulosos Cadillacs (del primer disco) y otras a Los Auténticos Decadentes.

◆ El grupo Lo Bruno abrió el festival, a las 18.30. Para ellos sí que fue una experiencia inolvidable: llegaron a Ferro por haber ganado, entre tres mil participantes, el concurso "Vamos las Bandas". Cuando se cambió la programación por problemas con el club, solamente Lo Bruno y Willy Crook se salvaron de la "poda", que incluyó a una veintena de grupos locales.

◆ Molotov hizo saltar al público con su mixtura de hip-hop, hardcore y salsa. Y contó con un invitado especial: Gustavo Santaolalla, quien además les produjo su controvertido álbum debut, *Dónde jugarán las niñas*.

EL ASTRAL

# frontera

Saluzzi, hoy por hoy el músico argentino en actividad de mayor prestigio internacional, encuentra en ese formato el mejor vehículo para su música, hecha tanto de reminiscencias como de anticipaciones. Johnson, que además fue el fundador del excelente grupo Bass Desires (junto a Bill Frisell, John Scofield y Peter Erskine), un proyecto pionero en más de un aspecto, tocó con el guitarrista John Abercrombie y acaba de grabar un nuevo disco, donde tiene como compañeros a Pat Metheny y John Scofield. Esta vez, en cambio, se lo podrá escuchar tocando ritmos tan poco habituales para el mundo del jazz como el de la zamba. Como pequeña yapa, el miércoles a las 19.30 el grupo firmará ejemplares de *Cité de la musique* en Tower Records, y hasta es posible que allí toquen algún tema.

El nuevo sistema de venta de entradas y control de acceso a los estadios evita evasión, colas y reventa pero hasta ahora no es rentable para la empresa EPS ni para los clubes que deben pagar porcentajes por los abonos, palcos, entradas de favor y credenciales de prensa.



Telam

**Los espectadores ganan porque, entre otras cosas, evitan las colas.**
*Sin embargo, el sistema no es rentable ni para los clubes ni para EPS.*

# Menos colados pero con agujeros en los bolsillos

**Por Carlos Stroker**

**Después del período de experimentación el nuevo sistema de venta de entradas y control de acceso a los estadios de fútbol estará en pleno funcionamiento el año próximo en los estadios de Capital y Gran Buenos Aires. Los primeros beneficiados son los espectadores ya que, si se respetan las normas, se evitan las colas y la doble venta de los mismos tickets. Sin embargo, el sistema no es rentable, hasta ahora, para la empresa que ganó la licitación ni para los clubes.**

El porcentaje que recibe la empresa EPS no es suficiente para cubrir los gastos de infraestructura y los clubes deben pagar por las entradas de favor, por los abonos a plateas ya vendidos y hasta por las credenciales anuales que otorga a la prensa.

En abril pasado se hizo una fiesta de presentación. Fue en la cancha de Huracán, ya que allí se inauguró el nuevo sistema de ingreso a las canchas. La empresa Supreme Ticket está constituida por Torneos y Competencias, en un 40 por ciento, el Grupo Clarín en otro 40 por ciento y Argencard, en un 20 por ciento y es la que ganó la licitación abierta por la AFA. EPS es el nombre comercial de Supreme Ticket y que no sólo se encarga de los ingresos a los estadios sino que también vende y distribuye tickets de otros espectáculos. El segundo club que puso en funcionamiento el sistema fue Boca, que por primera vez utilizó los ingresos vía EPS fue con el inicio del Apertura.

Los clubes deben ceder el 20 por ciento de la recaudación total a EPS por este nuevo método de ingreso a los estadios, pero no sólo eso sino que, además, cada institución debe hacerse cargo de 1,15 peso, con IVA incluido, de todos aquellos asientos que no se ponen a la venta. Esto es los bonos que vende cada club a los socios, o sea plateas y palcos, los carnets que otorga la AFA, las entradas de protocolo (invitados especiales) y los lugares destinados a ocupar por los periodistas, ya que están considerados como asientos del club. Todos esos ítem no generan recaudación y deben ser pagados por los clubes. No siempre los clubes otorgan la misma cantidad de abonos para socios, credenciales periodísticas y entradas de protocolo. Según algunas estimaciones, River y Boca son los que más deben pagar, ya que tienen un promedio de 20 mil asientos, cada uno, que no ocupan. Claro que la gran mayoría de esos 20 mil ingresos son socios que adquirieron abonos anuales o mensuales.

> **Porcentaje:** ***Los clubes deben ceder el 20 por ciento de la recaudación y pagar 1,15 peso con IVA incluido por cada entrada de favor o credencial de prensa.***

Hasta el momento EPS no logró ver la ganancia de este sistema, ya que según relató a **Página/12** uno de los miembros de Supreme Ticket, hasta hoy lleva una pérdida cercana al millón de dólares. EPS debe hacerse cargo, según acordó con los clubes, de los gastos del personal en cada estadio. Se evitó un conflicto gremial con Utedyc, la entidad que agrupa a los trabajadores en entidades deportivas.

Boca, por ejemplo, gasta por abrir el estadio unos 30 mil pesos y ese dinero incluye el promedio que se le paga a la policía que suele encargarse de custodiar el partido. El pago a la policía, unos 15 mil dólares en encuentros importantes, debe realizarlo EPS. En el caso de Huracán el monto es menor y el promedio es de unos 10 mil pesos. Lo que corre por cuenta de los clubes es la contratación del servicio de seguridad privado para controlar el ingreso a los vestuarios.

El nuevo sistema de entradas tiene como finalidad, también, la de evitar el ingreso de personas que no paguen sus populares o plateas, aunque habrá que esperar hasta que todos los clubes de primera división tengan el nuevo sistema y ahí hacer cuentas y ver si hay muchos colados.

CASTRILLI SUSPENDIO

# Boca iba a

El juez decidió no seguir el encuentro debido a que desde la popular del equipo local arrojaron bombas de estruendo y piedras. Boca le ganaba bien al conjunto rosarino. Se habían jugado 66 minutos cuando se iniciaron los incidentes. Hubo trompadas entre Coudet y Barros Schelotto.

| | |
|---|---|
| **0** | **ROSARIO CENTRAL** Sessa; Gaitán, Carbonari, Espínola, Jara; Coudet, Daniele, Cuberas, Palma; Bustos Montoya, Da Silva. DT. Miguel Angel Russo. |
| **3** | **BOCA** Córdoba; Vivas, Bermúdez, Fabbri, Arruabarrena; Solano, Berti, Cagna, Latorre; Palermo, Guillermo Barros Schelotto. DT. Héctor Veira. |

**Cancha:** Rosario Central. **Arbitro:** Javier Castrilli. **Goles:** 47m Solano (B), 58m Latorre (B), 61m Barros Schelotto (B). **Cambios:** 45m Riquelme por Vivas (B), Rochi por Gaitán (RC), 54m Maceratessi por Bustos Montoya (RC).

**El árbitro Javier Castrilli decidió suspender el partido que Boca le ganaba a Central, en Rosario, por 3 a 0 cuando se disputaban 66 minutos del encuentro. Todo transcurría normalmente hasta que luego del tercer gol del conjunto visitante, anotado por Guillermo Barros Schelotto, desde la popular de Central tiraron una bomba de estruendo que explotó cerca del arquero Oscar Córdoba. El juez, en ese momento, anunció que si había algo más de violencia se suspendía el partido. Desde el mismo sector cayeron dos piedras muy grandes y Castrilli no dudó. "Se suspende, no vamos a esperar que una piedra le pegue a alguien." Así se fueron todos al vestuario.**

A nivel de lo que sucedió hasta ese momento, hubo dos situaciones: el bajo rendimiento del primer tiempo y la reacción de Boca en el segundo. Si algo no se esperaba de lo que sucedió en el primer tiempo fue el bajo rendimiento de los 22 jugadores que estuvieron en el campo de juego. Rosario Central fue algo más incisivo en los instantes iniciales del cotejo, aunque a medida que pasaban los minutos, esa presión se convirtió en pasividad y el local sólo llegó a por algunos arrestos individuales. Y de una jugada personal del volante Coudet llegaría el penal. Una infracción que no existió y que fue ejecutada por el uruguayo Da Silva. Iban 14 minutos y todo indicaba que el trámite del encuentro iba a cambiar. Ni cambió el trámite del cotejo ni hubo gol, porque el arquero colombiano Oscar Córdoba le atajó el penal. Eso fue el pico de emoción que se vivió en el primer tiempo.

Boca tuvo la oportunidad de reaccionar, ya que anímicamente Rosario Central se había caído debido a la atajada de Córdoba. No lo hizo, ni siquiera intentó armar un buen contragolpe, arma que suele utilizar el entrenador Héctor Veira para tratar de que su equipo convierta un gol. Si Central depositó sus esperanzas en algún arranque individual para desnivelar, Boca también pensó en ese argumento con la finalidad de llegar al arco de Sessa. Aunque tampoco brilló, por ejemplo, Latorre o hubo desequilibrio por parte del mellizo Guillermo Barros Schelotto.

Los dos quedaron en deuda con todo el público que fue hasta el estadio de Arroyito. Claro que quedaban 45 minutos para cambiar la imagen. Boca hizo ingresar a Riquelme, Central esperó que la modificación partiera por parte de los mismos protagonistas. Sólo pasaron dos minutos y fue el mismo Solano quien abrió el marcador. Sessa no llegó y

## Tabla de posiciones

| Equipo | Pts. | J | G | E | P | GF | GC |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| River | 25 | 11 | 8 | 1 | 2 | 28 | 12 |
| Boca(*) | 24 | 11 | 7 | 3 | 1 | 19 | 10 |
| Gimnasia | 24 | 11 | 7 | 3 | 1 | 20 | 11 |
| Rosario(*) | 22 | 11 | 6 | 4 | 1 | 18 | 8 |
| Vélez | 22 | 12 | 6 | 4 | 2 | 24 | 11 |
| San Lorenzo | 21 | 11 | 6 | 3 | 2 | 23 | 19 |
| Argentinos | 19 | 11 | 6 | 1 | 4 | 16 | 16 |
| Independiente | 18 | 12 | 5 | 3 | 4 | 21 | 19 |
| Estudiantes | 17 | 12 | 4 | 5 | 3 | 17 | 10 |
| Colón | 14 | 12 | 3 | 5 | 4 | 16 | 18 |
| Ferro | 13 | 11 | 3 | 4 | 4 | 15 | 16 |
| Lanús | 12 | 11 | 3 | 3 | 5 | 13 | 17 |
| Racing | 11 | 11 | 3 | 2 | 6 | 15 | 19 |
| Español | 11 | 11 | 3 | 2 | 6 | 15 | 22 |
| Gimnasia J | 10 | 11 | 2 | 4 | 5 | 7 | 13 |
| Newell's | 9 | 11 | 2 | 3 | 6 | 11 | 19 |
| Platense | 9 | 11 | 1 | 6 | 4 | 10 | 18 |
| Unión | 9 | 11 | 2 | 3 | 6 | 14 | 25 |
| Gimnasia y Tiro | 8 | 11 | 1 | 5 | 5 | 8 | 15 |
| Huracán | 5 | 11 | 1 | 2 | 8 | 10 | 22 |

* Encuentro suspendido a los 66 minutos

EL PARTIDO CUANDO CENTRAL PERDIA 3 A 0

# festejar en Rosario



**Latorre se enfrenta a la marca de Carbonari. El jugador de Boca anotó el segundo gol de su equipo.**
*El árbitro Javier Castrilli suspendió el cotejo cuando iban 66 minutos.*

Boca, con muy poco, pasó a ganar por 1 a 0. Pero a partir de ahí, Central tenía que ir a buscar la igualdad y Boca iba a aprovechar y bien el contragolpe. Por eso a los 58 minutos Latorre, tras recibir del mellizo, aumentó y puso el 2 a 0. Pero no fue todo, ya que a los 61 y tras una muy buena jugada, Barros Schelotto le dio el tercero a Boca. Iban 3 a 0 y Boca empezaba a respirar tranquilo. Si bien el primero fue malo, el segundo tiempo ya tenía mucha emoción, aunque a nivel futbolístico no era un gran partido. Después todo quedó en suspenso y Boca no pudo festejar.

## Hay preparada una escoba

Los dirigentes de Boca ya tienen decidido no renovarle el contrato al director técnico Héctor Veira, quien firmó en diciembre pasado un contrato por un año. Pero además, los responsables del club quieren hacer una limpieza entre los profesionales y poner a la venta a varias de sus figuras. Entre ellos figuran el uruguayo Sergio Martínez, Julio César Toresani, Cristian Traverso, Néstor Fabbri, Mauricio Pineda y eso sin contar a aquellos futbolistas que se encuentran a préstamo en otras instituciones, como José Basualdo, Silvio Carrario, Pedro González, Sandro Guzmán y otros. Además no se le renovaría el préstamo al colombiano Oscar Córdoba, quien se iría al finalizar el torneo. A las autoridades del club les interesa hacer jugar a varios juveniles y no s{olo porque parece que rindieron en las inferiores, sino que hay muchos chicos que en el futuro pueden ser vendidos y así, el club recupera dinero.

COLON Y VELEZ SOLO DEJARON DOS GOLES EN LA CANCHA

# Fue una tarde aburrida en Santa Fe

**No fue un buen partido. Quizá los dos se cuidaron mucho con la finalidad de cuidar el arco propio. Por eso, en Santa Fe, Colón y Vélez igualaron 1 a 1 en uno de los dos encuentros adelantados que se disputaron ayer por la duodécima fecha del torneo Apertura. Con este resultado, el conjunto que dirige Marcelo Bielsa cosechó 22 unidades, mientras que los santafesinos alcanzaron los 14 puntos.**

Colón empezó a manejar el partido, con pocas ideas, pero con voluntad y con la finalidad de intentar mostrar algo de recuperación futbolística. Sobre todo, los santafesinos hicieron su trabajo por el sector izquierdo de su campo y trataron de que Gordillo se adueñara del balón. No tuvieron mucho éxito y no sólo por la marca de los volantes de Vélez, sino porque no aparecieron muchas ideas en el campo de juego. Vélez, en tanto, intentó jugar y no lo hizo sólo con el contragolpe sino que, sobre todo en la segunda parte, por el buen trato que le dio a la pelota el equipo visitante. El local, en tanto, sintió algo de cansancio en la etapa final y eso le imposibilitó acercarse con claridad al arco del paraguayo Chilavert. Recién sobre el final del complemento, Colón se animó un poco y tuvo varias situaciones de gol. Pero no fueron suficientes, ya que el buen trabajo de los defensores de Vélez impidió aumentar y sacar ventaja.

| | |
|---|---|
| 1 | **COLON** Díaz; Aquino, Medero, Rodríguez Peña, Unali; Claudio Marini, Castagno Suárez, Gordillo, Saralegui; Fuertes, Risso. **DT.** Orlando Medina. |
| 1 | **VELEZ** Chilavert; Zandoná, Méndez, Pellegrino, Cardozo; Claudio Husaín, Compagnucci, Bassedas, Camps; Posse, Darío Husaín. **DT.** Marcelo Bielsa. |

**Cancha.** Colón. **Arbitro:** José Méndez. **Goles:** 14m. Claudio Marini (C), 57m. Cordone (V). **Cambios:** 38m. Suárez por Aquino (C), 45m. Cordone por Cardozo (V), 73m. Agoglia por Claudio Marini (C), 82m. Adrián Marini por Gordillo (C). **Incidencias:** 83m. expulsado Darío Husaín (V), 86m. Adrián Marini (C).

Es evidente que los dos tienen que mejorar. Colón, que busca entrenador para reemplazar a Jorge Olguín y recuperar un estilo futbolístico que parece haber perdido. Por su parte, Vélez parece haber superado un cortocircuito entre los jugadores y el técnico debido al estilo que le quiere imponer Bielsa a su cuadro.

EN EL MONUMENTAL, FRENTE A NEWELL'S

# River juega con Francescoli

**River y Newell's es el encuentro más destacado de los seis que se jugarán hoy para cumplir con gran parte de la duodécima fecha del campeonato Apertura que se inició el viernes y que finalizará mañana.**

La novedad en el equipo de Ramón Díaz es la vuelta del uruguayo Enzo Francescoli, luego de una serie de polémicas con respecto a su lesión. El partido se iniciará a las 16.30 y será arbitrado por Francisco Lamolina. Además, en ese horario se medirán Gimnasia de Jujuy-San Lorenzo, Gimnasia de La Plata-Argentinos Juniors, Ferro-Unión y Deportivo Español-Gimnasia y Tiro de Salta. El clásico de la jornada se llevaráa a cabo desde las 18.10 y lo protagonizarán Huracán-Racing, partido dirigido por Oscar Sequeria y televisado en directo por sistema codificado.

## Banfield,sin problemas

Casi todos los encuentros de la Primera "B" Nacional se jugaron ayer por la tarde. Banfield, que se consolidó como único puntero del ascenso, goleó a Italiano por 4 a 0. En tanto que Atlanta cayó en su cancha ante Central Córdoba 3 a 0. Los otros resultados de la jornada fueron los siguientes: Chacarita 1 - Los Andes 1, All Boys 2 - Quilmes 0, Deportivo Morón 1 - San Miguel 1, Arsenal 2 - Estudiantes de Buenos Aires 0, Almagro 1 - Almirante Brown 0, Defensa y Justicia 1 - Nueva Chicago 2 y Godoy Cruz 2 - Huracán Corrientes 3. Hoy se enfrentarán Belgrano de Córdoba - Instituto y Olimpo - Cipolletti.

## Triunfo Real

Real Madrid logró ayer y de visitante un importante triunfo por 2 a 1 frente al Racing de Santander, en el encuentro adelantado de la décima fecha del torneo español, que mantiene como único líder del certamen al Barcelona, equipo que recibirá al Valladolid. En tanto el resto de la fecha la completarán los siguientes cotejos: Español - Real Sociedad, Atlético de Madrid - Compostela, Valencia - Zaragoza, Tenerife - Celta, Salamanca - Betis, Sporting Gijon - Oviedo, La Coruña - Mérida.

## Inter sale de paseo

El único líder del torneo italiano de fútbol, Inter, visitará hoy a Atalanta, mientras que el segundo del certamen, Juventus, tendrá un duro compromiso afuera de su casa ante el Napoli, en los dos encuentros más importantes de la octava fecha del certamen de Italia. En tanto que el resto de los encuentros lo jugarán Parma - Empoli, Bari - Roma, Fiorentina - Lecce, Lazio - Sampdoria, Milan - Brescia, Udinese - Piacenza, Vicenza - Bologna.

MUJERES AUTOMOVILISTAS

# Las bólidas

Por Patricia Chaina

**"El vértigo es parte del rito, sin emoción no hay riesgo. Y la velocidad genera un miedo instintivo, pero movilizador", explica Karina Furlán sentada a la mesa de un bar. Las palabras que circulan en la charla de mujeres, café de por medio, esta vez no remiten a hombres bienamados o amores contrariados, sino a curvas y frenadas en el autódromo Oscar Alfredo Gálvez. La estética no tiene que ver con el último *rouge* de moda, sino con el brillo de la chapa sobre el motor del auto. Los precios que se comentan no son los del supermercado, sino los de las gomas que se reponen en cada carrera del campeonato. Es que las féminas pilotos en la Argentina han logrado un espacio propio, como los cuartos que recomendaba Virginia Woolf. Y saben que después de ganarlos, hay que mantener la pelea y ocuparlos. Así sostienen un deporte cuya característica es haber concretado una categoría femenina, la única en su tipo a nivel internacional. Aunque claro, amparada en el negocio que representa el automovilismo como segundo deporte más popular en la Argentina, después del fútbol, más que en la batalla sexista de fines del siglo.**

Alejandro Amdan



**Paola Traverso, Gisela Etcheverría, Karina Furlán y María Vilariño.**
*Abajo, Gisela sobre el capó y María al volante de sus autos.*

Dentro de una semana debutan en la Fórmula Hyundai pero todas tienen una larga experiencia al volante. María Vilariño, Paola Traverso, Gisela Etcheverría y Karina Furlán cuentan a **Página/12** cómo es eso de andar con el pie a fondo y de cambiar la minifalda por el buzo antiflama para romper el mito de que las mujeres manejan mal.

Por eso, cuando el domingo 16, en el circuito 8 del Autódromo Oscar Alfredo Gálvez comience la novena fecha de la Fórmula Hyundai 1997, más de 30 mujeres se disputarán en 3400 metros las posiciones líderes del campeonato femenino. Nacido tras la buena recepción que en todo el país tuvo la Copa de Damas, desde 1994, con la que se incorporó oficialmente la categoría femenina a las carreras de alcance nacional, la Fórmula Hyundai se prepara para iniciar el año próximo un circuito sudamericano. Entre una cosa y la otra hay un lugar para correr como dobles en las escenas de autódromo de la serie de TV "Carola Casini". En charla con **Página/12**, cuatro pilotos descorren el velo sobre el que se dibujan insólitas fantasías y tras el que se esconden singulares historias de vida.

"Me enteré de que estaba embarazada cuando me desmayé en medio de una carrera, hace dos años", recuerda María Vilariño, 33 años, empresaria publicista, piloto y madre de la pequeña Milagros. La maternidad le impidió volver a las pistas hasta el inicio del campeonato '97.



Sus comienzos en el automovilismo datan de años atrás, cuando Hyundai a través de Martín Salaberry convocó a una prueba para continuar la actividad que se disolvía al desaparecer la Copa de Damas. "Manejar me gustó siempre –cuenta–, pero en casa no me daban bolila porque trabajamos todos desde chicos y no había tiempo para enseñarme. Un día pasó a buscarme un amigo con auto, se bajó en un kiosco y cuando volvió yo estaba al volante. 'O me estrolo en la esquina o de acá salgo manejando'", pensé. Después manejé cualquier cosa, hasta el camión de mudanzas de la empresa que siempre trabajó con mi familia."



Paola Traverso tiene 22 años. Ya no estudia arquitectura porque la universidad le "quitaba tiempo" para el entrenamiento de las carreras. "Pero de chiquita manejé, ya antes de sacarme el registro, y rápido. Un día pasé por el autódromo, vi que probaban a chicas para la fórmula Hyundai y me metí. Hoy mi objetivo es hacer de esto mi profesión", explica. Y tambaleando, parada sobre dos tremendos zuecos de un sintético que imita dibujos de piel de cebras, se lamenta y confiesa: "Los uso porque me obliga mi mamá, yo prefiero las zapatillas. Ahora, no bien entro al auto me los saco, y manejo descalza".

Gisela Etcheverría tiene antecedentes familiares "pero en circuitos de rally y en autódromos de ripio, no en asfalto", aclara. Tiene 21 años y se vino desde Tierra del Fuego a estudiar Sociología. "Estoy en segundo año de la carrera y es el primer año que estoy en el campeonato, pero manejo desde chica. Siempre había un auto de carrera en casa, porque mi papá y mi hermano corrían. Y aunque esto no es un trabajo para mí, lo tomo con responsabilidad", dice Gisela.

**Embarazo:** ***"Me enteré de que estaba embarazada cuando me desmayé arriba del auto y en medio de una carrera, hace dos años", cuenta la mamá de Milagros.***

Karina Furlán comenzó por la iniciativa de su hermano Gabriel y demostró sus habilidades como piloto al poco tiempo. Es una de las que principiócon la Copa de Damas y hoy está tercera en el campeonato. "Fue por esfuerzo y dedicación. Nos fuimos nutriendo, aprendiendo de las chicas que ya corrían, y nos enseñaron mucho arriba del auto. A tomar un radio de curva, a pasar el cambio, a frenar bien el auto. Creo que demostramos que esto ya no es cosa de hombres, aunque nunca sentimos la agresión que puede suponer meternos en un terreno tan machista como éste. Nos cuidan, nos protegen, y hasta nos aconsejan, aunque claro, cuando corremos juntos y las mujeres hacemos mejores tiempos, por el brillo de los ojos se les nota la bronca contenida."

## Fierros en manos femeninas

La categoría compite con autos estándar de 1500 cm3. La única diferencia con un auto de calle son las estructuras de carreras como la suspensión o la jaula antivuelco y el desmantelamiento interior, ya que están preparados para competir. Hay 10 carreras por año y se compite en el campeonato con el 75 por ciento de asistencias. Poner un coche en pista vale 20.000 pesos, pero se puede participar con 1500 pesos por carrera más 100 por cada goma, más horas de entrenamiento. No es tan caro si se lo compara con un auto de TC, que ronda los 50.000. Se participa en el sponsoreo y esto suma probabilidades de recuperar divisas, algo importante si se tiene en cuenta que se está hablando de uno de los deportes más caros del mundo.

## Las bravas damas de fuego

La Argentina se ubica en el primer lugar entre los países generadores de pilotos mujeres. Hoy hay cerca de cincuenta pilotos femeninas: diez cada cien hombres en el circuito. Hace cuatro años, había una mujer cada diez hombres aspirantes a pilotos de automovilismo. En la competencia con los autos japoneses (Hyundai), de las 270 postulantes presentes en la primera prueba en 1995 quedaron 20. Y la cifra se duplicó en un año y medio. Pero la historia comienza en la década del 80, cuando las carreras sobre ripio convocaban a las mujeres de Tierra del Fuego. "La Asociación era Mujeres Fueguinas –recuerda Gisela Etcheverría– y mi mamá fue una de sus presidentas. Hoy están tratando de reflotarla, creo que sería muy lindo."

## ESCOLASO

**Lotería Nacional**
(Matutina-Letras U-J-M-M)

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 02302 | 11 | 19329 |
| 2 | 34538 | 12 | 20254 |
| 3 | 07097 | 13 | 27818 |
| 4 | 16815 | 14 | 17384 |
| 5 | 12127 | 15 | 33649 |
| 6 | 29079 | 16 | 26013 |
| 7 | 22758 | 17 | 10530 |
| 8 | 28032 | 18 | 25132 |
| 9 | 20230 | 19 | 32436 |
| 10 | 32024 | 20 | 10108 |

**Lotería Bonaerense**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 14917 | 11 | 04932 |
| 2 | 37957 | 12 | 34689 |
| 3 | 02875 | 13 | 28082 |
| 4 | 11156 | 14 | 26150 |
| 5 | 15494 | 15 | 29105 |
| 6 | 34659 | 16 | 28325 |
| 7 | 01667 | 17 | 18182 |
| 8 | 26759 | 18 | 44497 |
| 9 | 12059 | 19 | 03276 |
| 10 | 36970 | 20 | 36210 |

**Poceada**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 02 | 11 | 35 |
| 2 | 08 | 12 | 36 |
| 3 | 13 | 13 | 38 |
| 4 | 15 | 14 | 49 |
| 5 | 18 | 15 | 54 |
| 6 | 24 | 16 | 58 |
| 7 | 27 | 17 | 79 |
| 8 | 29 | 18 | 84 |
| 9 | 30 | 19 | 88 |
| 10 | 32 | 20 | 97 |

**Lotería Santa Fe**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 21859 | 11 | 26240 |
| 2 | 14889 | 12 | 26617 |
| 3 | 18019 | 13 | 16027 |
| 4 | 11297 | 14 | 05763 |
| 5 | 03159 | 15 | 02898 |
| 6 | 12001 | 16 | 20666 |
| 7 | 35521 | 17 | 36943 |
| 8 | 37959 | 18 | 22942 |
| 9 | 18487 | 19 | 23889 |
| 10 | 31307 | 20 | 38886 |

**Lotería Mendoza**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 27992 | 11 | 03441 |
| 2 | 31764 | 12 | 28398 |
| 3 | 16889 | 13 | 06825 |
| 4 | 09963 | 14 | 36775 |
| 5 | 34306 | 15 | 20974 |
| 6 | 32739 | 16 | 02215 |
| 7 | 15686 | 17 | 34186 |
| 8 | 13802 | 18 | 35607 |
| 9 | 31402 | 19 | 33351 |
| 10 | 38383 | 20 | 01742 |

# Esta vez fue para los Pumas

La selección argentina de rugby superó a la australiana por 18 a 16. El combinado nacional, con este cotejo, cerró el año.

**El seleccionado argentino de rugby, Los Pumas, obtuvo ayer un histórico triunfo frente al de Australia, Los Wallabies, por 18 a 16, en el segundo test-match entre ambos equipos que cerró la gira que los visitantes realizaron por el país. Los Pumas, que lograron el cuarto triunfo en trece partidos con los australianos, pusieron punto final a la temporada. El enfrentamiento se llevó a cabo en la cancha de Ferro Carril Oeste con el arbitraje del irlandés Dave McHugh.**

Con esta victoria, Los Pumas se tomaron revancha de la derrota que Los Wallabies, uno de los tres mejores seleccionados del mundo, le infligieron por 23-15 en el primer test-match, el pasado sábado, también jugado en cancha de Ferro. Los Pumas cerraron el año primero con un buen juego en la Copa Latina (terminaron segundos detrás de Francia) y ahora con este justo y destacado triunfo. En el debut de la gira, los australianos superaron categóricamente a Tucumán por 76-15, luego vencieron a Rosario por 29-18, a Los Pumas por 23-15 y el último miércoles a Buenos Aires por 17-12.

Los Pumas conquistaron la victoria por la prolijidad que mostró en defensa y por la presión que ejerció con el tackle en toda la cancha, donde se destacó el tercera línea Rolando Martín, gran figura del partido. En un partido de bajo nivel técnico, los dos equipos mostraron lo mejor en el primer tiempo, en el que ambos lograron dos tries cada uno.

**Los Pumas:** Jurado; Albanese, Turnes, Simone y Giannantonio; Arbizu y Pichot; Camerlinckx, Ruiz y Martín; Allub y Sporleder (c); Reggiardo, Ledesma y Grau. **DT:** José Luis Imhoff.

**Australia:** Larkham: Tune, Horan, Howard y Roff; Knox y Gregan; Coker, Robinson y Finnegan; Eales (c) y Warwick; Blades, Poley y Harry. **DT:** Rod Macqueen.

Tony Gomez



**Si bien el australiano está más arriba, el argentino ganó la pelota.**
*Con este triunfo, Los Pumas cerraron la temporada.*

# cine

**ANACONDA**
P/M/13. Dir.: Luis Llosa. Con Jennifer López y Jon Voight.
**Trocadero 5.**
Lavalle 820. 393-8321. A las 14.10, 16.30, 18.50, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

**BUENOS AIRES VICEVERSA**
P/M/13. Dir.: Alejandro Agresti. Con Vera Fogwill y Fernán Mirás.
**Cineplex Lavalle 3.**
Lavalle 727. 393-8610. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50.-
**Cjo Tita Merello 3.**
(Sala Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.55, 16.35, 19.15 y 21.55.-
**Lorca 1.**
Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.-

**CENIZAS DEL PARAISO**
P/M/13. Dir.: Marcelo Piñeyro. Con Héctor Alterio y Leonardo Sbaraglia.
**Cineplex Lavalle 2.**
Lavalle 727. 393-8610. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40.-
**Losuar 2.**
Corrientes 1743. 371-6100. A las 14.25, 17.20, 20 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.10.-

**CONTACTO**
APTA. Dir.: Robert Zemeckis. Con Jodie Foster y Matthew McConaughey.
**Cineplex Lavalle 1.**
Lavalle 727. 393-8610. A las 13.30, 16.30, 19.30 y 22.30.-
**Premier 4.**
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16.50, 19.40 y 22.20.-

**CONTRACARA**
P/M/16. Dir.: John Woo. Con John Travolta y Nicolas Cage.
**Normandie 3.**
Lavalle 855. 322-1000. A las 13.30, 16.20, 19.20 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.10.-

**EL COMPLOT**
P/M/13. Dir.: Richard Donner. Con Mel Gibson y Julia Roberts.
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 1. A las 13.40, 16.30, 19.20 y 22.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-
**Normandie 4.**
Lavalle 855. 322-1000. A las 14.10, 16.55, 19.40 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.10.-

**EL LADO OSCURO DE LA JUSTICIA**
APTA. Dir.: Sidney Lumet. Con Andy Garcia y Richard Dreyfuss.
**Atlas Santa Fe 2.**
Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.30, 15.45, 18.10, 20.30 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-
**Patio Bullrich 6.**
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

**EL PLACER DE ESTAR CONTIGO**
P/M/13. Dir.: Claude Sautet. Con Michel Serrault y Emmanuelle Beart.
**Losuar 1.**
Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 14.10, 16.25, 18.35, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

**EL SILENCIO DE OLIVER**
P/M/16. Dir.: Angela Pope. Con Martin Donovan y Joely Richardson.
**Metro 3.**
Cerrito 570. 382-4219. A las 13.40, 16, 18.30, 20.45 y 22.55. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**EL SUEÑO DE LOS HEROES**
P/M/13. Dir.: Sergio Renán. Con Germán Palacios y Soledad Villamil.
**Gaumont 3.**
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.35.-
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 2. A las 13.05, 15.35, 18.05, 20.35 y 23.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-
**Cjo Tita Merello 1.**
(Sala Legrand) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.55, 16.35, 19.15 y 21.55.-
**Grand Splendid.**
Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13, 15.15, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-
**Monumental 2.**
Lavalle 780. 393-8865. A las 13.10, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
**Patio Bullrich 1.**
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.30.-

**ENTRE DOS FUEGOS**
P/M/16. Dir.: Walter Hill. Con Bruce Willis y Bruce Dern.
**Monumental 3.**
Lavalle 780. 393-8865. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
**Premier 2.**
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.20, 18.20, 20.40 y 22.50.-

**HASTA EL LIMITE**
P/M/13. Dir.: Ridley Scott. Con Demi Moore y Viggo Mortensen.
**Alto Palermo 2.**
Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13.45, 17.15, 19.55 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 5. A las 12.05, 14.45, 17.25, 20.15 y 22.55. Vier. y Sáb. trasn.: 1.35.-
**Ocean 1.**
Lavalle 739. 322-1515. A las 13.30, 16.40, 19.50 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.20.-
**Paseo Alcorta 1.**
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-
**Patio Bullrich 5.**
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-
**Santa Fe 1.**
Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 15, 17.20, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-

**HASTA LA VICTORIA SIEMPRE**
APTA. Dir.: Juan C. Desanzo. Con Alfredo Vasco, Orestes Pérez y Marcos Schuler.
**Cjo Tita Merello 2.**
(Sala Bence) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.25, 15.45, 18.05, 20.25 y 22.45.-
**Premier 3.**
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16, 18.40, 21 y 23.-
**Trocadero 3.**
Lavalle 820. 393-8321. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

**HERCULES**
APTA. Una producción Walt Disney.
**Los Angeles 2.**
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-

**INFIERNO BAJO TIERRA**
P/M/13. Dir.: Félix Enriquez Alcalá. Con Steven Seagal y Harry Dean Stanton.
**Normandie 1.**
Lavalle 855. 322-1000. A las 13.50, 15.50, 18, 20.20 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.50.-

**JERUSALEM**
P/M/13. Dir.: Bille August. Con Ulf Friberg y Maria Bonnevie.
**Atlas Recoleta.**
Guido 1952. 803-3313. A las 15.15, 18.30 y 21.45.-
**Lorca 2.**
Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.45, 19 y 22.10.-

**KAMASUTRA**
P/M/16. Dir.: Mira Nair. Con Naveen Andrews y Sarita Choudhury.
**Normandie 2.**
Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-
**Santa Fe 2.**
Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-

**LA BODA DE MI MEJOR AMIGO**
P/M/13. Dir.: Paul J. Hogan. Con Julia Roberts y Dermont Mulroney.
**Alto Palermo 1.**
Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13.30, 15.45, 18.05, 20.25 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-
**América.**
Callao 1057. 811-3818. A las 13.40, 15.55, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.-
**Atlas Lavalle.**
Lavalle 869. 322-1936. A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 7. A las 12.55, 15.15, 17.35, 20.05 y 22.55. Vier. y Sáb. trasn.: 0.50.-
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**
Alicia M. De Justo y San Juan. 315-3008. Sala 8. A las 12.55, 15.15, 17.35, 20.05 y 22.05. Vier. y Sáb. trasn.: 0.50.-
**Gaumont 1.**
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13.15, 15.40, 18.10, 20.30 y 22.55.-
**Paseo Alcorta 3.**
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-
**Patio Bullrich 2.**
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 16.10, 18.30, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

**LA CANCION DE CARLA**
P/M/16. Dir.: Ken Loach. Con Robert Carlyle, Oyanka Cabezas y Scott Glenn.
**Lorange.**
Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15.25, 17.50, 20.20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.-

**LA COLONIA**
P/M/13. Dir.: Tsui Hark. Con Jean Claude van Damme y Dennis Rodman.
**Trocadero 6.**
Lavalle 820. 393-8321. A las 14, 16.20, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

**LA NAVE DE LA MUERTE**
P/M/13. Dir.: Paul Anderson. Con Sam Neill y Laurence Fishburne.
**Metro 1.**
Cerrito 570. 382-4219. A las 13.40, 15.35, 17.30, 19.25, 21.20 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
**Monumental 4.**
Lavalle 780. 393-8865. A las 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**LOS ANGELES: AL DESNUDO**
P/M/16. Dir.: Curtis Hanson. Con Kevin Spacey, Kim Basinger y Russell Crowe.
**Capitol.**
Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13.20, 16.10, 19.10 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.10.-
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 6. A las 12.50, 16.05, 19.05 y 22.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.05.-
**Maxi 1.**
Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-
**Monumental 1.**
Lavalle 780. 393-8865. A las 13.20, 16.20, 19.20 y 22.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
**Paseo Alcorta 2.**
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.15, 16.15, 19.15 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.15.-
**Patio Bullrich 4.**
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 16.30, 19.40 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.10.-

**MIB (HOMBRES DE NEGRO)**
APTA. Con Tommy Lee Jones y Will Smith.
**Los Angeles 3.**
Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-
**Trocadero 4.**
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

**PRISIONEROS DEL CIELO**
P/M/13. Dir.: Phil Joanou. Con Alec Baldwin y Mary Stuart-Masterson.
**Trocadero 1.**
Lavalle 820. 393-8321. A las 14.10, 17, 20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-

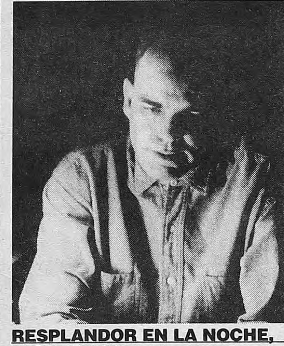
**RESPLANDOR EN LA NOCHE**
P/M/13. Dir.: Billy Bob Thornton. Con Billy Bob Thornton, Lukas Black y Natalie Canderday.
**Ambassador.**
Lavalle 777. 322-9700. A las 14, 16.50, 19.40 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.-
**Atlas Santa Fe 1.**
Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.50, 16.50, 19.40 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.15.-
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 4. A las 14.15, 17.05, 19.55 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.-
**Gaumont 2.**
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13.50, 16.30, 19.10 y 22.-
**Paseo Alcorta 4.**
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.15, 16.45, 19.30 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.15.-
**Patio Bullrich 3.**
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.20, 17.20, 20.10 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.-

**SCREAM (VIGILA QUIEN LLAMA)**
P/M/16. Dir.: Wes Craven. Con Neve Campbell y Skeet Ulrich.
**Trocadero 2.**
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.20, 15.50, 18.10, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

**TODOS LOS PERROS VAN AL CIELO 2**
APTA. En castellano.
**Los Angeles 1.**
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.-

**VOLCANO**
P/M/13. Dir.: Mick Jackson. Con Tommy Lee Jones.
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 3. A las 12, 14.20, 16.30, 18.50, 21.05 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.45.-
**Ocean 2.**
Lavalle 739. 322-1515. A las 13.20, 15.40, 18.10, 20.20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-

# en cartel



**RESPLANDOR EN LA NOCHE,**
de Billy Bob Thornton (EE.UU.)

*Billy Bob Thornton, director y guionista, personifica brillantemente a Karl Childers, un hombre que mató a su madre y su amante cuando era niño y que pasó los siguientes 25 años en una institución mental. Bajo su cuerpo adulto se esconde un secreto que saldrá a la luz cuando sea libre. Una familia del sur de EE.UU. decide adoptarlo y así, en el pequeño Karl verá reflejada su propia infancia y en la nueva pareja de la madre, un nuevo tormento* ***(Ambassador, Tren de la Costa, Atlas Santa Fe).***



**LOS ANGELES: AL DESNUDO,**
de Curtis Hanson (EE.UU.)

*Nada es lo que parece en la "fábrica de sueños" de Hollywood. Detrás de una fachada luminosa se esconde un infierno de crimen y corrupción. Tres policías deben resolver un caso que los involucra hasta poner en juego sus vidas. En el centro del triángulo se encuentra la figura de una prostituta de lujo que vende su parecido con Veronica Lake, una estrella de Hollywood. Un policial ácido y laberíntico que muestra la frontera tenue entre ilusión y realidad* ***(Capitol, Maxi, Monumental, Patio Bullrich).***

# barrios

## BELGRANO

**CONTRACARA**
P/M/16. **Savoy 4.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.50, 16.50, 19.50 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.20.-

**EL COMPLOT**
P/M/13. **Savoy 1.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14.10, 17, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-

**EL LADO OSCURO DE LA JUSTICIA**
P/M/13. **Belgrano 6.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.20, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-

**EL SUEÑO DE LOS HEROES**
P/M/13. **Atlas Belgrano 2.**
Cabildo 2165. 781-7200. A las 12.30, 14.50, 17.15, 19.40 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.-

**HASTA EL LIMITE**
P/M/13. **Belgrano 1.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
**General Paz 3.**
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 14.50, 17.25, 20 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.10.-
**Solar de la Abadía. Sala 2.**
L. M. Campos y Maure. A las 13.40, 16.25, 19.20 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.-

**JERUSALEM**
P/M/13. **Savoy 2.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.20, 16.10, 19 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

**LA BODA DE MI MEJOR AMIGO**
APTA. **Atlas Belgrano 1.**
Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13.30, 16, 18.10, 20.20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.-
**Belgrano 2.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
**General Paz 2.**
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.35, 15.55, 18.15, 20.35 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.10.-

**LA NAVE DE LA MUERTE**
P/M/13. **Belgrano 5.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

**LOS ANGELES: AL DESNUDO**
P/M/16. **Belgrano 4.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.10, 16.10, 19.10 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

**RESPLANDOR EN LA NOCHE**
P/M/13. **Belgrano 3.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.40, 17, 19.50 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
**General Paz 4.**
Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.50, 16.40, 19.35 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.10.-
**Solar de la Abadía. Sala 1.**
L. M. Campos y Maure. A las 13, 15.50, 18.50 y 21.50. Sáb. trasn.: 0.45.-

**VOLCANO**
P/M/13. **Savoy 3.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14, 16.20, 18.40, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

## CABALLITO

**EL LADO OSCURO DE LA JUSTICIA**
P/M/13. **Lyon 1.**
Av. Rivadavia 5050. 903-6840. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

**JERUSALEM**
P/M/13. **Lyon 2.**
Av. Rivadavia 5050. 903-6840. A las 15, 18.30 y 22. Sáb. trasn.: 1.20.-

## FLORES

**EL SUEÑO DE LOS HEROES**
P/M/13. **Coliseo 1.**
E. Bonorino 34. 631-6181. A las 13.10, 15.30, 17.45, 20 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.10.-

**HASTA EL LIMITE**
P/M/13. **Rivera Indarte 2.**
Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12.35, 14.55, 17.25, 20.05 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-
**Coliseo 2.**
E. Bonorino 34. 631-6181. A las 13.25, 16.30, 19.35 y 22. Sáb. trasn.: 0.50.-

**LA BODA DE MI MEJOR AMIGO**
APTA. **Flores 1.**
Rivadavia 6661. 631-3701. A las 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-
**Rivera Indarte 1.**
Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12.55, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.-

**LOS ANGELES: AL DESNUDO**
P/M/16. **Rivera Indarte 5.**
Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12.50, 16, 19 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.05.-

**MAXIMA VELOCIDAD 2**
P/M/13. **San Martín.**
Av. Rivadavia 7060. 612-5416. A las 13.30, 17.30 y 21.30. Sáb. trasn.-

**REACCION EN CADENA**
P/M/13. **San Martín.**
Av. Rivadavia 7060. 612-5416. A las 15.40 y 19.40. Sáb. trasn.-

**RESPLANDOR EN LA NOCHE**
P/M/13. **Rivera Indarte 4.**
Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 13, 16, 19 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.-
**Flores 2.**
Av. Rivadavia 6661. 631-3701. A las 14.10, 16.50, 19.30 y 22.10. Sáb. trasn.: 0.50.-

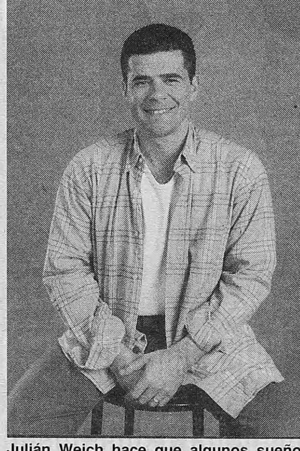
**VOLCANO**
P/M/13. **Rivera Indarte 3.**
Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 13, 15.20, 17.35, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-

## FLORESTA

**HASTA LA VICTORIA SIEMPRE**
APTA. **Gran Rivadavia 1.**
Av. Rivadavia 8636. 672-1356. A las 14.30, 16.30,

# TV

**8.00**
7-ATC NOTICIAS.
**9.00**
7-LA SANTA MISA.
**10.00**
7-CAMPEONES.
**10.30**
13-AUTOMOVILISMO: Turismo Nacional y Turismo Carretera.
**11.00**
2-NUEVO NACIONAL DE FUTBOL: Belgrano de Córdoba-Instituto de Córdoba.
11-AUTOMOVILISMO.
**12.00**
9-VIPPER.
**12.30**
7-ARGENTINISIMA.
**13.00**
2-CINE: "Poltergeist III". "Los expertos".
9-EL GARAGE.
11-TRIBUNA CALIENTE.
13-LOCOS POR EL FUTBOL.
**14.00**
7-CINE ARGENTINO: "Napoleón".
9-FELIZ DOMINGO.
**15.00**
11-DOMINGOS DE DISNEY.
13-CINE DE COLECCION NACIONAL: "Los bañeros más locos del mundo".
**16.00**
7-S.O.S. VIDA.
**17.00**
2-INSOLITO TV.
7-CINE ARGENTINO: "Regreso a Bataan".



**Julián Weich hace que algunos sueños sean realidad, en "Sorpresa y media". A las 20 por Canal 13.**

11-VIDAS CRUZADAS.
13-RENEGADO.
**18.00**
11-NOTICIAS DEL FUTURO.
13-NASH BRIDGES.
**19.00**
2-MUNDO DISPARATE.
7-CALOI EN SU TINTA.
11-L.A. HEAT CIUDAD MORTAL.
13-NOE.
**20.00**
2-GATO DUMAS.
7-IDOLOS
9-A TODO MOTOR.
11-POLEMICA EN EL BAR.
13-SORPRESA Y MEDIA.
**21.00**
2-DIA D.
9-EL LAPIZ.
**22.00**
7-LA NOCHE CON AMIGOS.
9-CIUDAD PROHIBIDA.
11-DOMINGOS DE CINE: "Falsamente acusada".
13-FUTBOL DE PRIMERA.
**23.00**
2-ZOO.
**23.55**
9-REPORTER ESSO.
**00.00**
7-10 NOTICIAS EN 10 MINUTOS.
11-EL DEPORTIVO.
13-LA MAGIA DE LA NBA.
**00.10**
7-MOTORES EN MARCHA.
9-FUTBOL PROHIBIDO.

18.30, 20.30 y 22.30.-

**LA NAVE DE LA MUERTE**
P/M/13. **Gran Rivadavia 2.** Av. Rivadavia 8636. 672-1356. A las 14, 16, 18, 20 y 22.-

## LINIERS

**EL MUNDO PERDIDO (JURASSIC PARK)**
APTA. **Nuevo Liniers 1.** Avds. Gral. Paz y Rivadavia. 657-0018. A las 15, 17.20, 19.40 y 22. Sáb. trasn.: 0.10.-

**KAMASUTRA**
P/M/16. **Nuevo Liniers 2.** Avds. Gral. Paz y Rivadavia. 657-0018. A las 14.30, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.20. Sáb. trasn.: 0.30.-

## VILLA DEL PARQUE

**EL COMPLOT**
P/M/13. **Bernasconi.** Marcos Sastre 3195. 501-6452. Cont. 16.25, 19.10 y 21.30.-

# ciclos

**MAXI 2.**
Carlos Pellegrini 657. 322-1822. A las 16: **La selva perdida** (Cap. 9 y 10); 16.30: **Rodeo tejano** 18: **Café vienés** $ 3.50.-

**SALA LEOPOLDO LUGONES.**
Av. Corrientes 1530. 374-8611. A las 14.30, 17, 19.30 y 22: **Kieslowski: el decálogo - Cap. 7 y 8**
Dir.: K. Kieslowski. $ 3.-

# teatros

**COLON.**
Libertad 621. 382-5414/16. Boletería abierta diariamente de 10 a 15 y de 15.30 a 20, por Toscanini 1168 (Paseo de carruajes).-
DOMINGO 9 a las 17: Func. Nº 10 de Abono Vespertino. Opera **LA CIUDAD AUSENTE**
de G. Gandini. M. Bugallo, M. Cullerés, V. Correa Dupuy, M. Lombardero, L. Gaeta y O. Carrión. Régie: D. Amitín. Esc.: E. Basaldúa. Vest.: M. J. Bertotto. Orq. Est. del T. Colón. Dir.: G. Gandini. Loc. en vta. dde. $ 25 hasta $ 110.-
LUNES 10 a las 20.30: Func. Nº 5 del ab. org. por la Asoc. Amigos de DAIA. **Orquesta Filarmónica de Bs. As.**
Dir.: P. I. Calderón. Berlioz: Obert. de "Benvenuto Cellini"; Ravel: Conc. p/piano y orq. en sol mayor; Concierto (para la mano izquierda) p/piano y orq. Solista: J. P. Collard. Ravel: Bolero. Sob. de ab. en vta. dde. el Sáb. 8. Loc. en vta. dde. $ 8 hasta $ 35.-
MARTES 11 a las 20.30: Func. Nº 10 de Gran Abono. Opera **LA CIUDAD AUSENTE** de G. Gandini. Ver Dgo. 9. Etiqueta obligatoria en plateas y palcos. Sob. de Ab. en vta. Loc. en vta. dde. $ 30 hasta $ 140.-
JUEVES 13 a las 20.30: Func. Nº 10 de Ab. Nocturno. Opera **LA CIUDAD AUSENTE**
de G. Gandini. Ver Dgo. 9. Sob. de ab. en vta. dde. el Mar. 11. Loc. altas en vta. dde. $ 25 hasta $ 60.-
VIERNES 14 a las 20.30: **INFERNO** de M. Neikrug. Por el Centro de Experimentación del T. Colón (Viamonte 1168, capacidad 150 lugares). Dir.: G. Gandini. Rég.: P. Benedetto. Esc.: A. Mateo. Vest.: M. Colombo. Actor: I. Moschner. Loc. en vta. a $ 5 dde. el Juev. 13.-
VIERNES 14 a las 20.30 (en el Luna Park, Corrientes y Bouchard, 311-8005/1990). Ballet **ROMEO Y JULIETA** de Prokofiev/MacMillan. Reposit.: G. Parkinson. Esc. y vest.: N. Georgiadis. Art. inv.: K. Olmedo y M. Guerra. Ballet Est. del T. Colón. Orq. Est. Dir.: B. D'Astoli. Loc. en vta. en la bolet. del Luna Park. Precios populares.-

**TEATRO GENERAL SAN MARTIN.**
Corrientes 1530. 374-8611. Res. telef. de loc. (0-800-3-5254, gratis). Loc. en vta. c/5 d. de antic.-
SALA MARTIN CORONADO: Miér. (pop. $ 4) a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30:
**Un guapo del 900**
de S. Eichelbaum. Vers. y dir.: J. C. Gené. Con R. Stella, V. Oddó, M. Zucker, C. Weber y gran elenco. Pl. $ 8. Pull. $ 6.-
SALA CASACUBERTA: Miér. (pop. $ 4) a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20:
**"El pato salvaje"**
de H. Ibsen. Vers.: D. Amitín y M. Kartun. Dir.: D. Amitín. Con A. Segado, O. Bonet, M. Callau y elenco. $ 8.-

**NACIONAL CERVANTES.**
Libertad 815. 816-4224. Venta telefónica: 379-7930. SALA MARIA GUERRERO: Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 21: **LA VISITA DE LA VIEJA DAMA**
de F. Dürrenmatt. Dir.: I. Ledesma. Con I. Ledesma, J. Rivera López, O. Lovero, W. Santa Ana y elenco. $ 8 (Juev. y Dgos. $ 4).-
SALA ORESTES CAVIGLIA: Juev. y Vier. a las 19.30. Sáb. y Dgos. a las 22:
**EL LIQUIDO TACTIL**
de Daniel Veronese y "Grupo de Teatro Doméstico". Dir.: D. Veronese. Con F. León, A. Martín y B. Catani. $ 8 (Juev. y Dgos. $ 4).-
Juev. y Vier. a las 22. Sáb. y Dgos. a las 19.30:
**BOTANICO**
de E. Gallípoli. Dir.: R. Villanueva. Con A. Ugo y R. Martínez. $ 8. Juev. y Dgos. $ 4.-
Sáb. y Dgos. de 10 a 14: **Visitas guiadas "Paseo Nacional Cervantes"**
$ 4. Men. de 12 años $ 2. Grupos consultar.-

**ORGANIZACION TEATRAL PRESIDENTE ALVEAR.**
Av. Corrientes 1659. 374-6076. PRESIDENTE ALVEAR. Miér. a las 21: **"Cantemos Litoral"**
Pl. $ 8. Tert. $ 5.-

**ANDAMIO '90.**
Paraná 660. 372-8386. 374-1484. Desc. a est. y jub. Res. telef. Pl. $ 15 y $ 10. Juev. a Dgos. a las 21: **"Angeles en América"**
(Parte I "El Milenio se aproxima"), de Tony Kushner. Versión de Fernando Masllorens y Federico González del Pino. Dir.: Alejandro Boero y Julio Baccaro.-

**ASTRAL.**
Corrientes 1639. 374-5707/9964. Res. telef. Prec. pop. Desc. a jubil. y est. Estac. c/desc. Juev. a Dgos. a las 18:
**HOY ENSAYO HOY 1997**
con J. Barreiro, I. Córdoba, A. M. Cores, R. Galarza, Marina y Hugo Jiménez y el Ballet Salta, E. Lucena, O. Miranda, B. Taibo, T. Zabala y gran elenco. Domingo 16 despedida.-
Hoy (despedida) a las 20.45: Silvio Soldán presenta **EL TANGO ES UNA FIESTA**
con E. Dumas, A. Bianco, N. Rolán, R. Lemos, S. Gaudín, G. Grenci y Calígula. Orq. de C. Galván. Bailarines. Coreog.: J. C. Copes.-
Vier. y Sáb. a las 23.15: un show nunca visto!
**OMAR...ESPONTANEO**
Omar Vitullo "showman". Humor musical con Calígula, R. Cini, S. Villarruel, A. Barrios Vidal y la Orquesta California. Sábado 15 despedida.-

**AVE PORCO.**
Av. Corrientes 1980. 954-4790. Res. telef. dde. las 12. Sáb. a las 23.30:
**Jean Francois Casanovas** presenta:
**"Caviar en bikini"**
Más música, más humor, más actores. Gral. $ 15.-

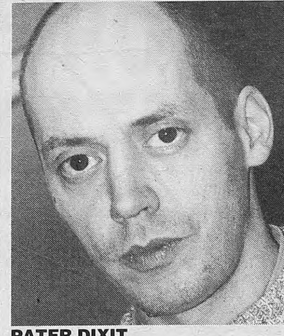
**AVENIDA.**
Avenida de Mayo 1222. 381-0662. Miér. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: Manuel Puig:
**BOQUITAS PINTADAS**
Una versión. Un espectáculo de Renata Schussheim y Oscar Araiz en coproducción con el Teatro General San Martín. Loc. en vta.-

**AVENIDA.**
Av. de Mayo 1222. 381-0662. Sala Auditorio: Sáb. a las 20.30. Dgos. a las 18.30:
**"Mantones y Cuplés"**
musical español por M. Heguiz. De G. Cabal. Dir. gral.: J. M. Paolantonio. $ 12. Jub., maestros y estud. $ 8.-

**B A C (BRITISH ARTS CENTRE).**
Suipacha 1333. 393-0969. Ultimas funciones: Juev. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 19: **"Vita y Virginia"**
de E. Atkins en vers. de F. Masllorens y F. González del Pino. Con Leonor Benedetto y Elena Tasisto. Dir.: Oscar Barney Finn. Producción del Teatro San Martín.-

**BABILONIA.**
Guardia Vieja 3360. 862-0683. $ 10. Men. de 25 años y jub. $ 5. Juev. a las 21:
**"Decadencia"**
de S. Berkoff. Dir.: R. Szuchmacher. Con I. Pelicori y H. Peña.-
Vier. a Dgos. a las 21:
**"Polvo eres"**
de H. Pinter. Dir.: R. Szuchmacher. Con I. Pelicori y H. Peña.-
Vier. a las 23: **"Kapelusz"**
de A. Muñoz. Con A. Muñoz, C. Tomás, G. de Luque y elenco. Dir. gral.: A. Muñoz.-
Sáb. a las 23:
**"Dos perdidos en una noche sucia"**
de P. Marcos. Dir.: L. Gianneo. Con M. Serre y L. Gianneo.-

# en cartel



**PATER DIXIT**
Creación colectiva
Dir.: Pompeyo Audivert

*Un interrogante sobre lo oscuro y lo repulsivo, tomando como temas centrales la locura y el autoritarismo. Con un lenguaje fragmentado y por momentos socarrón, el elenco va mostrando sin psicologismos los lazos, las obsesiones y los odios que marcan la relación entre padres e hijos, y por extensión entre maestros y alumnos. Con Pompeyo Audivert, D. Kargieman, H. Díaz, F. Casati y Fernando Kabhié.* ***En el Teatro IFT, Boulogne Sur Mer 547, sábado a las 23.30 y domingo a las 21.***



**COCINANDO CON ELISA,**
de Lucía Laragione
Dir.: Villanueva Cosse

*Para la Nicole que compone la espléndida Norma Pons, la cocina –y quizá la vida– es cuestión de olfato. En su universo, lo podrido y lo exquisito son una misma cosa. Lo importante es saber entreverarlos. Dueña y señora de una cocina de campo es, junto a Elisa, la joven ayudante que interpreta la excelente Ana Yovino, protagonista de una metáfora sobre la violencia, expuesta con oficio por Villanueva Cosse.* ***En el Teatro del Pueblo, Diagonal Norte 943, de jueves a domingo en horarios diversos.***

**CALLEJON DE LOS DESEOS.**
Humahuaca 3759. 862-1167. Dgo.:
**3er. Festival de la Muestra**
A las 18: Grupo circense Leteo. A las 20: Grupo Los Ternados en "Guarda nene". A las 22: Grupo El Brote en "Tercero incluido". Grupo Las Popis en "Una velada Glamour". $ 8 por obra. Abono a 4 obras: $ 10.-

**CARLOS CARELLA TEATRO.**
Bmé. Mitre 970. 345-2774. Cada obra: $ 8. Jub. $ 6 (asist. a las 3 obras $ 20. Jub. $ 18). TEATRO NUESTRO: Miér. a Sáb. a las 20. Dgos. a las 19:
**"A propósito del tiempo"**
de C. Gorostiza. Con U. Dumont, M. R. Gallo o C. Lincovsky y J. C. Gené. Dir.: R. Correa y J. Margulis. Miér. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **"Años difíciles"**
de R. Cossa. Con L. Cruz, U. Dumont, C. Lincovsky o M. R. Gallo y P. Soriano. Dir.: J. M. Paolantonio. Miér. a Sáb. a las 22. Dgos. a las 21: **"Desde la lona"**
de M. Kartun. Con U. Dumont, P. Soriano, F. Vena y A. Zanca. Dir.: R. Castro. Res. telef. c/5 días de antic.-

**CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTIN.**
Sarmiento 1551. 374-1251/9. Sala Enrique Muiño: Hoy a las 20: "Memorias de Praga", **con J. Sánchez, S. Villazur y elenco. Libro y dir.: Héctor Levy - Daniel. $ 4.-**

**CENTRO CULTURAL RECOLETA.**
Junín 1930. 803-1040. Sáb. y Dgos. a las 20.30:
**"Cachetazo de campo"**
Aut. y dir.: de F. León. $ 3.-

**CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS.**
Av. Corrientes 2038. 953-0390. Sáb. y Dgo. a las 21.30: danza:
**"Compañía Las Violetas"**
Dir.: C. Goldín Lapacó. Grupo invitado: Duggandanza.-

**COLONIAL.**
Paseo Colón 413 esq. Belgrano. 342-7958. 581-6094. Res. telef. Desc. a jubil. Dgos. a las 18:
**"La mágica zarzuela II"**
con N. Lara, R. Villaverde y E. Barcena. Dir. gral.: E. Blanca.-

**DEL CENTRO.**
Sarmiento 1249. 978-7097. Calefacción. 11º año de éxito. Vier. y Sáb. a las 23 y 1. Dgos. a las 21: el genial humor de **Pablo Misacantano**
en "EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO". Loc. numer. $ 5.-

**DEL PUEBLO.**
Diag. Norte 943. 326-3606. Amb. climat. Bolet. dde. las 16. Loc. en vta. c/antic. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 19: Norma Pons en **"Cocinando con Elisa"**
de L. Laragione. Con A. Yovino. Dir.: V. Cosse. Esc.: T. Egurza. Juev. y Dgos. jub. y est. $ 5.-

**DEL SUR.**
Venezuela 1286. 383-5702. Amb. climat. Coproducciones con el Teatro Gral. San Martín. De Alberto F. Alberto: Dgos. a las 20:
**"La pasajera"**
Tercer año en cartel. Dgos. a las 22:
**"Tango varsoviano"**
10º año en cartel.-

**EL DOBLE.**
Aráoz 727. Villa Crespo. 855-2656. Res. telef. Vier. y Sáb. a las 21.30:
**"Los impunes"**
de A. Barchilón. Dir.: L. Quinteros. Con L. Quinteros, R. Díaz Mourelle, F. Yanelli e H. Quinteros. $ 12. Jub. y est. $ 6.-

**EL VITRAL.**
Rodríguez Peña 344. 371-0948. Pl. $ 10. SALA 2: Dgos. a las 20:
**"Potestad"**
de E. Pavlovsky. Dir.: E. Gallípoli.-

**EMPIRE.**
H. Irigoyen 1934. 953-8254. Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.15. Dgos. a las 20.30: 25 años ininterrumpidos. 9000 funciones:
**LA LECCION DE ANATOMIA**
Dir.: Carlos Mathus. Pl. $ 15. Est. y jub. 50% desc. Bolet. dde. las 17.-

**FUNDACION BANCO PATRICIOS.**
Callao 312. 373-0656. Sala 2º piso: Vier. y Sáb. a las 0:
**"Pará fanático"**
de y por C. Belloso. Dir.: E. Federman. $ 10.-
Sala 3º Piso: Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. (est. y jub. $ 10) a las 20.30: **"Kvetch"**
de S. Berkoff. Con A. Beitia, M. J. Gabin, C. March, J. Sassi y J. Suárez. Mús. y dir. mus.: F. Vaccarezza. Esc., vest. e ilum.: H. Bustamante. Dir.: L. Jelín. $ 15.-
Sala 6º Piso: Miér. a las 21: Compañía Fantasma Argentina pta.:
**"La noche"**
s/textos de A. Pizarnik. Con G. Oviedo, M. Ferrari y elenco. Idea y dir.: S. D'Angelo. $ 8 (est. y jub. $ 4). Vier. (est. y jub. 50% desc.) y Sáb. a las 21.30:
**"Madame de Sade"**
de Y. Mishima. Con R. Randon, S. Kalfha, M. Betoldi y elenco. Dir. gral.: V. García Peralta. $ 15. Juev. (est. y jub. $ 5) a las 22. Vier. y Sáb. a las 0.15:
**"La última cerveza de Bukowski"**
de C. Polimeni, s/textos de C. Bukowski. Con D. Ritto. Dir.: P. Silva. $ 10.-

**I F T.**
Boulogne Sur Mer 549. 962-9420. $ 10. Jub. y est. $ 5. Sala 2: Dgos. a las 20.30:
**Ritos del corazón**
de C. Escofet. Con A. Dicaprio, G. Lauría y elenco. Dir.: E. Pavelic.-
Sala 3: Dgos. a las 21:
**Pater dixit**

PATER DIXIT

creación colectiva. Dir.: P. Audivert.-

**LA PLAZA.**
Corrientes 1660. 370-5350. Sala Pablo Picasso: Juev. a las 21. Vier. a las 23. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20.30:
**EL VESTIDOR**
de Ronald Harwood. Con Federico Luppi, Julio Chávez, Mónica Galán, Nancy Dupláa, Jorge Ochoa y Elvira Onetto. Dir.: Miguel Cavia.-

**LA SCALA DE SAN TELMO.**
Pasaje Giuffra 371. 362-1187. Dgo. a las 17.30:
**Elba Lanata** (piano), **Laura Politi** (oboe) y **Sergio Rivas** (contrabajo). Obras de Nielsen, Bozza, Poulenc y Piazzolla. $ 5. A las 19.30: **Gustavo Tomás** (clarinete), **Ana Pujals** (piano) y **Pablo Fusco** (viola). Obras de Schumann, Brahms y Guastavino. $ 4.-

**LA TRASTIENDA.**
Balcarce 460. 342-7650. Res. telef. $ 15. Vier. y Sáb. a las 22:
**"Recuerdos son recuerdos"**
con Rita Cortese, Soledad Villamil y elenco.-

**MAIPO.**
Esmeralda 433. 322-4882/8238. Vta. telef. Juev. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: presenta a **Eleonora Cassano**
en **TANGO Y FUGA**
con el grupo "Tangokinesis". Dir.: Ana María Stekelman. Pl. $ 15. Pull. $ 5. Loc. en vta.-

**MANZANA DE LAS LUCES.**
Perú 294. 342-9930. $ 6.
**Sala de la Ranchería**
Dgo. a las 20:
**Idipus Tyrannos**
(La conspiración de las mujeres), de Sófocles.-

**OFF CORRIENTES.**
Av. Corrientes 1632. 373-3608. Dgos. a las 21:
**"Te bato el tango de motus propio"**
con D. Posik y G. Tortarolo.-

**PAYRO.**
San Martín 766. 312-5922. Res. telef. (Viernes abono a los dos espectáculos $ 15). Juev. (pop. $ 8) a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: M. Dayub y V. Villamil en **"El amateur"**
Mús.: J. Roos. Esc. y vest.: G. Galán. Dir.: L. Romero. $ 12. Vier. y Sáb. a las 22.45:
**"Criminal"**
de J. Daulte. Con M. Pozzi, C. Kaspar, C. Adamovsky y J. Niklison. Dir.: D. Kogan. $ 10.-

**PICADILLY TEATRO.**
Corrientes 1524. 373-1900. 3 actrices de 30 en los '90. Virginia Innocenti, Alejandra Flechner y Andrea Politti en:
**CONFESIONES DE MUJERES DE 30**
Dir.: Lía Jelín. Mús.: F. Vacarezza. Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21. Loc. en vta.-

**SALON DORADO DE LA SECRETARIA DE CULTURA.**
Av. de Mayo 575. 323-9418/9669. Hoy a las 12:
**Banda Municipal de Marcos Juárez**
(Córdoba), interpretando "Aída", "El barbero de Sevilla", "Acuarela de Brasil" y otros. A las 18.30:
**Ciclo de conciertos vespertinos**
"Agrupación Obra Abierta". Temas de Placenti, Boero, Franco, Cetta, Uzal y Espada. Dir.: Diego Boero.-

**TABARIS (SALA DORADA).**
Corrientes 831. 322-8509. Comiquísimo estreno del año! Emilio Disi, Tristán, Marixa Balli, Cris Miró, Cecilia Oviedo, Fabián Gianola y Florencia de la Vega en **MAS PINAS QUE LAS GALLUTAS**
Libro y dir.: Hugo Sofovich. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgos. a las 21.30. P/M/18 años.-

**TEATRO CONCERT.**
Av. Corrientes 1218. 384-8279/8155. Sáb. a las 18.30: Ana Padovani en **"Fiesta de cuentos"**
Humor y música con textos de N. Marshall, A. M. Shúa, Chéjov y otros. Dir.: Máximo Salas. $ 12 (five o'clock tea). Desc. a jub. y esc.-

# chicos

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.**
Corrientes 1530. 374-8611. SALA MARTIN CORONADO: Sáb. y Dgos. a las 16:
**"El gran Circo"**
de A. Bufano. Dir.: A. Mangani. Grupo de Titiriteros del TMGSM. $ 4.-
SALA CASACUBERTA: Sáb. a las 15.30:
**"Ciclo de conciertos para niños"**
org. por el Collegium Musicum de Buenos Aires: "Sonsonando". $ 6.-

**NACIONAL CERVANTES.**
Libertad 815. 816-4224. Venta telefónica: 379-7930. SALA MARIA GUERRERO: Sáb. y Dgo. (despedida) a las 16: **"Gulliver"**
de J. Swift. Adapt. p/chicos: Luis Rivera López. Por el Grupo Libertablas. Dir.: S. Rower. $ 4.-

**ORGANIZACION TEATRAL PRESIDENTE ALVEAR.**
Corrientes 1659. 374-6076. SARMIENTO. Av. Sarmiento 2715. 802-8507. Sáb. y Dgo. (despedida) a las 16.30:
**"Los Mimozanquis"**
$ 3.-

**ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO.**
Moldes 2157. 781-0371. Calef. Sáb., Dgos. y Fer. a las 16:
**Los Títeres de don Floresto**
presenta **"Picadito con muchos títeres"**
$ 5.-

**AUDITORIO UPB.**
Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. $ 5. Sáb. y Dgo. a las 16.30:
**"Chau Sr. Miedo"**
de M. I. Falconi. Dir.: C. de Urquiza.-

**EL TEATRON.**
Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Vier. a Dgos. a las 18:
**"Encantada señor Fantasma"**
de C. Silveira. Dir.: M. Montorfano. $ 8.-

**LIBERARTE.**
Corrientes 1555. 375-2341. $ 5. Dgo. a las 15.30: **Los deportes de la risa**
(mímica). Aut. y dir.: J. López; 17:
**La comedia de las equivocaciones**
Cía. La cabeza del jabalí; 18.15:
**El circo sabelotodo**
de M. Lasio.-

**MANZANA DE LAS LUCES.**
Perú 294. 342-9930. $ 5. Sala de la Ranchería: Sáb. y Dgo. a las 16:
**En busca de la sonrisa perdida**
17.30:
**La vuelta de Caperucita Roja**
(adaptación). Dir.: N. Hidalgo.-
Sala Siripo: Dgos. a las 18:
**Un amor súper helado**
Aut. y dir.: M. Silva.-
Sala del Sótano: Sáb. y Dgos. a las 17:
**La barca de la alegría**
Aut. y dir.: J. Gusmán.-

**PICCOLO TEATRO.**
Corrientes 1624. 373-3465. Sáb., Dgos. y Fer. a las 16:
**"Mis queridos payasitos"**
A las 17.45:
**Arriba Juan**
Dir.: Norma Coto. $ 5.-

# concert

**BAR SUR.**
Estados Unidos 299. 362-6086. Tango arte pasión. Ricardo Montesino presenta **"30 años con la cultura - Tango show"**
Elenco tradicional y figuras. Cont. de 20 a 4 (Vier. y Sáb. hasta las 6). $ 15 c/pizza libre. Copa champagne $ 5. Anexo salón p/fiestas y eventos.-

**CAFE TORTONI.**
Av. de Mayo 829. 342-4971. Sala Alfonsina Storni: Amb. climat. Dgos. a las 17.30:
**"Corazón cobarde"**
con Marta Lorente. A las 20: Silvana Grégori:
**"Una arrabalera de hoy"**
Tango-humor. A las 22:
**"París Tango"**
con L. Orsi, C. Carballeda y F. Capdevila. Parejas de baile.-
Lun. a las 22: Silvia Nieves:
**"Un tango, vos y yo"**
Piano y dir.: Mario Marmo. Tango danza.-

**CASABLANCA.**
Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Res. telef. Lun. a Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23:
**LOS MEJORES**
**Mónica Sachi y Hugo Marcel**
"Tango al más alto nivel", con Quinteto de Reyes, Norma y Luis Pereyra, Nuevo Ballet Argentino, Grupo Antara, Carlos Galván y Alex Nebur. Conducción y canto: María Alexandra. Dir. Art.: Roberto Erbin. Canilla libre. Estac. privado s/cargo.-

**EL VIEJO ALMACEN.**
Independencia y Balcarce. 307-7388/6689/6919. Amb. climat. Mar. a Vier. y Dgos. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.45: "Show de Tango", con **Virginia Luque, Guillermo Galvé, Julián Plaza y orquesta, Osvaldo Berlingheri y orquesta, Alberto del Solar, Nélida y Nelson, Diego y Andrea, María y Roberto y Quinteto San Telmo**
Cond.: Perla Caron. Canilla libre. Estac. sin cargo.-

**LA CUMPARSITA.**
Chile y Balcarce. 302-3387. 361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 23: CAFE CONCERT DE TANGOS. Con R. Ayala, A. Belusi, J. C. Godoy, R. Martín, R. Durante, A. Hidalgo, M. Saladino, C. Garcés, R. Morán y M. A. Maidana. Danza: Roberto y Claudia. Quinteto y Trío La Cumparsita. Cond.: R. Mompel. Dir. gral.: J. Atanás.-

**LIBERARTE.**
Av. Corrientes 1555. 375-2341. Dgo. a las 22:
**Albahaca**
(folclore). $ 5.-

**OLIVERIO ALLWAYS.**
Callao 360. 370-1688. Res. telef. A domicilio: 384-6575. Dgo. a las 21.30: espacio para nuevos grupos.-

# etc

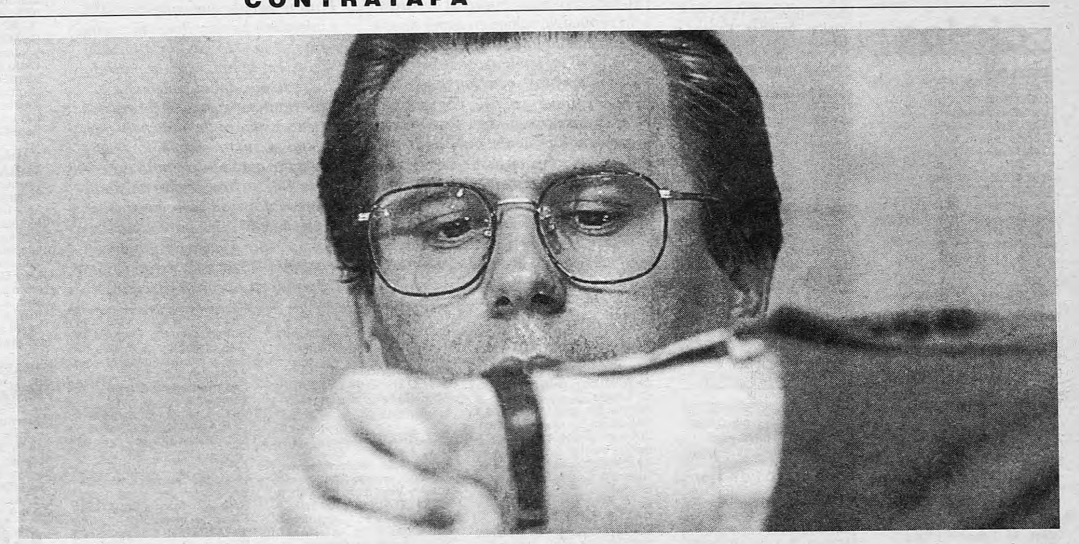
**MUSEO PARTICIPATIVO DE CIENCIAS DEL CTRO CULT RECOLETA.**
Junín 1930. 806-3456. 807-3260. Visitas virtuales al museo. Donde está **Prohibido no Tocar**
Su site en internet: http://www.mpc.giga.com.ar. Sáb. y Dgos. de 15 a 19. Visitas guiadas para colegios de Lun. a Vier.-

**PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO GALILEI".**
Belisario Roldán y Sarmiento. 772-9265. Espectáculo de astronomía para público en general: "LA ESTRELLA DE BELEN" - Para mayores de 7 años- Sáb. y Dgo. a las 15, 16.30 y 18. $ 4.-

por Rep





# Crimen de Estado y soberanía nacional

**Por M. Vázquez Montalbán**

Cuando hace más de un año, el juez español Garzón encauzó a los militares argentinos implicados en la guerra sucia, como presuntos responsables de la *desaparición* de un puñado de ciudadanos españoles, un sector de la sociedad argentina se rasgó las vestiduras por lo que consideraba una injerencia en la soberanía nacional y el gobierno español puso cara de poker, es decir, más cara de poker que de costumbre. Curioso asunto el de la soberanía nacional. En tiempos en que la economía te la dictan desde el Fondo Monetario Internacional y la estrategia militar desde el Departamento de Estado o desde el Pentágono, los Estados capataces del orden internacional reclaman la soberanía nacional para cubrir con un manto la violación de derechos humanos. No es una comprobación baladí. La función actual del Estado-nación en un mundo globalizado es la de jefatura regional de policía para controlar a los nativos en su rincón del universo.

Es posible que no falten voces críticas por tan escasa dosis de soberanía, pero algo es algo. Sería terrible que el Estado regional ni siquiera estuviera en condiciones de reprimir, torturar, hacer desaparecer a sus súbditos. Sería inconcebible que no se reservara esta parcela de soberanía, abdicando incluso del monopolio de la violencia, reducido al menor menester de cualquier fiesta de la banderita o a conservar cuatro secretos de Estado de poca monta. Por eso me temo que la decisión del juez Garzón de meter en la cárcel a un militar argentino que no sólo se ha reconocido corresponsable del genocidio, sino que incluso ha venido a Madrid a ratificar ante el juez su responsabilidad, puede inquietar excesivamente a los partidarios de la soberanía nacional de la tortura y la guerra sucia. Indultados en su país porque pusieron las pistolas encima de las mesas de los poderes político y judicial, ahora corren el peligro de no poder salir de sus fronteras nacionales porque estarían bajo orden de busca y captura universal. Franco padeció en vida la dificultad de viajar más allá de Portugal porque se exponía a que lo cubrieran de tomates y huevos podridos, pero lo de los torturadores nacionalmente soberanos es más expuesto.

Casi en coincidencia con los progresos de la requisitoria de Garzón, aparece mi novela sobre el asunto *Quinteto de Buenos Aires*, y el significativo testimonio de una abuela argentina, de origen catalán, Matilde de Artes Company, autora de *Crónica de una desaparición*, espeluznante narración de la desaparición de su hija y yerno y de la recuperación de la nieta secuestrada por los militares. Precisamente presenté el libro de Matilde en Madrid la noche en que Garzón metía en chirona al militar arrepentido, fase inevitable de su procedimiento de indagación. Los argentinos presentes en la sala, relacionados por amistad con Matilde o por vivencia directa de la represión militar, estaban satisfechos porque la indagación de Garzón salvaba la memoria de la infamia de la conspiración del demonio del olvido.

Curioso que el mismo empeño en borrar la memoria histórica se ponga en impedir el sueño de un orden futuro diferente, en el que el concepto de soberanía nacional pudiera ser sustituido por el de auténtica soberanía popular. Pero ojo con las palabras. De momento no hay que desmesurar su relación con la realidad y asumamos la soberanía nacional como una prueba de que el doble lenguaje es ya casi lo único que nos permite seguir teniendo ideas y lenguaje.